

SHARP®

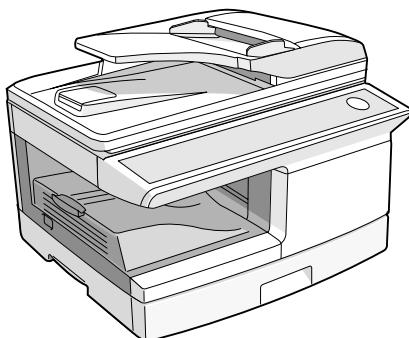
MODELL

AL-2060

BEDIENUNGSHANDBUCH (für Fax)

Seite

- AUFSTELLEN DES GERÄTS ... 11
- AUSGANGSEINSTELLUNGEN 13
- GEEIGNETES MEDIUM
AUSWÄHLEN 48
- BENUTZUNGSHINWEISE
ZUR FAXFUNKTION 50
- SONDERFUNKTIONEN 65
- FEHLERSUCHE 83
- ANHANG 90



Telefonkabel:

Verwenden Sie ausschließlich das im Lieferumfang des Geräts enthaltene Telefonkabel.

Hinweis für Benutzer in Europa

This equipment complies with the requirements of Directive 1999/5/EC.



Dieses Gerät entspricht den Anforderungen der EU-Richtlinie 1999/5/EG.

Cet appareil est conforme aux exigences de la directive 1999/5/CE.

Este aparato satisface las exigencias de la Directiva 1999/5/CE.

Quest'apparecchio è conforme ai requisiti della direttiva 1999/5/CE.

Dit apparaat voldoet aan de eisen van de richtlijn 1999/5/EG.

Este equipamento obedece às exigências da directiva 1999/5/CE.

Denna utrustning uppfyller kraven enligt direktiv 1999/5/EC.

Dette udstyr overholder kravene i direktiv 1999/5/EF.

Dette produktet oppfyller kravene i direktiv 1999/5/EC.

Tämä laite täyttää direktiivi 1999/5/EY.

Ο εξοπλισμός αυτός πληρού τις πρόνοιες της Οδηγίας 1999/5/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου

Bu cihaz Avrupa Parlamentosu ve Konseyi Direktifi 1999/5/EC 'nin gerekliliklerine uygundur.

Toto zařízení je v souladu s požadavky směrnice rady 1999/5/EC.

Seade vastab direktiivi 1999/5/EÜ nõuetele.

Ez a berendezés megfelel az 1999/5/EK Irányelvnek

Ší ierice atbilst tehniskam prasibam pec 1999/5/EC direktivas.

Šis prietaisas atitinka direktyvos 1999/5/EC reikalavimus.

To urządzenie spełnia wymagania dyrektywy 1999/5/EC.

Tento přístroj je v súlade s požiadavkami smernice rady 1999/5/EC

Ta oprema je v skladu z zahtevami Direktive 1999/5/EC.

Dieses Gerät wurde für die Verwendung im deutschen analogen leitungsvermittelten Telefonnetz entwickelt.

Dieses Gerät wurde gemäß der Pan-europäischen Vorschrift ES 203 021 geprüft.

Es funktioniert in allen analogen Telefonnetzen, die ES 203 021 kompatibel sind.

Bitte wenden Sie sich an Ihren Vertragshändler oder Telefonnetzbetreiber, falls Sie nicht sicher sind, ob Ihr Telefonanschluß ES 203 021 kompatibel ist.

Die Konformitätserklärung kann unter folgender URL-Adresse eingesehen werden.

<http://www.sharp.de/doc/AL-2060.pdf>

Hinweis

- In diesem Handbuch wird erläutert, wie Sie das Gerät als Faxgerät verwenden.
- Teilebezeichnungen und Funktionen, die auch im Kopiermodus vorkommen (zum Beispiel die Papierstauanzeige und die Anzeige für das Hinzufügen von Papier), sind im Bedienungshandbuch (für allgemeine Hinweise) erklärt. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Bedienungshandbuch (für allgemeine Hinweise).
- In diesem Handbuch (Faxfunktion) wird der Originaleinzug mit automatischer Kopie der Rückseite als "RSPF" bezeichnet.

Wichtiger Sicherheitshinweise

- Falls eines Ihrer Telefongeräte nicht richtig funktioniert, trennen Sie es unverzüglich von der Telefonleitung, da das Telefonnetz sonst gestört werden könnte.
- Die Steckdose sollte sich in der Nähe des Geräts befinden und leicht zugänglich sein.
- Installieren Sie Telefone niemals während eines Gewitters.
- Installieren Sie Telefonbuchsen niemals an nassen Orten, außer die Telefonbuchse ist speziell für nasse Orte ausgelegt.
- Berühren Sie niemals blanke Telefondrähte oder Klemmen, wenn die Telefonleitung von der Netzwerkschnittstelle abgezogen wurde.
- Gehen Sie beim Installieren oder Ändern von Telefonleitungen vorsichtig vor.
- Telefonieren Sie nicht bei einem Gewitter (Ausnahme: drahtloses Telefon). Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags bei Blitzschlag.
- Installieren oder verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser bzw. mit nassen Händen. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten auf das Gerät gelangen.

INHALT

INHALT	1
KURZANLEITUNG.....	3
LISTE DER FAX-FUNKTIONEN	6

1

AUFSTELLEN DES GERÄTS

ANSCHLÜSSE.....	11
● ANSCHLIESSEN DES TELEFONKABELS	11

ABSCHLIESSENDE

VORBEREITUNGSMASSNAHMEN	12
● ANDERE GERÄTE ANSCHLIESSEN	12

2

AUSGANGSEINSTELLUNGEN

TEILEBEZEICHNUNGEN	13
EIN BLICK AUF DAS FAXBEDIENFELD.....	14
ÜBER DIE LCD-ANZEIGE.....	16
VERWENDEN DER PFEILTASTEN	16
EINSTELLEN DES LAUTSTÄRKE DES TONSIGNALS .16	
EINSTELLEN DER LAUTSTÄRKE DES RUFTONS17	
EINSTELLEN DER LÄNGE DES ALARMTONS 18	
EINSTELLEN DER LAUTSTÄRKE DES ALARMTONS19	
FAX SETUP	20
● EINGEBEN VON BUCHSTABEN	20
● EIGENEN NAMEN UND FAXNUMMER EINGEBEN. 21	
● DATUM UND UHRZEIT EINSTELLEN.....22	
● ÜBERTRAGUNGSMODUS AUSWÄHLEN	26
● EMPFANGSMODUS AUSWÄHLEN	27
● ANZAHL DER RUFZEICHEN FÜR DEN AUTOM. EMPFANG EINSTELLEN	28
● ANZAHL DER RUFZEICHEN FÜR DEN MANUELLEN EMPFANG EINSTELLEN	29
● AUSWAHL DES PAPIERFORMATS.....29	
● ZEITINTERVALLE FÜR WAHLWIDERHOLUNGEN EINSTELLEN	32
● INDEXFUNKTION EINSTELLEN.....34	
● EINSTELLEN DER AUFLÖSUNGSVORGABE	35
● GERÄT ZUR VERWENDUNG MIT EINEM PC-MODEM KONFIGURIEREN	36
● VERWENDEN DER FUNKTION FERNEMPFANG	37
● NEBENSTELLE	39
● NUMMERN FÜR AUTOMATISCHE WAHL SPEICHERN	40
● NUMMERN UNTER GRUPPENTASTEN ABSPEICHERN	43

VERWENDUNG DES GERÄTS MIT EINEM ANRUFBEANTWORTER

● PAUESENERKENNUNGSZEIT.....46	46
● NOTANRUFBEANTWORTER	47

3

GEEIGNETES MEDIUM AUSWÄHLEN

DOKUMENTE, DIE ZUM FAXEN GEEIGNET SIND.....	48
---	----

● FORMAT UND GEWICHT	48
● UNPASSENDE ORIGINALE.....49	49

4

BENUTZUNGSHINWEISE ZUR FAXFUNKTION

ORIGINALE SENDEN	50
● ORIGINAL EINLEGEN.....	50
OPTIONALE EINSTELLUNGEN ZUR FAXÜBERTRAGUNG	52
● ORIGINALFORMAT.....	52
● AUFLÖSUNG.....	53
● KONTRAST	53
● DECKBLATT	54
● NACHRICHTENFUNKTION	55
● FUNKTION ZUR ÜBERTRAGUNG EINER ZWEISEITIGEN VORLAGE	56
WÄHLEN UND ÜBERTRAGEN.....	57
● DIREKTES WÄHLEN ÜBER DIE TASTEN	57
● WÄHLEN MIT ZIELWAHLTASTEN	57
● KURZWAHL	57
● KETTENWAHL	58
● NORMALES WÄHLEN MIT DER TASTE [LAUTSPR.(R)]	58
● VERWENDEN DER SUCHEN-TASTE	59
● WAHLWIEDERHOLUNG.....	59
SPEICHER WIRD BEIM EINSCANNEN EINER VORLAGE VOLL	60
ABBRECHEN (LÖSCHEN) EINES GESPEICHERTEN FAXAUFTRAGS.....	60
FAXE EMPFANGEN	61
● VERWENDEN DES AUTO-MODUS.....	61
● VERWENDEN DES MAN. MODUS	61
● VERWENDEN EINES ANRUFBEANTWORTERS	61
OPTIONALE EINSTELLUNGEN ZUM FAXEMPFANG	62
● DOPPELSEITIGER EMPFANG	62
● VERKLEINERUNG BEI EMPFANG.....	63
MANUELL SENDEN UND EMPFANGEN	64

5

SONDERFUNKTIONEN

SPEICHER	65
DATENÜBERTRAGUNG.....	66
ÜBERTRAGUNGSRESERVIERUNG.....	68
RUNDSENDUNG	69
ABRUF	71
● ABRUF	71
● MEHRFACHABRUF.....	72
● ABRUFÜBERTRAGUNG (SPEICHERABRUF)	73
● ABRUFZUGRIFF EINSCHRÄNKEN (ABRUFSECHEIT).....	75
ABRUFVORGÄNGE MIT TIMER-EINSTELLUNGEN.....	77
● ZEITVERSETzte ÜBERTRAGUNG ABBRECHEN	78
FREMDFAXSCHUTZ.....	79
BETRIEB IM KOPIER-, DRUCKER-, SCANNER- UND FAXMODUS	82

6

FEHLERSUCHE

BERICHTE DRUCKEN	83
● AUTOM. AUSDRUCK DES AKTIVITÄTSBERICHTS	86
● DRUCKEN VON ÜBERTRAGUNGSBERICHTEN	87
FEHLERSUCHE	88
MELDUNGEN UND SIGNALTÖNE	89
● MELDUNGEN AUF DER LCD-ANZEIGE	89
● SIGNALTÖNE	89

7

ANHANG

TECHNISCHE DATEN.....	90
INDEX	91

KURZANLEITUNG

Folgende Kurzanleitung enthält kurze Erklärungen zur Bedienung des Geräts.

Auswahl des Übertragungsmodus (S.26)

Speicherübertragungsmodus



Die Anzeige leuchtet, wenn der Speicherübertragungsmodus ausgewählt wurde.



Direkter Übertragungsmodus



Die Anzeige ist aus, wenn der direkte Übertragungsmodus ausgewählt wurde.

Legen Sie das Original ein

Benutzung des RSPF (S.50)



Legen Sie das Original **mit der Schriftseite nach oben** ein (bis zu 50 Seiten auf einmal)

Bei Verwendung des Vorlagenglases (S.51)



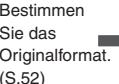
Legen Sie das Original **mit der Schriftseite nach unten** ein

Ein Fax senden

Wahlmethoden

Direktwahl (S.57)	 Drücken Sie zum Wählen die Zifferntasten.
Kurzwahl (S.57)	  Geben Sie eine zweistellige Kurzwahlnummer ein.
Zielwahltasten (S.57)	 * Es ist nicht notwendig, die [START]-Taste nach Drücken einer Zielwahltaste zu betätigen.
Kettenwahl (S.58)	   <p>Kurzwahlnummer oder Zielwahltaste für die Kettenwahl, wenn abgespeichert.</p>   <p>Wählen Sie mit den Zifferntasten und drücken Sie dann die Taste [WAHLWDH./PAUSE].</p> <p>→ Wählen Sie den nächsten Teil der Nummer (eine Gruppentaste kann nicht verwendet werden).</p>
Wahlsuche (S.59)	 Geben Sie den ersten Buchstaben des gespeicherten Namens ein.   Drücken, wenn der erste Buchstabe des Namens ein Sonderzeichen oder eine Zahl ist.  Sucher per Faxnummer.  Wahl des Ziels.
Wahlwiederholung (S.59)	 Wählt die letzte gewählte Nummer erneut.

Ein Fax senden

Benutzung des RSPF	
	   Wählen  
Legen Sie das Original ein. (S.50)	
Bei Verwendung des Vorlagenglases	      Wählen  
Legen Sie das Original ein. (S.50)	

Ein Fax an mehrere Ziele senden (Rundsenden) (S.69)



RUNDSEND.



AUFLÖSUNG KONTRAST



Wählen



Legen Sie das Original ein.

Stellen Sie Auflösung und Kontrast ein. (S.53)

Einen Faxauftrag speichern, während ein anderer Auftrag gerade ausgeführt wird

Faxübertragung oder -empfang läuft



AUFLÖSUNG KONTRAST



Wählen



Legen Sie das Original ein.

Stellen Sie Auflösung und Kontrast ein. (S.53)

Das Fax wird übertragen, nachdem vorherige Aufträge beendet wurden.

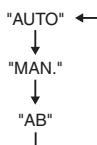
Ein Fax automatisch zu einem bestimmten Zeitpunkt senden (zeitversetzte Übertragung)

Für die Einrichtung einer zeitversetzten Übertragung siehe "TIMER-EINSTELLUNGEN" (S.77).

Ein Fax empfangen (S.61)

Auswahl des Empfangsmodus

EMPF. MODUS



Gedrückt halten, bis der gewünschte Empfangsmodus in der Anzeige erscheint.

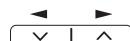
"AUTO" : Faxe werden automatisch empfangen.

"MAN." : Wählen Sie diesen Modus aus, wenn ein Nebenstellentelefon an das Gerät angeschlossen ist, um Telefongespräche zu empfangen. Um ein Fax zu empfangen, nehmen Sie den Anruf am Telefon entgegen und drücken Sie dann die Taste [START] ().

"AB" : Wählen Sie diesen Modus aus, wenn ein Anrufbeantworter an das Gerät angeschlossen ist. Faxe werden automatisch empfangen.

Anruf eines Faxgerätes und Anforderung einer automatischen Übertragung eines im Gerät eingelegten Originals (S.71)

MENU



OK



Wählen



Auswahl von "ABRUF-FUNKTION".

* Ein anderes Faxgerät kann auch Ihr Faxgerät anrufen und eine automatische Übertragung eines in Ihrem Gerät eingelegten Originals anfordern. Damit dieser Vorgang ermöglicht wird, muss der Empfangsmodus Ihres Geräts auf "AUTO" eingestellt werden.

LISTE DER FAX-FUNKTIONEN

Das FAX HAUPTMENÜ wird zur Konfiguration der Einstellungen für die Faxfunktion und zum Programmieren von Informationen, wie zum Beispiel der Faxnummer des Geräts, verwendet. Die Einstellungen im FAX HAUPTMENÜ sind in der nachfolgenden Tabelle dargestellt. Die Vorgehensweise zur Konfiguration der Einstellungen wird unter "EINSTELLUNGEN FÜR DIE FAXFUNKTION AUSWÄHLEN" (S.10) erklärt.

Menüeintrag	Einstellungen (Standardeinstellung ab Werk erscheint in Fettbuchstaben)	Seite
0 : DATENWTRLTG. * (Siehe Seite 9)		
1 : DATENÜBERTRAG.	Übertragung empfangener Faxe an ein anderes Faxgerät aktivieren, wenn kein Ausdruck möglich ist.	67
2 : FAXNUMMER	Programmieren der Faxnummer des Geräts, an das die empfangenen Faxe übertragen werden sollen.	66
1 : TIMER MODUS		
1 : EINGABE	Fax-Übertragung oder Fax-Abruf einstellen, die bzw. der automatisch zu einer bestimmten Zeit durchgeführt werden soll.	77
2 : LÖSCHEN	Zeitversetzte Übertragung abbrechen.	77
2 : EINGABEN		
1 : FAXNUMMER	Faxnummern unter Zielwahltasten, Kurzwahlnummern und Gruppentasten speichern (oder löschen). 1 : ZIELWAHLTASTE 2 : KURZWAHLSNR. 3 : GRUPPENTASTE	40, 42, 43, 45
2 : INST. DATUM&ZEIT	Einstellen des Datums und der Uhrzeit im Gerät.	22
3 : SENDERKENNUNG	Name und Telefonnummer des Gerätebenutzers programmieren.	21
4 : ABRUF-CODE NR.	Faxnummern speichern, die die Abruffunktion nutzen dürfen, wenn die Funktion Abrufsicherheit verwendet wird.	76
5 : SOMMERZEIT	Aktivieren der automatischen Umstellung der Uhr am Anfang bzw. Ende der Sommer-/Winterzeit.	25
3 : SPEICHERSTATUS	Gespeicherte Faxaufträge, die noch nicht übertragen worden sind, und Aufträge mit automatischer Wahlwiederholung überprüfen und löschen.	60
4 : BEDIENER-PROGRAMM		
1 : ORIG. GRÖSSE	Format eines Dokuments, das über das Vorlagenglas versendet wird, einstellen. 1 : A4 2 : 8,5 x 11 3 : 8,5 x 14	52
2 : FIX. ORIG. GRÖSSE	Standardformat von Dokumenten, die über das Vorlagenglas versendet werden, einstellen. 1 : A4 2 : 8,5 x 11 3 : 8,5 x 14	52
3 : AUFLÖS. VORGABE	Standardauflösung für Faxübertragung einstellen. 1 : STANDARD 2 : FEIN 3 : SUPERFEIN	35
4 : ANZ.D.RUFE (AUTO)	Anzahl der Rufe einstellen, nach denen das Gerät im automatischen Empfangsmodus Faxe entgegennimmt. 0 - 9 (2)	28
5 : ANZ.D.RUFE (MAN)	Anzahl der Rufe einstellen, nach denen das Gerät im automatischen Empfangsmodus Faxe entgegennimmt. 0 - 9 (0)	29

Menüeintrag	Einstellungen (Standardeinstellung ab Werk erscheint in Fettbuchstaben)	Seite
6 : AUTOM. AUSDRUCK	Automatisches Drucken des Aktivitätsberichts aktivieren, wenn Informationen über insgesamt 50 Faxübertragungen/-empfänge vorliegen. 1 : EIN 2 : AUS	86
7 : DRUCKAUSWAHL	<p>1 : SENDEN Wählen Sie die Bedingung für den Ausdruck von Übertragungsberichten aus. 1 : EINZELBERICHT 2 : FEHLERAUSDRUCK 3 : KEIN AUSDRUCK</p> <p>2 : RUNDSENDEN Wählen Sie die Bedingung für den Ausdruck von Übertragungsberichten bei Rundsendungen aus. 1 : EINZELBERICHT 2 : FEHLERAUSDRUCK 3 : KEIN AUSDRUCK</p> <p>3 : EMPFANG Wählen Sie die Bedingung für den Ausdruck von Übertragungsberichten bei empfangenen Faxen aus. 1 : EINZELBERICHT 2 : FEHLERAUSDRUCK 3 : KEIN AUSDRUCK</p> <p>4 : BILD IM BERICHT Drucken des Originaldokuments auf Übertragungsberichten aktivieren. 1 : EINZELBERICHT 2 : FEHLERAUSDRUCK 3 : KEIN AUSDRUCK</p>	87
8 : ANZ.WDHLG.BESETZT	Anzahl der Wahlwiederholungen einstellen, wenn die Leitung besetzt ist. 00 - 10 (02)	30
9 : ANZ.WDHLG. FEHLER	Anzahl der Wahlwiederholungen einstellen, wenn ein Kommunikationsfehler auftritt. 0 - 5 (1)	31
10 : WDHLG. INT. BES.	Intervall zwischen den Wahlwiederholungen einstellen, wenn die Leitung besetzt ist. Es können 1 bis 15 Minuten ausgewählt werden. 01 - 15 min. (03 min.)	32
11 : WDHLG. INT. FEHLER	Intervall zwischen Wahlwiederholungen einstellen, wenn ein Kommunikationsfehler auftritt. Es können 0 bis 15 Minuten ausgewählt werden. 00 - 15 min. (01 min.)	33
12 : SICHERHEITSEINST.	Abrufsicherheitsfunktion aktivieren. 1 : EIN 2 : AUS	75
13 : FERNEMPF. NR.	Stellen Sie die einstellige Zahl zum Aktivieren des Fernempfangs ein. 0 - 9 (5)	40
14 : FERNEMPF.	Fernempfang aktivieren. 1 : EIN 2 : AUS	37
15 : FAXSIGNALEMPFANG	Automatischen Faxempfang aktivieren, wenn nach Entgegennehmen eines Gesprächs über das Nebenstellentelefon ein Faxsignal ertönt. 1 : EIN 2 : AUS	36

Menüeintrag	Einstellungen (Standardeinstellung ab Werk erscheint in Fettbuchstaben)	Seite
16 : EMPF. VERKLEINERN	Wenn ein Fax empfangen wird, das größer ist als das eingelegte Papier, aktivieren Sie die Verkleinerung der Faxmitteilung auf das Format des eingelegten Papiers, um ein unvollständig ausgedrucktes Fax zu vermeiden. 1 : EIN 2 : AUS	63
17 : BESTÄTIGUNGSTON	Länge des Bestätigungstons einstellen, der am Ende der Faxübertragung oder des Empfangs ertönt. 1 : 3 SEK 2 : 1 SEK 3 : KEIN BESTÄT.TON	18
18 : KLINGEL-LAUTST.	Lautstärke des Klingeltons einstellen. 1 : AUS 2 : LEISE 3 : MITTEL 4 : LAUT	17
19 : BEST.TON LAUTST.	Lautstärke des Bestätigungstons einstellen, der bei Drücken einer Taste ertönt. 1 : AUS 2 : LEISE 3 : MITTEL 4 : LAUT	19
20 : INDEX-DRUCK	Drucken einer schwarzen Markierung (Index) an der Oberseite von jeder empfangenen Faxseite aktivieren. 1 : EIN 2 : AUS	34
21 : DATUM-& ZEITFORMAT	1 : ZEITFORMAT 12-Std. oder 24-Std.-Format für die Zeiteinstellungen im Gerät auswählen. 1 : 12-STD. 2 : 24-STD.	23
	2 : DATUMSFORMAT Datumsformat in der Anzeige und auf Ausdrucken einstellen. 1 : MMTTJJJJ 2 : TTMMJJJJ 3 : JJJJMMTT	24
22 : NEBENSTELLE	Stellen Sie diese Funktion für das Einrichten von Nebenstellen ein. 1 : EIN 2 : AUS	39
23 : DUPLEXEMPFANG	Papier beidseitig bedrucken, wenn ein Fax mit mehreren Seiten empfangen wird. 1 : EIN 2 : AUS	62

Menüeintrag	Einstellungen (Standardeinstellung ab Werk erscheint in Fettbuchstaben)	Seite
5:FREMDFAXSCHUTZ		
1 : FREMDFAX-SCHUTZ	Fremdfax-Schutz aktivieren, um den Faxempfang von bestimmten Faxnummern zu blockieren. 1 : EIN 2 : AUS	79
2 : FREMDFAX NR.	Faxnummern programmieren (oder löschen), für die der Faxempfang blockiert werden soll. 1 : EINGABE 2 : LÖSCHEN	80
6 : ANRUFBEANTWORTER		
1: PAUSENERK. ZEIT	Faxempfang aktivieren, wenn eine Pause die eingestellte Zeit überschreitet. 00 - 10 (05)	46
2 : AUTO-EMPFANG	Faxempfang aktivieren, wenn der Anrufbeantworter voll ist und keine Nachrichten empfangen kann oder bei sonstigen Störungen. 1 : EIN 2 : AUS	47
7 : SPEICHERABRUF		
1 : EINMAL	Einmal- Faxabruf speichern.	73
2 : DAUERND	Mehrfach- Faxabruf speichern.	73
8 : ABRUF-FUNKTION		
9 : MEHRFACHABRUF	Bei einem anderen Faxgerät einen Abruf durchführen.	71
9 : MEHRFACHABRUF	Mehrere Faxgeräte nacheinander abrufen.	72

* Die Weiterleitung ist nur möglich, wenn ein eingegangenes Fax gespeichert wurde, da kein Ausdruck möglich war. In diesem Fall wird "0:DATENWTRLTG." angezeigt.

EINSTELLUNGEN FÜR DIE FAXFUNKTION AUSWÄHLEN

Die allgemeine Vorgehensweise für das Konfigurieren von Einstellungen für die Faxfunktion wird nachfolgend erklärt. Führen Sie folgende Schritte durch, um die Einstellungen zu konfigurieren, wie auf den Seiten 6 bis 9 erklärt.



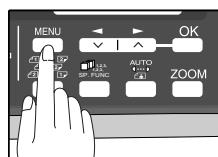
Ein Eintrag kann ebenfalls nach dem Drücken der Taste [MENU] ausgewählt werden, indem die Zifferntaste für diesen Eintrag gedrückt wird (Taste mit der Nummer, die vor dem Eintrag angezeigt wird). Bei Drücken der Zifferntaste wird der Eintrag ausgewählt oder eingegeben.

1 Drücken Sie die Taste [MODUSAUSWAHL], um den Faxmodus auszuwählen.



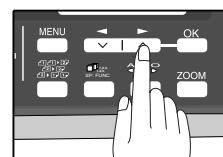
Die "FAX" Anzeige leuchtet, um anzusehen, dass der Faxmodus ausgewählt ist.

2 Drücken Sie die Taste [MENU].



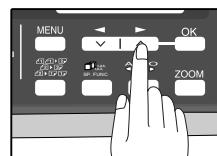
"FAX HAUPTMENÜ" wird im Meldungsfenster angezeigt.

3 Drücken Sie die Taste [\leftarrow] (\swarrow) oder die Taste [\rightarrow] (\searrow), um einen Menüeintrag auszuwählen und drücken Sie die Taste [OK].



Der Menüeintrag wird ausgewählt. Wiederholen Sie diesen Schritt, bis der Eintrag angezeigt wird, den Sie konfigurieren möchten.

4 Wählen Sie eine Einstellung oder geben Sie eine Information ein



Um eine Einstellung auszuwählen, drücken Sie die Taste [\leftarrow] (\swarrow) oder die Taste [\rightarrow] (\searrow) bis die gewünschte Einstellung ausgewählt ist.

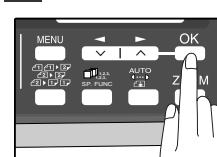
Um eine Information einzugeben,

verwenden Sie die Zifferntasten, um Buchstaben oder Zeichen einzugeben.



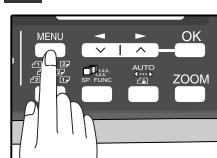
- Wenn Sie versehentlich den falschen Eintrag auswählen, drücken Sie auf die Taste [LÖSCHEN] ([\square]) und wiederholen Sie den Vorgang ab Schritt 2.
- Um eine Einstellung für eine Faxfunktion abzubrechen, drücken Sie auf [MENU].

5 Drücken Sie die Taste [OK]



Die Einstellung oder Information wird eingegeben.

6 Drücken Sie die Taste [MENU].



Drücken Sie zum Beenden des Vorgangs die Taste [MENU].

1 Kapitel 1 AUFSTELLEN DES GERÄTS

ANSCHLÜSSE

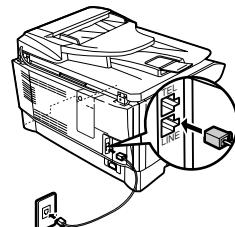
ANSCHLIESSEN DES TELEFONKABELS

Benutzen Sie ausschließlich das mitgelieferte Telefonkabel, um das Gerät an die Fernsprechbuchse an der Wand anzuschließen. Wie in der Abbildung zu sehen, stecken Sie bitte das Kabelende mit Kern in die Kabelbuchse an der Seite des Gerätes. Verbinden Sie das andere Kabelende (ohne Kern) mit der Telefonbuchse an der Wand.

Die Telefonbuchse "TEL" dient zum Anschluss eines Nebenstellentelefons oder eines Anrufbeantworters an das Gerät. (Siehe "ANDERE GERÄTE ANSCHLIESSEN" (S.12))



Wenn es in Ihrer Umgebung oft zu Blitz einschlägen oder Stromspitzen kommt, empfehlen wir Ihnen die Verwendung eines Überspannungsschutzes für Netz- und Telefonkabel. Den Überspannungsschutz erhalten Sie bei Ihrem Händler oder in den meisten Telekommunikations-Fachgeschäften.



ÜBER DIE BEDIENUNGSHANDBÜCHER

Es gibt folgende Bedienungshandbücher für dieses Gerät:

Fax-Bedienungshandbuch (dieses Handbuch) (auf CD-ROM)

Dieses Handbuch erklärt Vorgehensweisen zur Verwendung des Geräts als Faxgerät.

In diesem Handbuch werden lediglich die Faxfunktionen des Geräts beschrieben. Zu allgemeinen Hinweisen über die Verwendung des Geräts, einschließlich Sicherheitshinweise, Aufstellung, Einlegen von Papier, Beseitigung von Papierstaus und Anschluss von Peripheriegeräten lesen Sie bitte das Bedienungshandbuch des Geräts.

Bedienungshandbuch (für allgemeine Hinweise) (auf CD-ROM)

Hier wird die Funktionsweise des Geräts erklärt und wie man es als Kopierer verwendet. Es wird ebenfalls erläutert, wie die Software, mit der das Gerät als Drucker und Scanner für Ihren PC verwendet werden kann, installiert wird.

Folgende Informationen sind im Bedienungshandbuch des Geräts enthalten:

Inhalt des BEDIENUNGSHANDBUCHS	Seite
VORSICHTSMASSNAHMEN	3
TEILEBEZEICHNUNGEN	9
PRÜFEN DES LIEFERUMFANGS (KOMPONENTEN UND ZUBEHÖR)	12
VORBEREITEN DES GERÄTS AUF DIE INSTALLATION	12
INSTALLIEREN DER ENTWICKLEREINHEIT	14
EIN- UND AUSSCHALTEN	16
EINLEGEN IN DAS PAPIERFACH	19
MANUELLER EINZUG (Spezialpapier)	21

Inhalt des BEDIENUNGSHANDBUCHS	Seite
ÄNDERN DES PAPIERFORMATS EINER KASSETTE	23
PAPIERSTAU ENTFERNEN	78
ERSETZEN DER ENTWICKLEREINHEIT	82
AUSWECHSELN DER TROMMELEINHEIT	84
KONTROLLE DER GESAMTZÄHLUNG UND LEBENSDAUER DER TROMMELEINHEIT	86
REINIGUNG DES GERÄTES	87
VERBRAUCHSMATERIAL	90

Online Handbuch (auf CD-ROM)

Dieses Handbuch erklärt die Vorgehensweise zur Verwendung des Geräts als Drucker und Scanner.

ABSCHLIESSENDE VORBEREITUNGSMASSNAHMEN

ANDERE GERÄTE ANSCHLIESSEN

Sie können über die Telefonbuchse mit der Aufschrift "TEL" auf der Rückseite des Geräts einen Anrufbeantworter oder ein Nebenstellentelefon anschließen.

- Durch den Anschluss eines Anrufbeantworters können Sie in Ihrer Abwesenheit sowohl mündliche als auch schriftliche Nachrichten empfangen. Zur Verwendung dieser Funktion ändern Sie bitte zuerst die Ansage auf Ihrem Anrufbeantworter und stellen Sie dann den Empfangsmodus des Geräts auf "Anrufbeantworter" ein, bevor Sie gehen.

Hinweise:

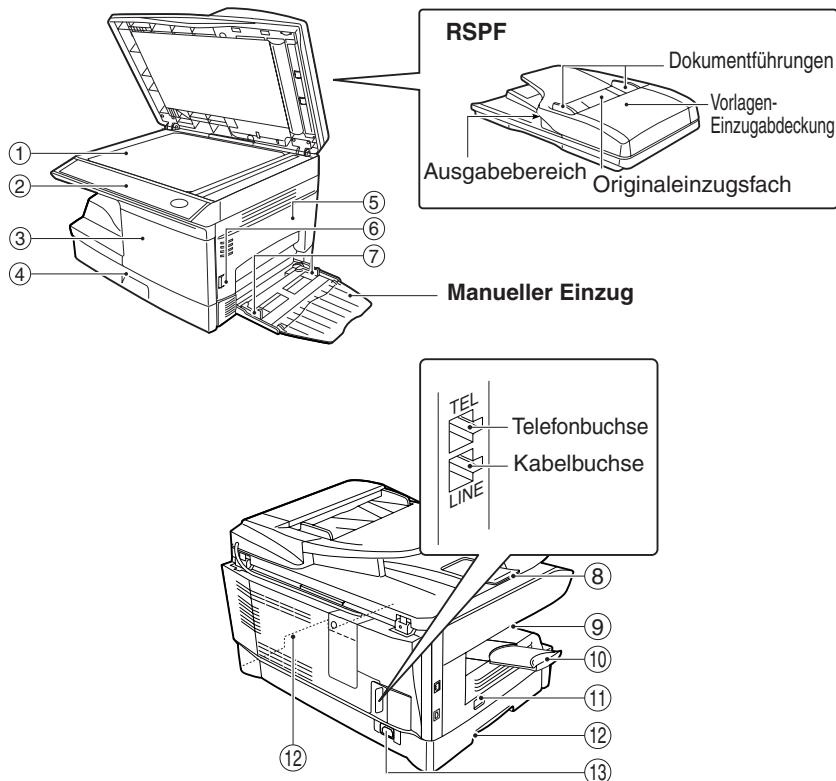
1. Es ist ratsam, die Länge der Nachricht auf weniger als 10 Sekunden zu beschränken. Wenn die Nachricht zu lange ist, könnte es beim Empfang von automatisch gewählten Faxen zu Schwierigkeiten kommen.
 2. Ihre Anrufer können sogar eine mündliche Nachricht hinterlassen und im selben Anruf ein Fax senden. Ändern Sie Ihren Ansagetext dementsprechend um und erklären Sie, dass dies nach dem Drücken der Taste [START] (⌚) nach dem Hinterlassen der mündlichen Nachricht geschehen kann.
- Sie können an das Gerät auch ein Nebenstellentelefon anschließen und damit Anrufe empfangen, wie bei jedem anderen Nebenstellengerät Ihrer Telefonleitung. Selbst wenn Sie den Hörer des Nebenstellentelefons abheben und ein Faxsignal hören, schreitet das Gerät automatisch ein und nimmt das Fax an. Achten Sie jedoch bitte darauf, dass Sie bei einem PC-Modem, das an dieselbe Telefonleitung angeschlossen ist, den Fernempfang aktivieren und die Funktion zum Empfang des Faxsignals deaktivieren müssen. Siehe "GERÄT ZUR VERWENDUNG MIT EINEM PC-MODEM KONFIGURIEREN" (S.36) und "VERWENDEN DER FUNKTION FERNEMPfang" (S.37).



Die Funktion Fernempfang ist ursprünglich auf "EIN" eingestellt.

TEILEBEZEICHNUNGEN

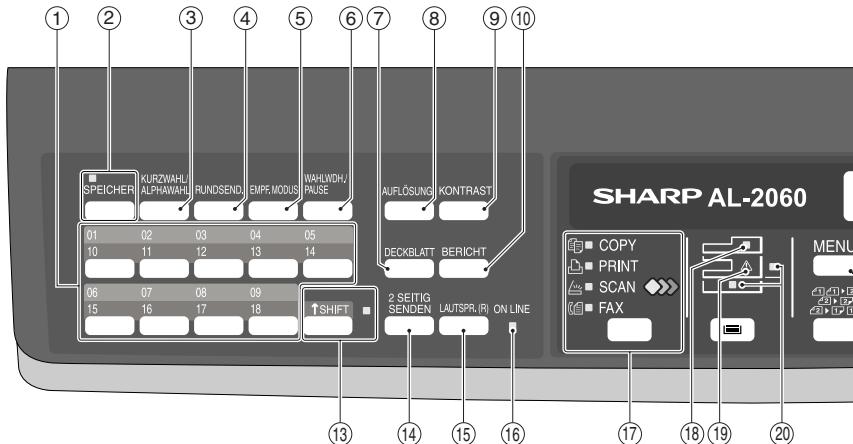
Die folgende Darstellung zeigt die Teilebezeichnungen des AL-2060.



- ① Vorlagenglas
- ② Bedienfeld
- ③ Vordere Abdeckung
- ④ Papierfach
- ⑤ Seitenverkleidung
- ⑥ Knopf zum Öffnen der Seitenverkleidung
- ⑦ Papierführungen des manuellen Eingabefachs

- ⑧ Original-Verlängerung des manuellen Eingabefachs
- ⑨ Papierauswurffach
- ⑩ Verlängerung des Papierauswurffachs
- ⑪ Netzschalter
- ⑫ Griffe
- ⑬ Netzkabelanschluß

EIN BLICK AUF DAS FAXBEDIENFELD



① Zielwahlstellen

Drücken Sie eine dieser Tasten, um eine Fax- oder Telefonnummer automatisch zu wählen.

② Taste/Anzeige [SPEICHER]

Für das Senden von Faxen in den Speicher (Anzeige leuchtet) oder für das direkte Senden (Anzeige leuchtet nicht).

③ Taste [KURZWAHL/ALPHAWAHL]

Drücken Sie diese Taste, um eine zweistellige Kurzwahlnummer einzugeben.

Wenn Sie sich irren, löschen Sie mit dieser Taste eine falsche Eingabe.

Drücken Sie zur Suche nach einer Kurzwahlnummer diese Taste zweimal.

④ Taste [RUNDSEND.]

Drücken Sie diese Taste zum Senden von Dokumenten an eine Gruppe von Empfangsgeräten.

⑤ Taste [EMPF.MODUS]

Drücken Sie diese Taste zum Auswählen der Empfangsart.

⑥ Taste [WAHLWDH./PAUSE]

Drücken Sie diese Taste, um automatisch die von Ihnen zuletzt gewählte Nummer wieder zu wählen.

Drücken Sie diese Taste ebenfalls, um eine Pause beim Eingeben von Zahlen einzufügen.

⑦ Taste [DECKBLATT]

Drücken Sie diese Taste, um automatisch ein Deckblatt und eine Nachricht zu einem Fax hinzuzufügen.

⑧ Taste [AUFLÖSUNG]

Drücken Sie diese Taste, um die Auflösung vor dem Senden einzustellen.

⑨ Taste [KONTRAST]

Drücken Sie diese Taste, um den Kontrast vor dem Senden einzustellen.

⑩ Taste [BERICHT]

Drücken Sie diese Taste, um einen Übertragungsbericht auszudrucken und beim Empfang eines vertraulichen Faxes.

⑪ Anzeige

Zeigt verschiedene Nachrichten während des Faxbetriebs und beim Programmieren an.

⑫ Taste [LÖSCHEN] (C)

Drücken Sie diese Taste, um einen Vorgang vorzeitig zu beenden, oder um die Nummer, die zuletzt eingegeben wurde, zu löschen.

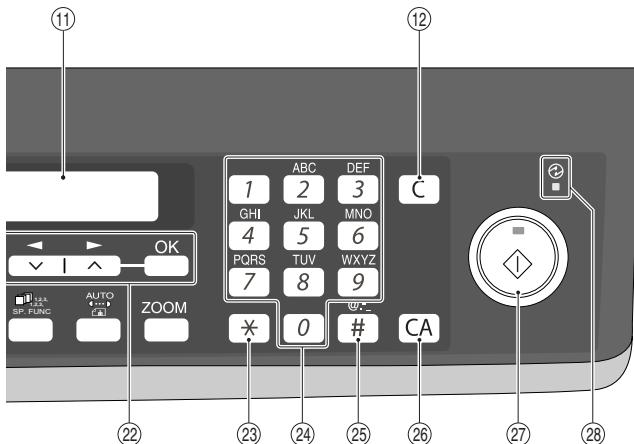
Wenn ein Einstellungsmenü auf dem Bildschirm erscheint, können Sie über diese Taste zum vorherigen Menüschritt zurückkehren.

⑬ Taste/Anzeige [SHIFT]

Drücken Sie diese Taste, um zwischen Groß- und Kleinbuchstaben hin- und herzuwechseln.

⑭ Taste [2SEITIG SENDEN]

Drücken Sie diese Taste, um ein doppelseitiges Original zu senden.

**⑯ Taste [LAUTSPR.(R)]**

Drücken Sie diese Taste, um manuell zu wählen. (Um die Verbindung abzubrechen, drücken Sie noch einmal die Taste [LAUTSPR.(R)].)

Bitte beziehen Sie sich auf die "Nebenstellen-Funktion" für Details zur Funktion R-Taste

⑯ Anzeige ON LINE

Leuchtet beim Senden und Empfangen von FAXen oder blinkt beim Empfang von Daten.

⑰ Taste [MODUSAUSWAHL] / Modus-Anzeigen

Drücken Sie diese Taste, um den Modus auszuwählen. Die Anzeige der ausgewählten Betriebsart leuchtet auf (Modus-Anzeige Kopieren, Drucken, Scanner).

⑱ RSPF-Anzeige

Diese Anzeige leuchtet auf, wenn eine Vorlage in den RSPF-Einzug eingelegt ist.

⑲ Fehleranzeige

Leuchtet ständig oder blinkt, wenn ein Papierstau oder ein anderer Fehler auftritt.

⑳ Positionsanzeige für das Fach

Zeigt das gewählte Papierfach an. Die Anzeige blinkt, wenn das Papierfach leer oder nicht geschlossen ist.

㉑ Taste [MENU]

Drücken Sie diese Taste zum Konfigurieren eines Bedienerprogramms..

㉒ (), Taste [◀], Taste [▶] (), Taste [OK]

Drücken Sie die Taste [◀] () oder die Taste [▶] (), um einen Eintrag in einem Menü für die Funktionseinstellung zu wählen.

Drücken Sie die Taste [OK], um eine Auswahl zu bestätigen.

㉓ Taste [*]

Drücken Sie diese Taste, um während dem Abspeichern eines Namens Symbole einzugeben.

Drücken Sie die Taste * um vom Impulswahlmodus zum Tonwahlmodus zu wechseln.

㉔ Zifferntasten

Drücken Sie diese Tasten, um Nummern zu wählen, und um Zahlen und Buchstaben während des Abspeicherns von Zahlen/Namen einzugeben.

㉕ Taste [#]

Drücken Sie diese Taste, um während dem Abspeichern eines Namens Symbole einzugeben. Die Taste [#] durchläuft Symbole in gegensätzlicher Richtung zur Taste [*].

Drücken Sie diese Taste beim Wählen nach dem Einscannen von Vorlagen in den Speicher über das Vorlagenglas.

㉖ Taste [ALLES LÖSCHEN] (CA)

Über diese Taste kehren Sie zu den Standardeinstellungen zurück. Wenn die Taste in einem Menü zur Einstellung gedrückt wird, werden die Einstellungen und Anzeigen auf die Anfangseinstellungen zurückgestellt.

㉗ Taste / Anzeige [START] (○)

Wird für Folgendes verwendet:

- Um das Senden eines Faxes zu starten.
- Um eine Vorlage vom Vorlagenglas in den Speicher einzulesen.
- Um ein Fax manuell zu empfangen.
- Eingeben und Einstellen von Informationen.

㉘ Energiesparanzeige

Diese Anzeige leuchtet auf, wenn die Energiesparfunktion aktiviert wurde.

ÜBER DIE LCD-ANZEIGE

Das Gerät ist mit einer zweizeiligen LCD-Anzeige auf dem Bedienfeld zum Anzeigen von verschiedenen Meldungen und Einstellungen während des Betriebs ausgerüstet. Die LCD-Anzeige kann in jeder Zeile bis zu 20 Zeichen anzeigen. Wenn das Gerät bereit ist, zeigt die LCD-Anzeige Datum, Uhrzeit, Empfangsmodus und den zur Verfügung stehenden Speicher an.

Beispiel:

05 NOV MI	08:20
BEREIT	AUTO 100%

Wenn eine Vorlage in den RSPF-Einzug eingelegt wird, wechselt die Anzeige der zweiten Zeile von "BEREIT" auf "SENDEBEREIT".

Wenn die Taste [MENU] gedrückt wird, um eine Einstellung zu konfigurieren, sieht die Anzeige wie nachfolgend dargestellt aus.

Beispiel:

FAX HAUPTMENÜ
1: TIMER MODUS

Die gewählte Einstellung oder die eingegebene Information wird in der zweiten Zeile angezeigt.

VERWENDEN DER PFEILTASTEN

Zum Konfigurieren von Einstellungen und zum Programmieren von Informationen drücken Sie die Taste [MENU] und dann die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡), um das Element auszuwählen, das Sie konfigurieren möchten.

Die Pfeiltasten können ebenfalls zum Bewegen des Cursors verwendet werden, während Sie Zeichen eingeben.

Beispiel:

FAX HAUPTMENÜ
1: TIMER MODUS

Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡), um die in der zweiten Zeile angezeigte Auswahl zu ändern.



Ein Eintrag kann ebenfalls nach dem Drücken der Taste [MENU] ausgewählt werden, indem die Zifferntaste für diesen Eintrag gedrückt wird (Taste mit der Nummer, die vor dem Eintrag angezeigt wird). Beim Drücken der Zifferntaste wird der Eintrag ausgewählt oder eingegeben.

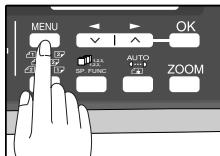
EINSTELLEN DES LAUTSTÄRKE DES TONSIGNALS

Sie können die Lautstärke des Tonsignals einstellen, das zu hören ist, wenn eine Taste gedrückt wird. Die Lautstärke des Tastentons kann über "TON BEI TASTENDRUCK" (Programmnummer 16) in den Bedienerprogrammen des Kopiermodus einstellen. Weitere allgemeine Informationen finden Sie unter "Benutzerprogramme" im Bedienungshandbuch.

EINSTELLEN DER LAUTSTÄRKE DES RUFTONS

Stellen Sie die Lautstärke des Ruftons des Geräts wie nachfolgend beschrieben ein.

- 1** Drücken Sie die Taste [MENU].



- 2** Drücken Sie die Taste [\leftarrow] (\square) oder die Taste [\rightarrow] (\square), bis "4:BEDIENER-PROGRAMM" angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].

Auswahl

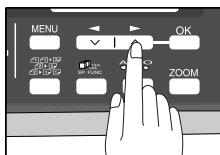
"4:BEDIENER-PROGRAMM"

- 3** Drücken Sie die Taste [\leftarrow] (\square) oder die Taste [\rightarrow] (\square) bis "17:KLINGEL-LAUTST." angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].

Auswahl

"17:KLINGEL-LAUTST."

- 4** Drücken Sie die Taste [\leftarrow] (\square) oder die Taste [\rightarrow] (\square), um die Lautstärke des Ruftons einzustellen.



Es stehen folgende Einstellungen zur Auswahl:

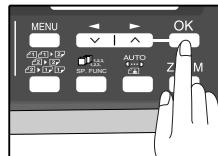
- 1:AUS
- 2:LEISE
- 3:MITTEL
- 4:LAUT

Um den Rufton abzuschalten, wählen Sie "1:AUS".

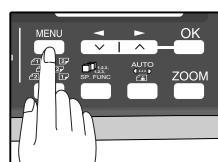


Wenn der Rufton des Geräts auf "1:AUS" eingestellt ist, klingelt ein angeschlossenes Nebenstellentelefon trotzdem.

- 5** Drücken Sie die Taste [OK].



- 6** Drücken Sie die Taste [MENU].



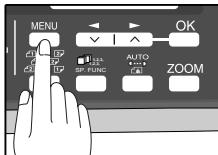
2

Drücken Sie zum Beenden des Vorgangs die Taste [MENU].

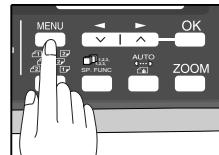
EINSTELLEN DER LÄNGE DES ALARMTONS

Sie können die Länge der Alarmtöne in Sekunden einstellen (ertönen am Ende einer Übertragung oder eines Empfangs), indem Sie wie nachfolgend beschrieben vorgehen.

- 1** Drücken Sie die Taste [MENU].



- 6** Drücken Sie die Taste [MENU].



Drücken Sie zum Beenden des Vorgangs die Taste [MENU].

- 2** Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡), bis "4:BEDIENER-PROGRAMM" angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].

Auswahl

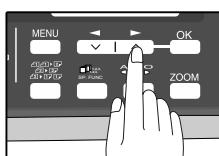
"4:BEDIENER-PROGRAMM"

- 3** Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡), bis "17:BESTÄTIGUNGSTON" angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].

Auswahl

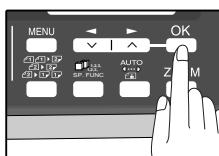
"17:BESTÄTIGUNGSTON"

- 4** Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡), um die Alarmtöne auf die gewünschte Länge einzustellen, oder um sie auszuschalten.



Es stehen folgende Einstellungen zur Auswahl:
1:3 SEK.
2:1 SEK.
3:KEIN BESTÄT.TON

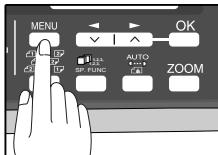
- 5** Drücken Sie die Taste [OK].



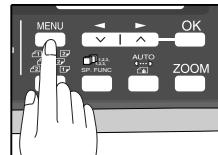
EINSTELLEN DER LAUTSTÄRKE DES ALARMTONS

Stellen Sie die Lautstärke des Alarmtons (am Ende einer Übertragung oder eines Empfangs) wie nachfolgend beschrieben ein.

1 Drücken Sie die Taste [MENU].



6 Drücken Sie die Taste [MENU].



Drücken Sie zum Beenden des Vorgangs die Taste [MENU].

2 Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡), bis "4:BEDIENER-PROGRAMM" angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].

Auswahl

"4:BEDIENER-PROGRAMM"

3 Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡) bis "19:BEST.TON LAUTST." angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].

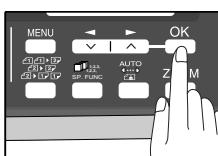
Auswahl

"19:BEST.TON LAUTST."

4 Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡), um die Lautstärke des Alarmtons einzustellen.

Es stehen folgende Einstellungen zur Auswahl:
1:AUS
2:LEISE
3:MITTEL
4:LAUT
Um den Alarmton abzuschalten, wählen Sie "1:AUS".

5 Drücken Sie die Taste [OK].



2

FAX SETUP

EINGEBEN VON BUCHSTABEN

Sie können Buchstaben über die Zifferntastatur eingeben. Die Buchstaben befinden sich jeweils über den Zifferntasten [2] bis [9]. Um einen Buchstaben einzugeben, drücken Sie wiederholt die entsprechende Taste, bis der gewünschte Buchstabe angezeigt wird (zunächst erscheint die Ziffer der Taste, dann die Buchstaben in der Reihenfolge, wie sie über der Taste angegeben ist). Die Tasten zum Eingeben von Buchstaben sind nachfolgend dargestellt.



Die folgenden Zeichen können über die Zifferntasten eingegeben werden:

Taste	Zeichen, die eingegeben werden können
1	1 Leerstelle
2	A B C 2 a b c
3	D E F 3 d e f
4	G H I 4 g h i
5	J K L 5 j k l
6	M N O 6 m n o
7	P Q R S 7 p q r s
8	T U V 8 t u v
9	W X Y Z 9 w x y z
*	* } {] [? > = ; : +) (& % \$! / _ . @ #
0	0
#	# @ . - / ! \$ % & () + ; : = > ? [] { } *

- Bitte beachten Sie, dass diese Buchstabentabelle nicht vollständig ist und je nach Ziel und Sprache variieren kann.
- Um zwei Buchstaben auf derselben Taste nacheinander einzugeben, drücken Sie die Taste [►] (⇨) nach Eingabe des ersten Buchstabens und geben Sie dann den zweiten Buchstaben ein.
- Wenn Sie einen falschen Buchstaben oder eine falsche Zahl eingeben, führen Sie folgende Schritte aus, um die falsche Eingabe zu korrigieren.
 1. Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [►] (⇨) um den Cursor direkt hinter den falsch eingegebenen Buchstaben zu setzen.
 2. Drücken Sie die Taste [LÖSCHEN] (█).
 - Der Buchstabe, der sich vor dem Cursor befindet, wird gelöscht.
 3. Geben Sie den richtigen Buchstaben ein.
 - Der Buchstabe wird vor dem Cursor eingefügt.

EIGENEN NAMEN UND FAXNUMMER EINGEBEN



Sie können alle Einträge im Menüdisplay anzeigen, indem Sie die Taste [MENU] drücken und dann die Taste [**[◀]** ()] oder [**[▶]** ()] verwenden, um in der Funktionsliste zu blättern. Durch das Drücken der Taste [OK] wird die angezeigte Funktion ausgewählt. Nachfolgend wird beschrieben, wie Sie verschiedene Einträge (Name, Telefonnummer, Datum etc.) eingeben.

Um auf die Oberseite von jeder von Ihnen gesendeten Faxseite Ihren Namen und Ihre Faxnummer zu drucken, geben Sie diese ein, indem Sie die Tasten des Bedienfeldes wie nachfolgend beschrieben drücken.

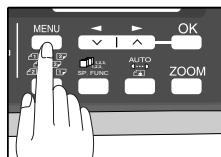
- Wenn Sie einen falschen Buchstaben oder eine falsche Zahl eingeben, führen Sie folgende Schritte aus, um die falsche Eingabe zu korrigieren.

1. Drücken Sie die Taste [**[◀]** () oder die Taste [**[▶]** () um den Cursor direkt hinter den falsch eingegebenen Buchstaben zu setzen.
2. Drücken Sie die Taste [LÖSCHEN] (). Der Buchstabe, der sich vor dem Cursor befindet, wird gelöscht.
3. Geben Sie den richtigen Buchstaben ein.

Gehen Sie wie nachfolgend beschrieben vor, um Ihren Namen und Ihre Faxnummer einzugeben:

2

1 Drücken Sie die Taste [MENU].



2 Drücken Sie die Taste [**[◀]** () oder die Taste [**[▶]** ()], bis "2:EINGABEMODUS" angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].

Auswahl

"2:EINGABEN"

3 Drücken Sie die Taste [**[◀]** () oder die Taste [**[▶]** ()], bis "3:SENDERKENNUNG" angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].

Auswahl

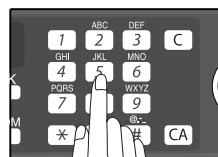
"3:SENDERKENNUNG"

4 Drücken Sie die Taste [**[◀]** () oder die Taste [**[▶]** ()], um "1:EINGABE" zu wählen und drücken Sie [OK].

Auswahl

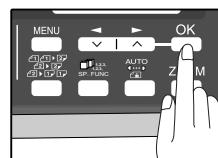
"1:EINGABE"

5 Geben Sie Ihre Faxnummer über die Zifferntasten ein.



Geben Sie Ihre eigene Faxnummer (maximal 20 Stellen) über die Zifferntastatur ein. Drücken Sie die Taste [*****], um ein „+“ einzugeben.

6 Drücken Sie die Taste [OK].



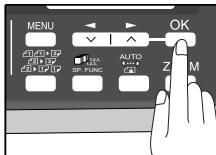
"NAMEN EINGEBEN" wird angezeigt.

7 Geben Sie Ihren Namen über die Zifferntasten ein.



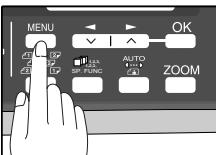
Geben Sie Ihren Namen wie links abgebildet durch Drücken der entsprechenden Zifferntasten ein. Drücken Sie wiederholt jede Taste, bis der gewünschte Buchstabe angezeigt wird (maximal 40 Buchstaben). Drücken Sie die Taste [1] zweimal, um eine Leerstelle einzugeben.

21

8 Drücken Sie die Taste [OK].**DATUM UND UHRZEIT EINSTELLEN**

Datum und Uhrzeit, die im Display angezeigt werden, werden auf jeder von Ihnen gesendeten Seite im oberen Bereich aufgedruckt. Stellen Sie Datum und Uhrzeit durch Drücken der Tasten auf dem Bedienfeld ein wie nachfolgend abgebildet. Wenn Sie eine falsche Ziffer eingeben, drücken Sie die Taste [LÖSCHEN] (), und geben Sie die richtige Ziffer ein. Die Zeit kann im 12-Stunden- oder 24-Stunden-Format angezeigt werden. Es kann "Monat/Tag/Jahr", "Tag/Monat/Jahr" oder "Jahr/Monat/Tag" für die Reihenfolge der Datumsanzeige gewählt werden.

Gehen Sie wie nachfolgend beschrieben vor, um Datum und Uhrzeit einzustellen:

1 Drücken Sie die Taste [MENU].**2 Drücken Sie die Taste [◀] () oder die Taste [▶] (), bis "2:EINGABEN" angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].**

Auswahl

"2:EINGABEN"

3 Drücken Sie die Taste [◀] () oder die Taste [▶] (), bis "2:EINST. DATUM&ZEIT" angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].

Auswahl

"2:EINST. DATUM&ZEIT"

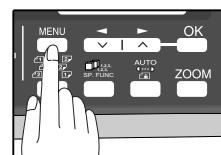
4 Geben Sie den Tag (zwei Ziffern), den Monat (zwei Ziffern) und das Jahr (vier Ziffern) über die Zifferntasten ein und drücken Sie die Taste [OK].

DATUMEINGABE(2008-)

02/01/2008

Tag Monat Jahr

Es kann eine Jahreszahl ab 2008 eingegeben werden.

9 Drücken Sie die Taste [MENU].

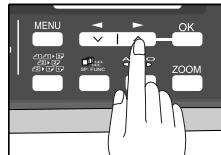
Drücken Sie zum Beenden des Vorgangs die Taste [MENU].

5 Geben Sie die Uhrzeit (Stunden (zwei Ziffern) und Minuten (zwei Ziffern)) über die Zifferntasten ein.

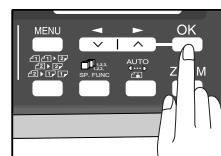
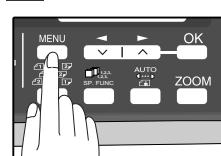
Geben Sie Stunden in folgendem Bereich ein:

Wenn das 12-Stunden-Format ausgewählt wurde: 01 bis 12

Wenn das 24-Stunden-Format ausgewählt wurde: 00 bis 23

6 Drücken Sie die Taste [◀] () oder die Taste [▶] (), um "AM" oder "PM" zu wählen.

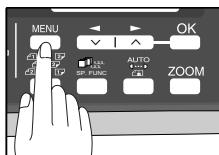
Wenn das 24-Stunden-Format ausgewählt ist, entfällt dieser Schritt.

7 Drücken Sie die Taste [OK].**8 Drücken Sie die Taste [MENU].**

Drücken Sie zum Beenden des Vorgangs die Taste [MENU].

Um das Anzeigeformat auf 12-Stunden oder 24-Stunden einzustellen, gehen Sie wie nachfolgend beschrieben vor:

1 Drücken Sie die Taste [MENU].



- 2 Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡), bis "4:BEDIENER-PROGRAMM" angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].**

Auswahl

"4:BEDIENER-PROGRAMM"

- 3 Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡), bis "21:DATUM-&ZEITFORMAT." angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].**

Auswahl

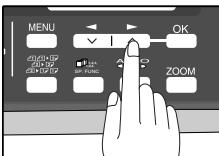
"21:DATUM-&ZEITFORMAT."

- 4 Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡) bis "1:ZEITFORMAT" angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].**

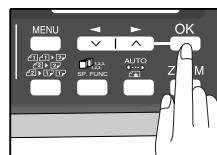
Auswahl

"1:ZEITFORMAT"

- 5 Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡), um "1:12 STD." oder "2:24 STD." zu wählen.**



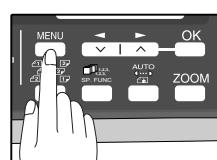
6 Drücken Sie die Taste [OK].



- 7 Drücken Sie die Taste [MENU].**

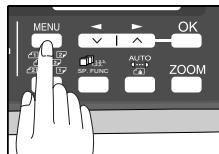
Drücken Sie zum Beenden des Vorgangs die Taste [MENU].

2



Um die Reihenfolge der Datumsanzeige zu ändern, gehen Sie wie nachfolgend beschrieben vor:

1 Drücken Sie die Taste [MENU].

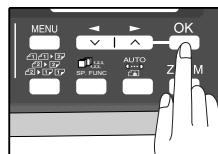


- 2 Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡), bis "4:BEDIENER-PROGRAMM" angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].**

Auswahl

"4:BEDIENER-PROGRAMM"

6 Drücken Sie die Taste [OK].



- 3 Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡), bis "21:DATUM-&ZEITFORMAT." angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].**

Auswahl

"21:DATUM-&ZEITFORMAT."

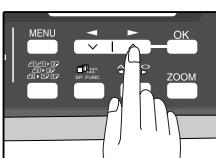
- 4 Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡), bis "2:DATUMSFORMAT" angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].**

Auswahl

"2:DATUMSFORMAT"

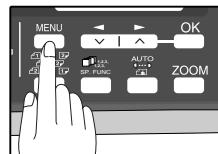
- 5 Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡), um die Reihenfolge der Datumsanzeige auszuwählen.**

Es stehen folgende Einstellungen zur Auswahl:
1:MMTTJJJJ
2:TTMMJJJJ
3:JJJJMMTT



Hinweis
Diese Auswahl wirkt sich nicht auf die Ziffernfolge aus, in der das Datum in "2: EINST. DATUM&ZEIT" in Schritt 4 auf Seite 22 angezeigt wird.
Das Datum wird in diesem Schritt stets im Format "TTMMJJJJ" angezeigt.

7 Drücken Sie die Taste [MENU].



Drücken Sie zum Beenden des Vorgangs die Taste [MENU].

Einstellung für Sommer-/ Winterzeit

Aktivieren Sie diese Einstellung, damit sich die interne Uhr am Anfang bzw. am Ende der Sommer/Winterzeit automatisch um eine Stunde vor- bzw. zurückstellt. Die Uhr wird folgendermaßen vor- bzw. zurückgestellt:

Am letzten Sonntag im März: 1:00 A.M. → 2:00 A.M.

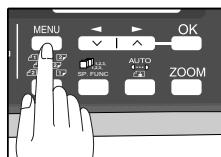
Am letzten Sonntag im Oktober: 1:00 A.M. → 0:00 A.M.



Wenn eine Übertragung während der Umstellung der Uhr auf Sommer- bzw. Winterzeit erfolgt, wird die Uhr erst nach Beendigung der Übertragung umgestellt.

Um die Sommer/Winterzeit zu aktivieren, gehen Sie folgendermaßen vor:

- 1** Drücken Sie die Taste [MENU].



- 2** Drücken Sie die Taste [\leftarrow] (\square) oder die Taste [\rightarrow] (\square), bis "2:EINGABEN" angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].

Auswahl

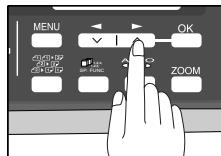
"2:EINGABEN"

- 3** Drücken Sie die Taste [\leftarrow] (\square) oder die Taste [\rightarrow] (\square), bis "5:SOMMERZEIT" angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].

Auswahl

"5:SOMMERZEIT"

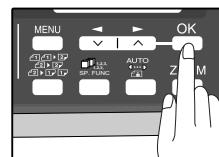
- 4** Drücken Sie die Taste [\leftarrow] (\square) oder die Taste [\rightarrow] (\square), um "1:EIN" oder "2:AUS" auszuwählen.



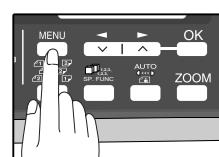
Wählen Sie "1:EIN", um die Funktion zu aktivieren.

Wählen Sie "2:AUS", um die Funktion zu deaktivieren.

- 5** Drücken Sie die Taste [OK].



- 6** Drücken Sie die Taste [MENU].

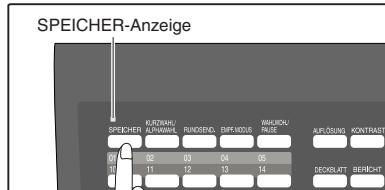


Drücken Sie zum Beenden des Vorgangs die Taste [MENU].

2

ÜBERTRAGUNSMODUS AUSWÄHLEN

Das Gerät verfügt über zwei Modi zum Senden von Faxen: Speicherübertragung und direkte Übertragung. Um zwischen den Modi hin- und herzuwechseln, drücken Sie die Taste [SPEICHER]. Die Anzeige SPEICHER leuchtet auf, wenn Speicherübertragung ausgewählt ist und erlischt, wenn direkte Übertragung gewählt ist.



Die Übertragung geschieht in jedem Modus wie nachfolgend beschrieben:

Speicherübertragung (SPEICHER-Anzeige leuchtet)

Wenn ein Fax vom RSPF-Einzug aus gesendet wird, und keine vorher gespeicherten Faxaufträge oder keine laufenden Aufträge vorhanden sind (Telefonleitung ist frei), beginnt der Wähl- und Scavorgang zur gleichen Zeit. Jede Seite wird nach dem Einstellen übertragen. Diese Übertragungsmethode bezeichnet man als direktes Online-Senden.

Wenn vorher gespeicherte Aufträge oder laufende Aufträge vorhanden sind, oder das Fax vom Vorlagenglas aus gesendet wird, wird das Fax vor der Übertragung vorübergehend in den Speicher gescannt.



Wenn ein Fax per Übertragungsreservierung (S.68), Rundsenden (S.69), Rundsenden mit Gruppentaste (S.70), oder per zeitversetzte Übertragung (S.77) gesendet wird, wird das Fax vor der Übertragung in den Speicher gescannt.

Direkte Übertragung (SPEICHER-Anzeige leuchtet nicht)

Das Fax wird nach Wählen der Faxnummer und Leitungsaufbau direkt gesendet.

Der direkte Übertragungsmodus nimmt keinen Speicherplatz in Anspruch und kann daher auch bei vollem Speicher benutzt werden.



- Ein Faxauftrag kann nicht gespeichert werden, wenn gerade eine direkte Übertragung erfolgt.
- Bei der direkten Übertragung kann nur eine Seite vom Vorlagenglas aus gesendet werden.
- Eine weitere Funktion kann während einer direkten Übertragung nicht verwendet werden.
Übertragungsreservierung (S.68), Rundsenden (S.69), Rundsenden mit Gruppentaste (S.70), oder zeitversetzte Übertragung (S.77)

EMPFANGSMODUS AUSWÄHLEN

Ihr Gerät verfügt über drei verschiedene Modi zum Empfang von eingehenden Anrufen und Faxen:

- AUTO-Modus:

Wählen Sie diesen Modus, wenn Sie über Ihre Telefonleitung nur Faxe empfangen möchten. Das Gerät nimmt automatisch alle Anrufe entgegen und empfängt eingehende Faxe.

- MAN.-Modus:

Dies ist die bequemste Art für Sie, Telefonanrufe über ein Nebenstellentelefon entgegenzunehmen. Damit Sie sicher sind, dass sich das Fax tatsächlich im manuellen Modus befindet, muss das Gerät so eingestellt sein, dass es im MAN.-Modus keine Anrufe entgegennimmt (Siehe ANZAHL DER RUFZEICHEN FÜR DEN MANUELLEN EMPFANG EINSTELLEN (S.29)). Sie können auch Faxe empfangen, alle Gespräche müssen jedoch zunächst durch Abheben des Hörers des Nebenstellentelefons entgegengenommen werden.

- Anrufbeantworter:

Wählen Sie diesen Modus, wenn ein Anrufbeantworter an das Gerät angeschlossen ist und Sie möchten, dass alle eingehenden Gespräche vom Anrufbeantworter entgegengenommen werden. So können Sie während Ihrer Abwesenheit sowohl Anrufe als auch Faxe entgegennehmen.

Drücken Sie zum Wählen des Empfangsmodus die Taste [EMPF.MODUS], bis der gewünschte Empfangsmodus angezeigt wird.

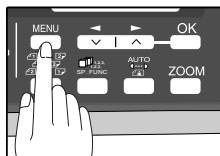


Weitere Informationen über Empfangsmodi finden Sie auf Seite FAXE EMPFANGEN (S.61).

ANZAHL DER RUFZEICHEN FÜR DEN AUTOM. EMPFANG EINSTELLEN

Sie können die Anzahl der Rufzeichen einstellen, bevor das Gerät im AUTO-Modus den Anruf entgegennimmt. Gehen Sie dazu wie nachfolgend beschrieben vor.

- 1** Drücken Sie die Taste [MENU].



- 2** Drücken Sie die Taste [\leftarrow] (\square) oder die Taste [\rightarrow] (\square), bis "4:BEDIENER-PROGRAMM" angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].

Auswahl

"4:BEDIENER-PROGRAMM"

- 3** Drücken Sie die Taste [\leftarrow] (\square) oder die Taste [\rightarrow] (\square), bis "4:ANZ.D.RUFE (AUTO)" angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].

Auswahl

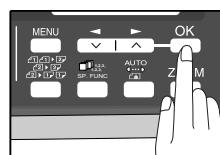
"5:# ANZ.D.RUFE (AUTO)"

- 4** Drücken Sie eine Zifferntaste, um die Anzahl der Rufzeichen auszuwählen.

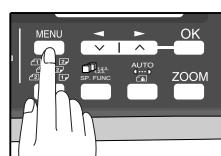


Wählen Sie die Anzahl der Rufzeichen, die Sie verwenden möchten (0 bis 9).

- 5** Drücken Sie die Taste [OK].



- 6** Drücken Sie die Taste [MENU].



Drücken Sie zum Beenden die Taste [MENU].



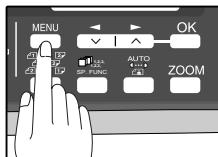
Wenn ein Nebenstellentelefon angeschlossen ist, wird das Nebenstellentelefon einmal klingeln, wenn der automatische Empfangsmodus auf 0 Rufzeichen eingestellt ist.

ANZAHL DER RUFZEICHEN FÜR DEN MANUELLEN EMPFANG EINSTELLEN

Die Anzahl der Rufzeichen, bevor das Gerät den Anruf im MANUELLEN Modus entgegennimmt, kann ebenfalls eingestellt werden.

Wenn Sie möchten, dass das Gerät im MANUELLEN Modus überhaupt keine Gespräche entgegennimmt, wählen Sie nachfolgend in Schritt 4 "0".

1 Drücken Sie die Taste [MENU].



2 Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡), bis "4:BEDIENER-PROGRAMM" angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].

Auswahl

"4:BEDIENER-PROGRAMM"

3 Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡), bis "5:ANZ.D.RUFE (MAN)" angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].

Auswahl

"5:# ANZ.D.RUFE (MAN)"

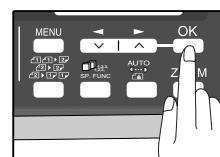
4 Drücken Sie eine Zifferntaste, um die Anzahl der Rufzeichen auszuwählen.

Wählen Sie die Anzahl der Rufzeichen, die Sie verwenden möchten (0 bis 9).



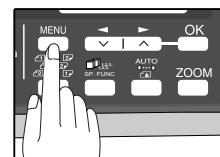
2

5 Drücken Sie die Taste [OK].



6 Drücken Sie die Taste [MENU].

Drücken Sie zum Beenden die Taste [MENU].



AUSWAHL DES PAPIERFORMATS

Stellen Sie das Papierformat des Papiers zum Drucken empfangener Faxe ein. Eine andere Formateinstellung als "A4", "8.5 x 11" oder "8.5 x 14" wird nicht erkannt. Zum Einstellen des Papierformats siehe "PAPIER EINLEGEN" im Bedienungshandbuch (allgemeine Hinweise).

ANZAHL DER WAHLWIEDERHOLUNGEN EINSTELLEN

Das Gerät startet automatisch einen neuen Übertragungsversuch, wenn eine Übertragung fehlgeschlagen ist, weil entweder besetzt war oder ein Kommunikationsfehler aufgetreten ist. Diese Einstellung wird verwendet, um die Anzahl der Wahlwiederholungen einzustellen.

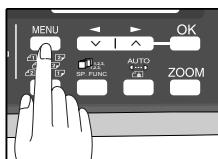


- Wenn eine Übertragung nach der von Ihnen festgelegten Anzahl der Wahlwiederholungen immer noch fehlschlägt, wird ein Fehlerbericht gedruckt und das Dokument wird aus dem Speicher gelöscht.
- Wenn ein Kommunikationsfehler auftritt, weil der Speicher während der Übertragung voll wird, werden keine Wahlwiederholungen gestartet.
- Wahlwiederholungen für eine direkte Übertragung werden nur gestartet, wenn der RSPF-Einzug verwendet wird. Bei Verwendung des Vorlagenglases werden keine Wahlwiederholungen gestartet.
- Wenn das Gerät auf eine Wiederholung für eine direkte Übertragung wartet, können andere Vorgänge, wie z.B. das Speichern einer Übertragung oder das Auswählen einer Funktion nicht durchgeführt werden.

Wenn besetzt ist

Sie können die Anzahl der Wiederholungen im Fall einer besetzten Leitung einstellen.
Wenn "00" eingegeben wird, wird das Gerät keine Wiederholung starten.

1 Drücken Sie die Taste [MENU].



2 Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡), bis "4:BEDIENER-PROGRAMM" angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].

Auswahl

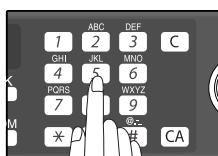
"4:BEDIENER-PROGRAMM"

3 Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡), bis "8:ANZ.WDHLG.BESETZT" angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].

Auswahl

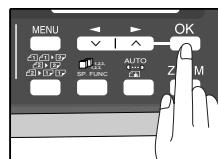
"8:ANZ.WDHLG.BESETZT"

4 Geben Sie die Anzahl für die Wiederholungen über die Zifferntastatur ein.

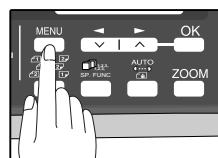


Geben Sie die Wiederholungsanzahl ein ("00" bis "10").

5 Drücken Sie die Taste [OK].



6 Drücken Sie die Taste [MENU].



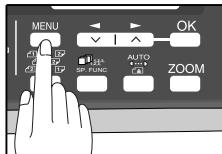
Drücken Sie zum Beenden des Vorgangs die Taste [MENU].

Wenn ein Kommunikationsfehler auftritt

Sie können die Anzahl der Wiederholungen bei Auftreten eines Kommunikationsfehlers einstellen.

Wenn "0" eingegeben wird, wird das Gerät keine Wiederholung starten.

- 1** Drücken Sie die Taste [MENU].



- 2** Drücken Sie die Taste [\leftarrow] (\square) oder die Taste [\rightarrow] (\square), bis "4:BEDIENER-PROGRAMM" angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].

Auswahl

"4:BEDIENER-PROGRAMM"

- 3** Drücken Sie die Taste [\leftarrow] (\square) oder die Taste [\rightarrow] (\square), bis "9:ANZ.WDHLG.FEHLER" angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].

Auswahl

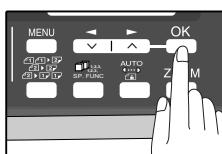
"9:ANZ.WDHLG. FEHLER"

- 4** Geben Sie die Anzahl für die Wiederholungen über die Zifferntastatur ein.

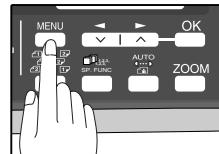


Geben Sie die Wiederholungsanzahl ein ("0" bis "5").

- 5** Drücken Sie die Taste [OK].



- 6** Drücken Sie die Taste [MENU].



Drücken Sie zum Beenden des Vorgangs die Taste [MENU].

2

ZEITINTERVALLE FÜR WAHLWIDERHOLUNGEN EINSTELLEN

Das Gerät startet automatisch einen neuen Übertragungsversuch, wenn eine Übertragung fehlgeschlagen ist, weil entweder besetzt war oder ein Kommunikationsfehler aufgetreten ist. Diese Einstellung wird zur Auswahl des Zeitintervalls zwischen Wahlwiederholungen verwendet.

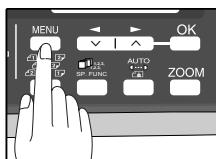


- Wenn eine Übertragung nach der von Ihnen festgelegten Anzahl der Wahlwiederholungen immer noch fehlschlägt, wird ein Bericht gedruckt und das Dokument wird aus dem Speicher gelöscht.
- Wenn ein Kommunikationsfehler auftritt, weil der Speicher während der Übertragung voll wird, werden keine Wahlwiederholungen gestartet.
- Wahlwiederholungen für eine direkte Übertragung werden nur gestartet, wenn der RSPF-Einzug verwendet wird. Bei Verwendung des Vorlagenglases werden keine Wahlwiederholungen gestartet.
- Wenn das Gerät auf eine Wiederholung für eine direkte Übertragung wartet, können andere Vorgänge, wie z.B. das Speichern einer Übertragung oder das Auswählen einer Funktion nicht durchgeführt werden.

Wenn besetzt ist

Sie können das Intervall zwischen den Wahlwiederholungen einstellen, wenn die Leitung besetzt ist. Es kann ein Intervall von 1 bis 15 Minuten ausgewählt werden.

1 Drücken Sie die Taste [MENU].



2 Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡), bis "4:BEDIENER-PROGRAMM" angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].

Auswahl

"4:BEDIENER-PROGRAMM"

3 Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡), bis "10:WDHLG.INT. BES." angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].

Auswahl

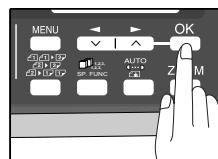
"10:WDHLG.INT. BES."

4 Geben Sie das Intervall zwischen den Wiederholungen über die Zifferntastatur ein.

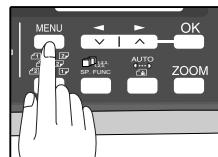
Geben Sie das Wiederholungsintervall ein ("01" bis "15").



5 Drücken Sie die Taste [OK].



6 Drücken Sie die Taste [MENU].

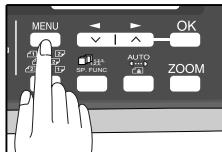


Drücken Sie zum Beenden die Taste [MENU].

Wenn ein Kommunikationsfehler auftritt

Sie können das Intervall zwischen Wiederholungen einstellen, wenn ein Kommunikationsfehler auftritt. Es kann ein Intervall von 0 bis 15 Minuten ausgewählt werden.

- 1** Drücken Sie die Taste [MENU].



- 2** Drücken Sie die Taste [\leftarrow] (\square) oder die Tasten [\rightarrow] (\square), bis "4:BEDIENER-PROGRAMM" angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].

Auswahl

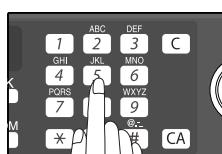
"4:BEDIENER-PROGRAMM"

- 3** Drücken Sie die Taste [\leftarrow] (\square) oder die Tasten [\rightarrow] (\square), bis "11:WDHLG.INT. FEHLER" angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].

Auswahl

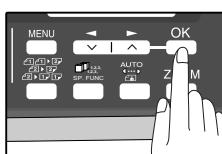
"11:WDHLG.INT.FEHLER"

- 4** Geben Sie das Intervall zwischen den Wiederholungen über die Zifferntastatur ein.

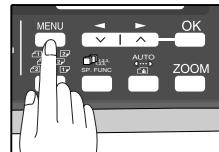


Geben Sie das Wiederholungsintervall ein ("00" bis "15").

- 5** Drücken Sie die Taste [OK].



- 6** Drücken Sie die Taste [MENU].

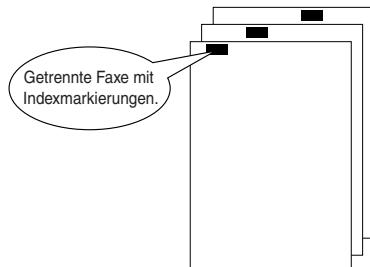


Drücken Sie zum Beenden des Vorgangs die Taste [MENU].

2

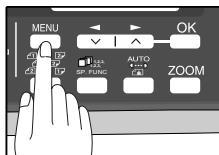
INDEXFUNKTION EINSTELLEN

Sie können eine Indexmarkierung an der Seitenkante entlang jedes Faxauftrags drucken. So können verschiedene Faxaufträge im Ausgabefach leichter sortiert werden.



Gehen Sie wie nachfolgend beschrieben vor, um die Indexfunktion einzustellen:

- 1 Drücken Sie die Taste [MENU].**



- 2 Drücken Sie die Taste [\blacktriangleleft] (\square) oder die Tasten [\triangleright] (\square), bis "4:BEDIENER-PROGRAMM" angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].**

Auswahl

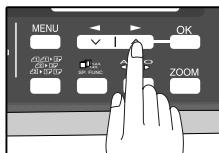
"4:BEDIENER-PROGRAMM"

- 3 Drücken Sie die Taste [\blacktriangleleft] (\square) oder die Tasten [\triangleright] (\square), bis "20:INDEX-DRUCK" angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].**

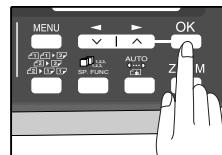
Auswahl

"20:INDEX-DRUCK"

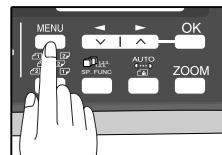
- 4 Drücken Sie die Taste [\blacktriangleleft] (\square) oder die Tasten [\triangleright] (\square), um "1:EIN" oder "2:AUS" auszuwählen.**



- 5 Drücken Sie die Taste [OK].**



- 6 Drücken Sie die Taste [MENU].**

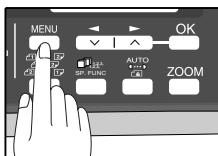


Drücken Sie zum Beenden des Vorgangs die Taste [MENU].

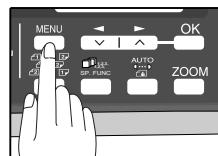
EINSTELLEN DER AUFLÖSUNGSVORGABE

Für die meisten Faxaufträge werden Sie wahrscheinlich die Auflösung festlegen wollen. Sie können aber auch eine Standardauflösung einstellen, wenn keine Einstellung gemacht wurde, indem Sie die Taste [AUFLÖSUNG] drücken. Um diese Funktion zu aktivieren, gehen Sie wie nachfolgend beschrieben vor:

- 1** Drücken Sie die Taste [MENU].



- 6** Drücken Sie die Taste [MENU].



Drücken Sie zum Beenden des Vorgangs die Taste [MENU].

- 2** Drücken Sie die Taste [\leftarrow] (\square) oder die Taste [\rightarrow] (\triangle), bis "4:BEDIENER-PROGRAMM" angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].

Auswahl

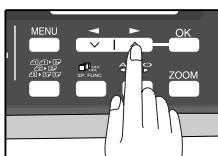
"4:BEDIENER-PROGRAMM"

- 3** Drücken Sie die Taste [\leftarrow] (\square) oder die Taste [\rightarrow] (\triangle), bis "3:EINSTELL.-AUFLÖS." angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].

Auswahl

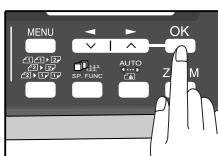
"3:EINSTELL.-AUFLÖS."

- 4** Drücken Sie die Taste [\leftarrow] (\square) oder die Taste [\rightarrow] (\square), um die Auflösung bei der Übertragung auszuwählen.



Es stehen folgende Einstellungen zur Auswahl:
1:STANDARD
2:FEIN
3:SUPERFEIN

- 5** Drücken Sie die Taste [OK].



2

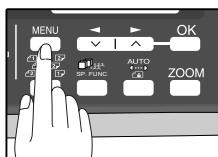
GERÄT ZUR VERWENDUNG MIT EINEM PC-MODEM KONFIGURIEREN

Das Gerät ist so eingestellt, dass es automatisch Faxe empfängt, wenn Sie den Hörer eines Nebenstellentelefons abheben und das Gerät ein Faxsignal empfängt. Wenn Sie jedoch an derselben Telefonleitung ein Modem angeschlossen haben, müssen Sie diese Funktion deaktivieren: ansonsten wird das Gerät irrtümlich versuchen, die Übertragung von Ihrem Computer zu empfangen. Um die Funktion zum Empfang des Faxsignals zu deaktivieren, gehen Sie wie nachfolgend beschrieben vor.



Wenn Sie die Funktion zum Empfang des Faxsignals deaktivieren, vergessen Sie nicht, die Funktion Fernempfang zu aktivieren. Siehe "VERWENDEN DER FUNKTION FERNEMPFANG" auf Seite 37 für nähere Erläuterungen zu diesem Vorgang.

1 Drücken Sie die Taste [MENU].



2 Drücken Sie die Taste [\leftarrow] (\square) oder die Taste [\rightarrow] (\square), bis "4:BEDIENER-PROGRAMM" angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].

Auswahl

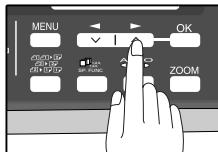
"4:BEDIENER-PROGRAMM"

3 Drücken Sie die Taste [\leftarrow] (\square) oder die Taste [\rightarrow] (\square), bis "15:FAXSIGNALEMPFANG" angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].

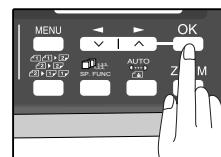
Auswahl

"15:FAXSIGNALEMPFANG"

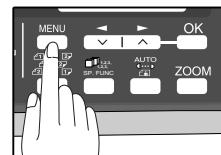
4 Drücken Sie die Taste [\leftarrow] (\square) oder die Taste [\rightarrow] (\square), um "1:EIN" oder "2:AUS" auszuwählen.



5 Drücken Sie die Taste [OK].



6 Drücken Sie die Taste [MENU].



Drücken Sie zum Beenden des Vorgangs die Taste [MENU].

VERWENDEN DER FUNKTION FERNEMPFANG

Die Fernempfangs-Funktion dieses Geräts ermöglicht Ihnen die Aktivierung des Faxempfangs von einem Nebenstellentelefon oder einem direkt mit dem Gerät verbundenen Telefon aus. Die Funktion Fernempfang funktioniert selbst wenn die Funktion zum Empfang des Faxsignals deaktiviert ist. Siehe "GERÄT ZUR VERWENDUNG MIT EINEM PC-MODEM KONFIGURIEREN" auf Seite 36. Wenn Sie das Faxsignal hören, geben Sie einfach die einstellige Fernempfang-Nr. ein (Werkseinstellung: 5) und * *. Führen Sie die unten beschriebenen zwei Schritte aus, um diese Funktion zu verwenden.

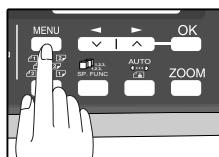


- Wenn Sie kein PC-Modem auf derselben Leitung wie Ihr Gerät benutzen und Sie die Funktion zum Empfang des Faxsignals nicht deaktiviert haben, brauchen Sie an der Einstellung Fernempfang keine Veränderungen vornehmen. Verwenden Sie einfach die Werkseinstellungen. Das Gerät nimmt das Fax automatisch an, wenn Sie einen Anruf am Nebenstellentelefon entgegennehmen und ein Faxsignal ertönt.
- Wenn Sie ein Fax empfangen möchten, während Sie an einem Nebenstellentelefon sind, drücken Sie beim Hören des Faxsignals einfach die einstellige Fernempfang-Nr. und *. Um einen fehlerfreien Faxempfang zu gewährleisten, legen Sie den Hörer des Nebenstellentelefons erst auf, wenn Sie sicher sind, dass der Faxempfang gestartet wurde. So stellen Sie fest, dass der Faxempfang gestartet wurde:
- Wenn das Nebenstellentelefon direkt mit dem Fax verbunden ist, ertönt beim Starten des Faxempfangs kein Signalton.

Fernempfang aktivieren:

2

1 Drücken Sie die Taste [MENU].



2 Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡), bis "4:BEDIENER-PROGRAMM" angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].

Auswahl

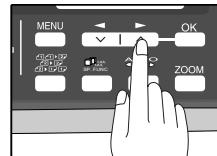
"4:BEDIENER-PROGRAMM"

3 Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡), bis "14:FERNEMPF." angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].

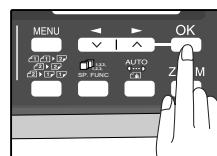
Auswahl

"14:FERNEMPF."

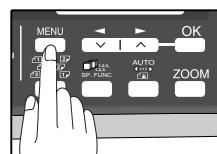
4 Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡), um "1:EIN" oder "2:AUS" auszuwählen.



5 Drücken Sie die Taste [OK].



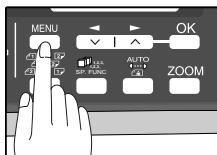
6 Drücken Sie die Taste [MENU].



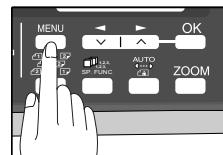
Drücken Sie zum Beenden des Vorgangs die Taste [MENU].

Einstellen einer Fernempfangsnummer:

1 Drücken Sie die Taste [MENU].



6 Drücken Sie die Taste [MENU].



Drücken Sie zum Beenden des Vorgangs die Taste [MENU].

2 Drücken Sie die Taste [◀] () oder die Taste [▶] (), bis "4:BEDIENER-PROGRAMM" angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].

Auswahl

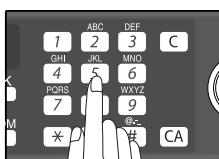
"4:BEDIENER-PROGRAMM"

3 Drücken Sie die Taste [◀] () oder die Taste [▶] (), bis "13:FERNEMPF.NR." angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].

Auswahl

"13:FERNEMPF.NR."

4 Drücken Sie eine Zifferntaste, um die Fernempfangsnummer einzugeben.



Geben Sie eine beliebige Zahl (von "0" bis "9") ein, die Sie als Fernempfangsnummer verwenden möchten.

5 Drücken Sie die Taste [OK].

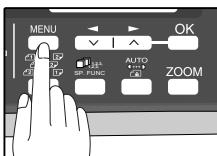
NEBENSTELLE

Wenn das Gerät an eine Nebenstelle angeschlossen ist, können Sie es so programmieren, dass es automatisch eine Amtsleitung bekommt.

Nebenstelle

Gehen Sie wie nachfolgend beschrieben vor, um die Funktion Nebenstelle Einstellungen zu verwenden:

- 1** Drücken Sie die Taste [MENU].



- 2** Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡), bis "4:BEDIENER-PROGRAMM" angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].

Auswahl

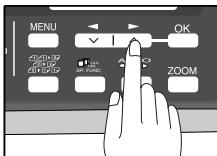
"4:BEDIENER-PROGRAMM"

- 3** Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡), bis "22:NEBENSTELLE" angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].

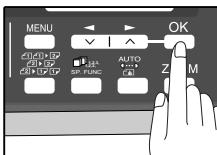
Auswahl

"22:NEBENSTELLE"

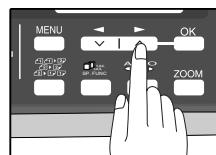
- 4** Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡), um "1:EIN" oder "2:AUS" auszuwählen.



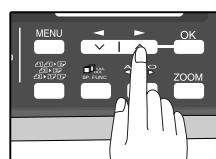
- 5** Drücken Sie die Taste [OK].



- 6** Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡) bis "1:FLASH" oder "2:ID" angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].



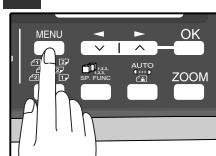
- 7** Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡), um "1:EINGABE" oder "2:LÖSCHEN" auszuwählen und drücken Sie dann die Taste [OK].



- 8** Geben Sie die ID-Nr. über die Zehnertastatur ein und wählen Sie einen Wert zwischen 0 und 999. Drücken Sie dann die Taste [OK].



- 9** Drücken Sie die Taste [MENU].



Drücken Sie zum Beenden des Vorgangs die Taste [MENU].



Die Funktion R-Taste (nur aktiv wenn die Nebenstellen-Einstellung auf ON ist). Mit der R-Taste können Sie interne Nebenstellen-Nummern wählen (oder speichern): Um eine interne Nummer zu wählen (oder zu speichern), drücken Sie zuvor auf die Taste [LAUTSPR.(R)]. Ein dann auf der LCD-Anzeige erscheinendes "R" zeigt an, dass es sich hier um eine interne Nummer handelt, die nicht zum Öffentlichen Fernsprechnetz weitergeleitet wird. Bitte beachten Sie, dass der Lautsprecher in diesem Fall nicht aktiviert wird.

NUMMERN FÜR AUTOMATISCHE WAHL SPEICHERN

Die Funktion automatisches Wählen ist eine schnelle und bequeme Wahlmethode. Sie können entweder die Zielwahltaste verwenden (Zielwahl) oder die Taste [KURZWAHL/ALPHAWAHL] drücken, KURZWAHL wählen und eine zweistellige Zahl eingeben (Kurzwahl).

Zur Verwendung dieses Verfahrens müssen Sie zunächst die komplette Faxnummer einspeichern. Die Art, wie Sie sie abspeichern hängt davon ab, ob Sie sie zur Zielwahl oder zur Kurzwahl verwenden möchten:

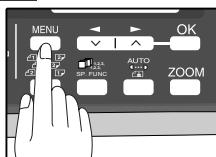


Wenn das Gerät an eine Nebenstelle angeschlossen ist, werden die über die automatische Wahl gewählten Nummern automatisch an die Amtsleitung weitergeleitet (Sie brauchen keinen Zugangscode eingeben etc...), damit bei registrierten Nummern eine externe Verbindung hergestellt werden kann.

Speichern von Nummern

Gehen Sie wie nachfolgend beschrieben vor, um Nummern für Wählen mit Zielwahl oder mit Kurzwahl abzuspeichern:

1 Drücken Sie die Taste [MENU].



2 Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡), bis "2:EINGABEN" angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].

Auswahl

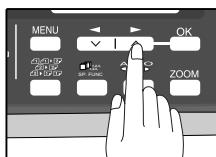
"2:EINGABEN"

3 Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡), bis "1:FAXNUMMER" angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].

Auswahl

"1:FAXNUMMER"

4 Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder [▶] (➡), um die Art der Kurzwahlnummer auszuwählen, die Sie programmieren möchten, und drücken Sie dann die Taste [OK].



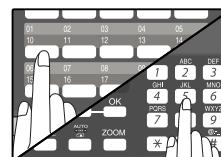
Wählen Sie zum Programmieren einer Zielwahltaste "1:ZIELWAHLTASTE". Wählen Sie zum Programmieren einer Kurzwahlnummer "2:KURZWAHLNR.". .

5 Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡), bis "1:EINGABE" angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].

Auswahl

"1:EINGABE"

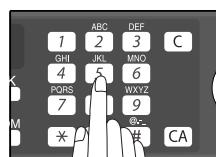
6 Drücken Sie die Zielwahltaste oder geben Sie die Kurzwahlnummer ein, die Sie programmieren möchten.



Drücken Sie zum Programmieren einer Zielwahltaste eine Zielwahltaste (von "01" bis "18").

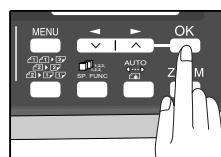
Drücken Sie zum Programmieren einer Kurzwahlnummer zwei Zifferntasten ("00" bis "99") und drücken Sie dann auf die Taste [OK].

7 Geben Sie die Faxnummer mit den Zifferntasten ein.



Geben Sie die Faxnummer über die Zifferntasten ein (maximal 40 Stellen einschließlich Pausen).

8 Drücken Sie die Taste [OK].

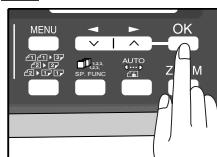


9 Geben Sie den Namen des Empfängers über die Zifferntasten ein.

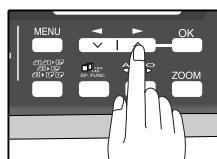


Geben Sie den Namen der Firma oder Person über die Zifferntasten wie unter "EINGEBEN VON BUCHSTABEN" auf Seite 20 beschrieben ein (maximal 20 Zeichen). Wenn Sie keinen Namen eingeben möchten, überspringen Sie diesen Schritt.

10 Drücken Sie die Taste [OK].



11 Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡), um eine Kettenwahl-Einstellung auszuwählen.



Wenn Sie die Nummer als Kettenwahlnummer einstellen möchten, wählen Sie "1:EINGABE". Ansonsten wählen Sie "2:ABBRUCH". (Siehe "KETTENWAHL" (S.58))

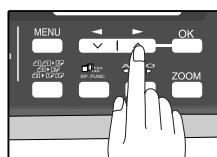
Wenn die Nummer nicht als Kettenwahl abgespeichert wird, können Übertragungsgeschwindigkeit und der internationale Kommunikationsmodus ausgewählt werden. Drücken Sie die Taste [OK] und gehen Sie zu Schritt 18.

12 Drücken Sie die Taste [OK].

13 Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡), um die Übertragungsgeschwindigkeit auszuwählen.

Es stehen folgende Einstellungen zur Auswahl:

- 1:33600bps
- 2:14400bps
- 3:9600bps
- 4:4800bps



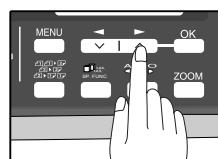
Hinweis
Wenn Sie bei internationalen Gesprächen der Ansicht sind, dass aufgrund von Störungen in der Leitung eine geringere Übertragungsgeschwindigkeit nötig ist, stellen Sie die angemessene Geschwindigkeit ein. Wenn Sie nicht sicher sind, ob eine langsamere Geschwindigkeit nötig ist, stellen Sie eine normale Geschwindigkeit ein.

14 Drücken Sie die Taste [OK].

15 Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡), um den internationalen Kommunikationsmodus auszuwählen.

Es stehen folgende Einstellungen zur Auswahl:

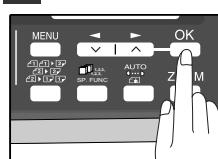
- 1:NEIN
- 2:MODUS 1
- 2:MODUS 1
- 4:MODUS 3



Hinweis
Bei internationalen Faxen können Störungen in der Leitung die Übertragung zeitweise unterbrechen. Um diese Verzögerungen zu vermeiden, wählen Sie zuerst Modus 1, sollte dies nichts ändern, wählen Sie Modus 2, und sollte dies immer noch nichts ändern, wählen Sie Modus 3, der eine Kombination der ersten beiden Modi darstellt.

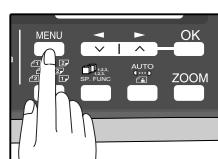
2

16 Drücken Sie die Taste [OK].

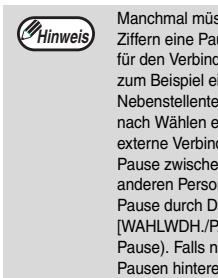


Gehen Sie zu Schritt 5 zurück, um eine weitere Nummer abzuspeichern.

17 Drücken Sie die Taste [MENU].



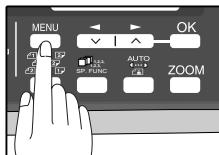
Drücken Sie zum Beenden mehrmals die Taste [1MENU]. Wenn die Nummer eine Zielwahlnummer ist, können Sie den Namen auf den Aufkleber über der entsprechenden Zielwahltaste schreiben.



Hinweis
Manchmal müssen Sie zwischen bestimmten Ziffern eine Pause einfügen, um genügend Zeit für den Verbindungsauflauf zu lassen. Wenn Sie zum Beispiel ein System mit einem Nebenstellentelefon haben, über die man nur nach Wählen einer "0" eine Amtsleitung für eine externe Verbindung bekommt, müssen Sie eine Pause zwischen der "0" und der Faxnummer der anderen Person eingeben. Sie können eine Pause durch Drücken der Taste [WAHLWDH./PAUSE] eingeben (2 Sekunden pro Pause). Falls nötig, können auch mehrere Pausen hintereinander eingegeben werden.

Gehen Sie zum Löschen von Nummern wie nachfolgend beschrieben vor:

1 Drücken Sie die Taste [MENU].



2 Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡), bis "2:EINGABEN" angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].

Auswahl

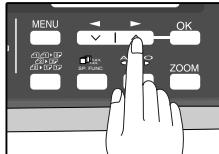
"2:EINGABEN"

3 Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡), bis "1:FAXNUMMER" angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].

Auswahl

"1:FAXNUMMER"

4 Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder [▶] (➡), um die Art der Kurzwahlnummer auszuwählen, die Sie löschen möchten.



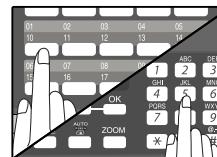
Wählen Sie zum Löschen einer Zielwahltaste "1:ZIELWAHLTASTE". Wählen Sie zum Löschen einer Kurzwahlnummer "2:KURZWAHLNR.".

5 Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡), bis "2:LÖSCHEN" angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].

Auswahl

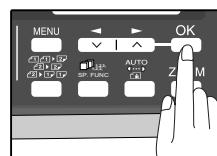
"2:LÖSCHEN"

6 Geben Sie die Zielwahltaste oder Kurzwahlnummer, die Sie löschen möchten, ein.



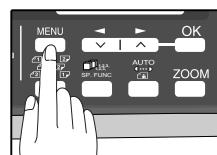
Zum Löschen einer Zielwahltaste drücken Sie die entsprechende Zielwahltaste. Zum Löschen einer Kurzwahlnummer geben Sie die zweistellige Zahl über die Zifferntasten ein und drücken Sie dann die Taste [OK].

7 Drücken Sie die Taste [OK].



Gehen Sie zu Schritt 5 zurück, um eine weitere Nummer zu löschen.

8 Drücken Sie die Taste [AMENU].



Drücken Sie zum Beenden mehrmals die Taste [MENU].



- Eine Zielwahltaste oder Kurzwahlnummer kann nicht gelöscht werden, wenn sie unter einer Gruppentaste abgespeichert wurde.
- Eine Zielwahltaste oder Kurzwahlnummer kann nicht gelöscht werden, wenn sie für eine Übertragung verwendet wird, die gespeichert wurde oder die gerade vollzogen wird.

NUMMERN UNTER GRUPPENTASTEN ABSPEICHERN

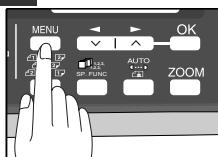
Mit Gruppentasten können Sie einfach durch einmaliges Drücken der entsprechenden Gruppentaste mehrere Faxnummern gleichzeitig wählen. Dies ist bei Rundsendungen praktisch, bei denen ein Dokument an eine Gruppe von Faxgeräten gesendet wird.

Alle Zielwahltasten können als Gruppentasten programmiert werden. Um eine Gruppentaste zu programmieren oder zu löschen, gehen Sie wie nachfolgend beschrieben vor. Beachten Sie bitte, dass eine Taste nicht gleichzeitig als Zielwahltaste und als Gruppentaste programmiert werden kann.

- Pro Gruppentaste können max. 100 Faxnummern gespeichert werden.
- Zielwahltasten, Kurzwahlnummern und Nummern, die direkt über die Zifferntastatur eingegeben werden, können in Gruppentasten abgespeichert werden.

Speichern/Hinzufügen von Nummern zu einer Gruppentaste:

1 Drücken Sie die Taste [MENU].



2 Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡), bis "2:EINGABEN" angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].

Auswahl

"2:EINGABEN"

3 Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡), bis "1:FAXNUMMER" angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].

Auswahl

"1:FAXNUMMER"

4 Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡), bis "3:GRUPPENTASTE" angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].

Auswahl

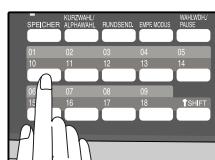
"3:GRUPPENTASTE"

5 Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡), bis "1:EINGABE" angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].

Auswahl

"1:EINGABE"

6 Drücken Sie die Zielwahltaste, die Sie als Gruppentaste verwenden möchten.



So fügen Sie Nummern hinzu:
Drücken Sie nach dem Drücken der Gruppentaste die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡), um "1:JA" zu wählen und drücken Sie die Taste [OK].

2

7 Geben Sie die Nummern ein, die Sie unter einer Gruppentaste speichern möchten.

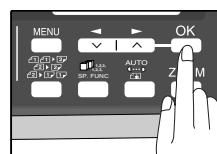
Geben Sie die Faxnummern mit einer der nachfolgend beschriebenen Methoden ein:

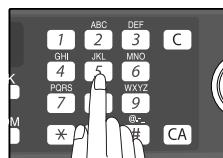
- Drücken Sie eine Zielwahltaste.
- Geben Sie eine Kurzwahlnummer über die Zifferntasten ein und drücken Sie dann die Taste [OK].
- Geben Sie eine Nummer über die Zifferntasten ein und drücken Sie dann die Taste [OK].



- Eine Gruppentaste kann nicht unter einer anderen Gruppentaste abgespeichert werden.
- Wenn Sie eine Zielwahltaste oder eine Kurzwahlnummer auswählen, die bereits unter einer anderen Gruppentaste abgespeichert ist, wird eine Meldung angezeigt.

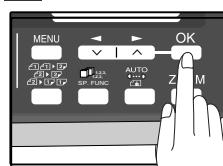
8 Drücken Sie die Taste [OK].



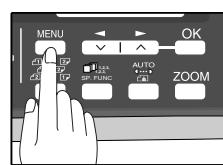
9 Geben Sie über die Zifferntasten einen Namen für die Gruppentaste ein.

Geben Sie den Namen der Gruppe über die Zifferntasten wie unter "EINGEBEN VON BUCHSTABEN" auf Seite 20 beschrieben ein (maximal 20 Zeichen). Wenn Sie keinen Namen eingeben möchten, überspringen Sie diesen Schritt.

So fügen Sie Nummern hinzu:
Der eingegebene Name wird angezeigt. Ändern Sie den Namen bei Bedarf um.

10 Drücken Sie die Taste [OK].

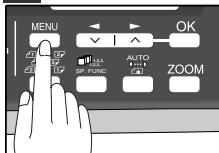
Gehen Sie zu Schritt 5 zurück, um eine weitere Gruppentaste zu programmieren.

11 Drücken Sie die Taste [MENU].

Drücken Sie zum Beenden mehrmals die Taste [MENU].

Nummern aus Gruppentasten herauslöschen:

1 Drücken Sie die Taste [MENU].



2 Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡), bis "2:EINGABEN" angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].

Auswahl

"2:EINGABEN"

3 Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡), bis "1:FAXNUMMER" angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].

Auswahl

"1:FAXNUMMER"

4 Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡), bis "3:GRUPPENTASTE" angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].

Auswahl

"3:GRUPPENTASTE"

5 Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡), bis "2:LÖSCHEN" angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].

Auswahl

"2:LÖSCHEN"

6 Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡), um "1:FAXNUMMER" auszuwählen und drücken Sie dann die Taste [OK].

Auswahl

"1:FAXNUMMER"

Löschen aller Nummern der Gruppentaste:

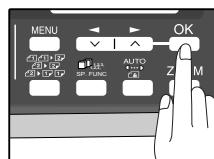
Wählen Sie "2:GRUPPE" und drücken Sie dann die Taste [OK].

7 Geben Sie die Nummern ein, die Sie löschen möchten.

Geben Sie die Faxnummern mit einer der nachfolgend beschriebenen Methoden ein:

- Drücken Sie eine Zielwahltaste.
- Geben Sie eine Kurzwahlnummer mit den Zifferntasten ein.
- Geben Sie eine Nummer über die Zifferntasten ein.

8 Drücken Sie die Taste [OK].



2

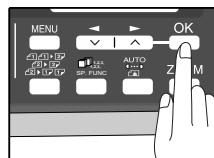
9 Drücken Sie zum Beenden die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡), um "2:ENDE" auszuwählen.

Auswahl

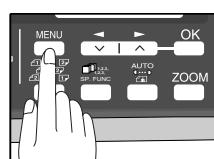
"2:ENDE"

Wählen Sie zum Programmieren einer anderen Gruppentaste "1:FORTSETZEN", drücken Sie die Taste [OK] und gehen Sie zu Schritt 7 zurück.

10 Drücken Sie die Taste [OK].



11 Drücken Sie die Taste [MENU].



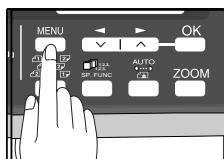
Drücken Sie zum Beenden des Vorgangs die Taste [MENU].

VERWENDUNG DES GERÄTS MIT EINEM ANRUFBEANTWORTER

PAUSENERKENNUNGSZEIT

Die Funktion Pausenerkennung ist eine Funktion, mit der das Gerät mit einem Anrufbeantworter sowohl für mündliche Nachrichten als auch für Faxnachrichten verwendet werden kann. Nach dem Entgegennehmen des Anrufs durch den Anrufbeantworter wird das Gerät nach Verstreichen einer bestimmten Zeit die Verbindung übernehmen und den Faxempfang vorbereiten. Die Pausenerkennungszeit kann von 00 bis 10 Sekunden eingestellt werden. Gehen Sie dazu wie nachfolgend beschrieben vor.

1 Drücken Sie die Taste [MENU].



2 Drücken Sie die Taste [\leftarrow] (\square) oder die Taste [\rightarrow] (\square), bis "6:ANRUFBEANTWORTER" angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].

Auswahl

"6:ANRUFBEANTWORTER"

3 Drücken Sie die Taste [MENU]. Drücken Sie die Taste [\leftarrow] (\square) oder die Taste [\rightarrow] (\square) bis "1:PAUSENERK. ZEIT" angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].

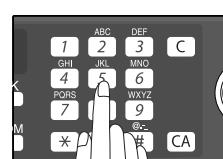
Auswahl

"1:PAUSENERK. ZEIT"



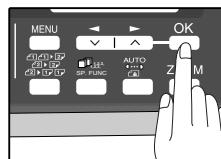
- Die werkseitig eingestellte Standardzeit für die Pausenerkennung beträgt 5 Sekunden. Dies ist für die meisten Anrufbeantworter die optimale Einstellung. Es kann jedoch vorkommen, dass Sie die Pausenerkennungszeit je nach der Zeit, die Ihr Anrufbeantworter zum Trennen der Verbindung nach einer bestimmten Pause benötigt, ändern müssen.. Wenn Ihr Gerät wenig Zeit zum Trennen der Verbindung benötigt, müssen Sie eventuell die Pausenerkennungszeit verkürzen. Wenn das Gerät jedoch den Anrufer bereits während dem Hinterlassen der Nachricht unterbricht, sollten Sie eine längere Pausenerkennungszeit einstellen.
- Wenn es am Ende der Nachricht auf Ihrem Anrufbeantworter eine Pause gibt, stellen Sie sicher, dass die Pausenerkennungszeit länger ist als diese Pause.
- Wenn Sie die Pausenerkennungszeit auf 00 einstellen, ist diese Funktion deaktiviert. Das Gerät kann jedoch keine Faxe empfangen, die durch manuelles Wählen gesendet wurden (Abheben des Hörers, Wählen der Nummer und Drücken der Taste [START] (○), wenn das Faxsignal ertönt).
- Wenn Ihr Anrufbeantworter so eingesetzt ist, dass er Anrufe nach mehr Rufzeichen entgegennimmt als die Anzahl der Rufzeichen, die für das Fax eingestellt ist, wird das Gerät immer zuerst den Anruf entgegennehmen und dadurch verhindern, dass der Anrufer eine Nachricht auf dem Anrufbeantworter hinterlassen kann.

4 Geben Sie die Pausenerkennungszeit über die Zifferntasten ein.

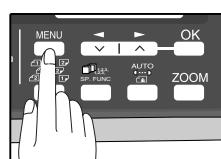


Geben Sie die Pausenerkennungszeit in Sekundenschritten von 00 bis 10 ein. ("00" schaltet die Funktion Pausenerkennung aus)

5 Drücken Sie die Taste [OK].



6 Drücken Sie die Taste [MENU].



Drücken Sie zum Beenden des Vorgangs die Taste [MENU].

Wenn die Pausenerkennungszeit nicht richtig funktioniert...

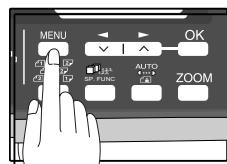
Bei manchen Anrufbeantwortern gibt es einfach keine Pausenerkennungszeit, die den gleichzeitigen Empfang von Faxen und ununterbrochenen Nachrichten auf dem Anrufbeantworter ermöglicht. Selbst in diesem Fall können Sie aber das Gerät so einstellen, dass es mündliche Nachrichten und Faxe empfangen kann. Gehen Sie wie nachfolgend beschrieben vor:

1. Stellen Sie die Pausenerkennungszeit auf 00 ein.
2. Erklären Sie in Ihrem Ansagetext, dass der Anrufer ein Fax durch Eingeben der Fernempfangsnummer (Werkseinstellung 5) und durch anschließendes zweimaliges Drücken der Taste " * " senden kann.

NOTANRUFBEANTWORTER

Es kann vorkommen, dass das Band auf Ihrem Anrufbeantworter voll ist, oder dass der Anrufbeantworter nicht richtig funktioniert. Es ist selbst dann noch möglich, Faxe zu empfangen. Aktivieren Sie dazu die Funktion Auto-Empfang. Das Gerät wird automatisch alle Anrufe nach fünf Rufzeichen entgegennehmen. Um diese Funktion zu verwenden, gehen Sie wie nachfolgend beschrieben vor:

1 Drücken Sie die Taste [MENU].



2 Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡), bis "6:ANRUFBEANTWORTER" angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].

Auswahl

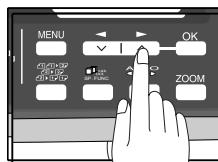
"6:ANRUFBEANTWORTER"

3 Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡), bis "2:AUTO-EMPFANG" angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].

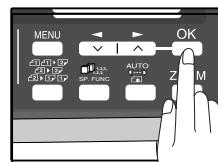
Auswahl

"2:AUTO-EMPFANG"

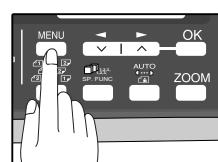
4 Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡), um "1:EIN" oder "2:AUS" auszuwählen.



5 Drücken Sie die Taste [OK].



6 Drücken Sie die Taste [MENU].



Drücken Sie zum Beenden des Vorgangs die Taste [MENU].



Wenn Sie die Funktion Auto-Empfang verwenden, stellen Sie sicher, dass der Anrufbeantworter so eingestellt ist, dass er nach spätestens vier Rufzeichen den Anruf entgegennimmt. Ansonsten wird das Faxgerät alle Anrufe entgegennehmen und der Anrufer hat keine Möglichkeit, eine mündliche Nachricht zu hinterlassen.

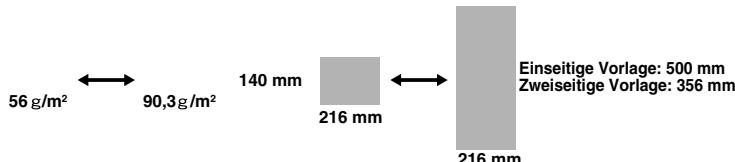
DOKUMENTE, DIE ZUM FAXEN GEEIGNET SIND

Vergewissern Sie sich, dass die Dokumente, die Sie faxen möchten, bestimmten Anforderungen und Empfehlungen entsprechen, die Sie in diesem Abschnitt finden.

FORMAT UND GEWICHT

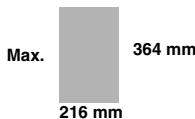
Format und Gewicht von Originalen, die Sie in den RSPF-Einzug legen können, hängen davon ab, ob Sie ein Blatt einzeln einführen möchten, oder mehrere Blätter auf einmal.

Bei Verwendung des RSPF-Einzugs

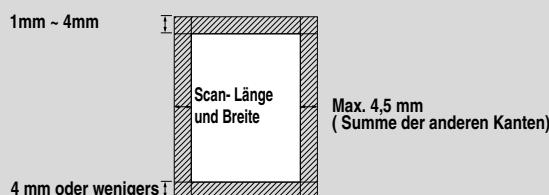


Wenn Sie ein langes Original einführen, fassen Sie das Original an den Kanten an, um es richtig in das Gerät einzuführen.

Bei Verwendung des Vorlagenglases



Wenn Sie die Faxfunktionen des Geräts verwenden, werden Ihre Originale eigentlich in das Gerät eingescannt. Der Bereich des Originals, der vom Gerät während der Faxübertragung gescannt wird, ist etwas kleiner als die Originalgröße des Dokuments. Texte oder Grafiken außerhalb dieses Bereichs werden nicht mit eingescannt.



UNPASSENDE ORIGINALE

Allgemeine Empfehlungen:

- Alle Heftklammern, Büroklammern und sonstigen Klemmen sollten vor dem Faxen des Dokuments entfernt werden. Andernfalls kann das Gerät beschädigt werden.
- Tinte, Klebstoff und Tipp-Ex auf Originalen muss vollständig getrocknet sein, bevor Sie die Originale dem Gerät zuführen.
- Originale, die in irgendeiner Art und Weise dem internen Mechanismus des Geräts schaden könnten, sollten nicht verwendet werden.
- Beim Faxen kann alles in gelb, gelb-grün oder hellblau Geschriebene nicht übertragen werden.

Folgende Vorlagen sollten Sie nicht verwenden:

- Originale mit Hochglanzbeschichtung
- Originale mit statischer Aufladung
- Originale mit Rissen, Falten oder Wellen
- Originale, die aneinanderkleben und sich nur schwer voneinander lösen
- Originale mit Löchern, Fenstern oder Perforierungen
- Transparentfolien, Pauspapier oder andere Arten von Transparentpapier
- Originale mit Plastik- oder Metallüberzug



- SHARP übernimmt für den Verlust oder die Beschädigung von Originale keine Haftung.
- Wir empfehlen Ihnen, wertvolle Originale vor dem Verwenden zu kopieren.
- Das Einstellen eines Originals mit einer Länge von über 500 mm führt zu einem Papierstau.

3

Das Gerät bietet eine Reihe von hoch entwickelten Funktionen, mit denen Sie Bildqualität, Empfangsmodus, Rundsenden, Abrufe und Übertragungsprioritäten steuern können. Funktionen wie zum Beispiel das Senden von Dokumenten aus dem Speicher und der Empfang von Faxdokumenten in den Speicher sind dank der großen Speicherkapazität ohne weiteres möglich.

ORIGINALE SENDEN

ORIGINAL EINLEGEN

In diesem Abschnitt wird erläutert, wie Sie Dokumente über den RSPF-Einzug oder über das Vorlagenglas faxen.

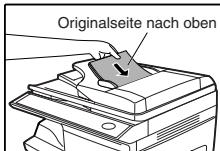
Bei Verwendung des RSPF-Einzugs:

1 Stellen Sie sicher, dass sich kein(e) Original(e) auf dem Vorlagenglas befindet/befinden und dass kein Kopiervorgang in Arbeit ist und schließen Sie dann vorsichtig den RSPF-Einzug.

2 Stellen Sie die Vorlagenführungen auf die Breite Ihres Originals ein.



3 Legen Sie das Original mit der beschriebenen Seite nach oben ein und schieben Sie es vorsichtig in den Originaleinzug. Die oberste Kante des Originals sollte zuerst in das Fax eingeführt werden.



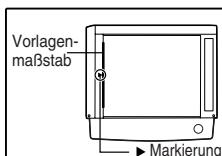
4 Es gibt zwei Methoden, ein Fax zu versenden:

- Wenn Sie das Original in den Speicher einscannen, dann wählen und übertragen möchten, gehen Sie zum Abschnitt "WÄHLEN UND ÜBERTRAGEN"(S.57) .
- Wenn Sie das Original direkt ohne vorheriges Einscannen in den Speicher übertragen möchten, drücken Sie die Taste [SPEICHER], so dass die Anzeige der Taste [Speicher] erlischt. Fahren Sie fort mit dem Abschnitt "WÄHLEN UND ÜBERTRAGEN" fort.(S.57)

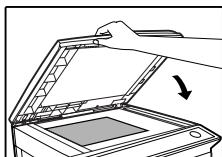
Wenn Sie das Original auf das Vorlagenglas legen,

1 stellen Sie sicher, dass sich kein(e) Original(e) im RSPF-Einzug befindet/befinden und öffnen Sie den RSPF-Einzug.

2 Legen Sie das Original mit der Vorderseite nach unten auf das Vorlagenglas. Legen Sie das Original entsprechend unten dargestelltem Schema an. (Legen Sie das Original so an, dass die Mitte der Kante mit der Markierung (►) übereinstimmt).



3 Schließen Sie vorsichtig den RSPF-Einzug.



Wenn Sie das Vorlagenglas verwenden, legen Sie bitte kein(e) Original(e) in den RSPF-Einzug

4 Stellen Sie falls nötig Originalformat (S.52), Auflösung (S.53) und Kontrast (S.53) ein. Fahren Sie mit dem Abschnitt "WÄHLEN UND ÜBERTRAGEN" (S.57) fort.

5 Drücken Sie die Taste [START] (◎).



Das eingestellte Originalformat wird angezeigt und der Scanvorgang beginnt.



Nach dem Drücken der Taste [START] (◎) wird das Originalformat angezeigt.

EINLESEN	N°001
A4	100%

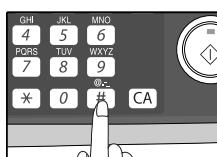
Vergewissern Sie sich, dass das angezeigte Format mit dem tatsächlichen Format der Vorlage übereinstimmt. (Die Werkseinstellung für das Originalformat ist A4). Wenn das angezeigte Format nicht das richtige ist, drücken Sie die Taste [ALLES LÖSCHEN] (CA), um den Vorgang abzubrechen und stellen Sie dann das richtige Format ein. (Siehe "ORIGINALFORMAT" (S.52)) Wenn Sie vom Vorlagenglas aus faxen, kann ein Teil des Dokuments abgeschnitten werden, wenn das Originalformat vom eingegebenen Format abweicht.

4

6 Wenn Sie mehr als ein Original in den Speicher einscannen möchten, legen Sie die nächste Seite an und drücken Sie die Taste [START] (◎), um jede Seite einzuscannen.

Gehen Sie nach dem Einscannen der letzten Seite zu Schritt 7.

7 Drücken Sie die Taste [#].



Die Übertragung beginnt.

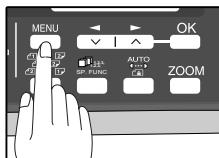
OPTIONALE EINSTELLUNGEN ZUR FAXÜBERTRAGUNG

Vor dem Wählen und Übertragen eines Dokuments können Sie verschiedene Übertragungseinstellungen vornehmen.

ORIGINALFORMAT

Das Originalformat kann auf "A4", "8.5 x 11" oder "8.5 x 14" eingestellt werden. Die Auswahl gilt nur für eine Übertragung. Sie können auch ein bestimmtes Originalformat einstellen, das dann für alle Übertragungen gilt.

- 1** Drücken Sie die Taste [MENU].



- 2** Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡), bis "4:BEDIENER-PROGRAMM" a73 angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].

Auswahl

"4:BEDIENER-PROGRAMM"

- 4** Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡), bis "1:ORIG. GRÖSSE" angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].

Auswahl

"1:ORIG. GRÖSSE"

Einstellen eines bestimmten Originalformats für alle Übertragungen:

Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡), um "2:FIX. ORIG. GRÖSSE" auszuwählen.

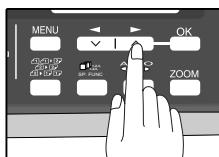


Um die Einstellung des Originalformats vorübergehend zu ändern, wenn Sie ein Fax vom Vorlagenglas aus faxen, verwenden Sie bitte die Einstellung "1: ORIG. GRÖSSE". Um die ständige Einstellung des Originalformats zu ändern, verwenden Sie bitte die Einstellung „2: FIX. ORIG. GRÖSSE“.

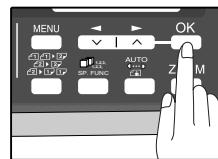
- 5** Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡), um das Originalformat auszuwählen.

Es stehen folgende Einstellungen zur Auswahl:

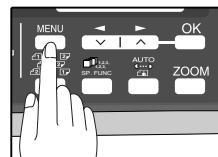
- 1:A4
- 2:8.5 x 11
- 3:8.5 x 14



- 6** Drücken Sie die Taste [OK].



- 7** Drücken Sie die Taste [MENU].



Drücken Sie zum Beenden des Vorgangs die Taste [MENU].

AUFLÖSUNG

Drücken Sie dazu die Taste [AUFLÖSUNG] einmal oder mehrmals, bis die gewünschte Auflösung angezeigt wird.

Ihr Fax verfügt über fünf Auflösungseinstellungen.

- **STANDARD**

Verwenden Sie STANDARD für normale Vorlagen. Diese Einstellung gewährleistet die schnellste Übertragung.

- **FEIN**

Verwenden Sie FEIN für eine verbesserte Darstellung, vor allem bei Originalen mit kleinen Buchstaben oder feinen Linien.

- **SUPERFEIN**

Verwenden Sie SUPERFEIN, wenn Sie die höchste Auflösungsqualität wünschen.

- **FEIN (HALBTON)**

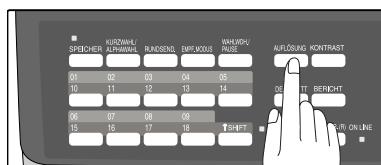
Verwenden Sie FEIN (HALBTON), wenn es sich bei dem Original um ein Foto handelt oder dieses Farbabstufungen aufweist (beispielsweise bei einem farbigen Original). Mit dieser Einstellung wird das Bild klarer als nur mit der Einstellung FEIN.

- **S. FEIN (HALBTON)**

Verwenden Sie S. FEIN (HALBTON), wenn es sich bei dem Original um ein Foto handelt oder dieses Farbabstufungen aufweist (beispielsweise bei einem farbigen Original). Mit dieser Einstellung wird das Bild klarer als nur mit der Einstellung SUPERFEIN.

Damit eine Übertragung mit der Einstellung FEIN oder SUPERFEIN durchgeführt werden kann, muss auch das Empfangsgerät über diese Auflösung verfügen. Ansonsten wird die nächstmögliche Einstellung verwendet.

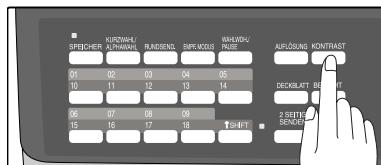
Wenn Sie die Einstellung nicht ändern, wird die Auflösungseinstellung automatisch entsprechend Einstellung unter EINSTELLEN DER AUFLÖSUNGSVORGABE (S.35) ausgewählt.



4

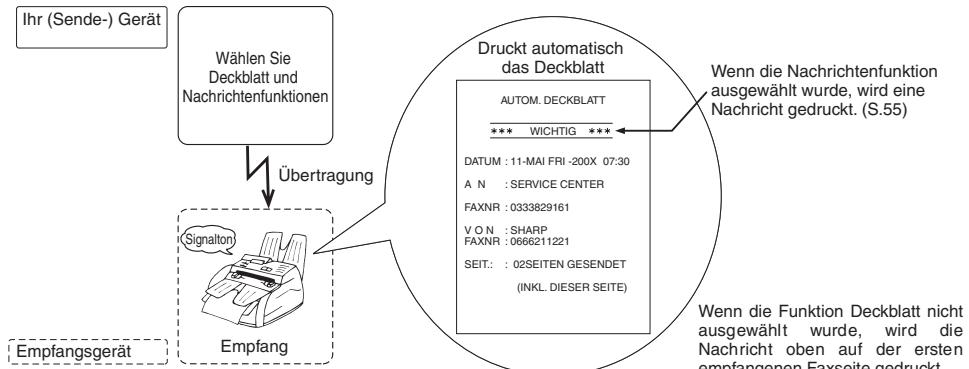
KONTRAST

Das Fax kontrolliert automatisch den Kontrast, aber Sie können ihn auch manuell kontrollieren. Drücken Sie dazu die Taste [KONTAST] einmal oder mehrmals, bis der gewünschte Kontrast angezeigt wird. Die drei Kontrast-Stufen sind MITTEL, DUNKEL und HELL.



DECKBLATT

Sie können Ihr Faxgerät ein Deckblatt erstellen lassen und es als letzte Seite der Übertragung senden. Auf dem Deckblatt stehen Datum und Uhrzeit, Name und Nummer des Absenders und bei automatischer Wahl auch Name und Nummer des Empfängers. Die Gesamtanzahl der gesendeten Seiten wird am Seitenende angezeigt. Es kann auch eine von fünf vorformulierten Nachrichten zu dem Deckblatt hinzugefügt werden.

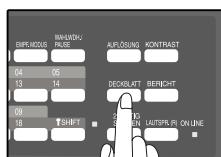


- Der Name des Empfängers muss entweder unter einer Zielwahltaste oder einer Kurzwahlnummer abgespeichert sein, damit er auf dem Deckblatt angezeigt wird.
- Die Deckblattfunktion muss jedes Mal ausgewählt werden, wenn Sie ein Deckblatt zu einer Faxübertragung hinzufügen möchten.
- Um eine Nachricht zu einem Deckblatt hinzuzufügen, muss die Nachricht mit der Funktion Nachricht ausgewählt werden.

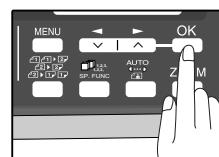
Zum Versenden eines Deckblatts bei einer Faxübertragung gehen Sie wie nachfolgend beschrieben vor:

4

1 Drücken Sie die Taste [DECKBLATT].



4 Drücken Sie die Taste [OK].

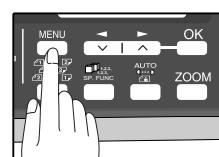


2 Drücken Sie die Taste [DECKBLATT], bis "1:DECKBLATT EINGEB." angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].

Auswahl

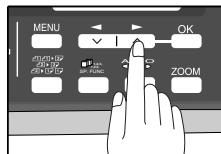
"1:DECKBLATT EINGEB."

5 Drücken Sie die Taste [MENU].



Drücken Sie zum Beenden des Vorgangs die Taste [MENU].

3 Drücken Sie die Taste [\leftarrow] (\square) oder die Taste [\rightarrow] (\square), um "1:EIN" oder "2:AUS" auszuwählen.



NACHRICHTENFUNKTION

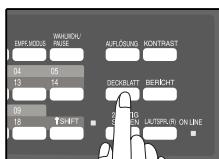
Eine der folgenden Nachrichten kann ausgewählt werden: "VERTRAULICH", "BITTE VERTEILEN", "EILIG", "BITTE ZURÜCKRUFEN", "WICHTIG".



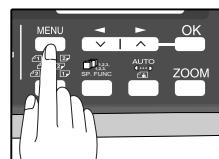
Wenn eine Nachricht ausgewählt wird und die Deckblatt-Funktion nicht verwendet wird, wird die Nachricht auf die erste Seite des Faxes am Anfang der Seite hinzugefügt.

Gehen Sie wie nachfolgend beschrieben vor, um eine Nachricht zu einem Deckblatt hinzuzufügen.

1 Drücken Sie die Taste [DECKBLATT].



5 Drücken Sie die Taste [MENU].



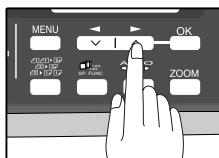
2 Drücken Sie die Taste [DECKBLATT], bis "2:DECKBL-NACHR.EING." und drücken Sie dann die Taste [OK].

Auswahl

"2:DECKBL-NACHR.EING."

4

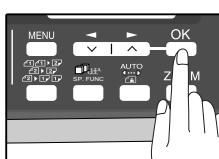
3 Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡), um eine Nachricht auszuwählen.



Es stehen folgende Einstellungen zur Auswahl:
 1:KEINE NACHRICHT
 2:VERTRAULICH
 3:BITTE VERTEILEN
 4:EILIG
 5:BITTE ZURÜCKRUFEN
 6:WICHTIG

Wenn Sie keine Nachricht hinzufügen möchten, wählen Sie bitte "1:KEINE NACHRICHT".

4 Drücken Sie die Taste [OK].



FUNKTION ZUR ÜBERTRAGUNG EINER ZWEISEITIGEN VORLAGE

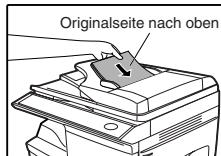
Der RSPF-Einzug kann dazu verwendet werden, eine zweiseitige Vorlage automatisch zu faxen. Falls gewünscht, kann die Rückseite des Originals vor der Übertragung um 180° gedreht werden.



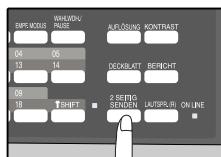
- Beim Verwenden der Funktion zweiseitige Vorlage muss das Original in den RSPF-Einzug gelegt werden. Das Vorlagenglas kann nicht verwendet werden.
- Die Funktion zweiseitige Vorlage kann nicht im direkten Übertragungsmodus ausgewählt werden. Umgekehrt kann der direkte Übertragungsmodus ebenfalls nicht ausgewählt werden, wenn die Funktion zweiseitige Vorlage ausgewählt ist.

Gehen Sie wie nachfolgend beschrieben vor, um ein doppelseitiges Original zu senden.

1 Legen Sie die Vorlage(n) in den RSPF-Einzug ein. (S.50)

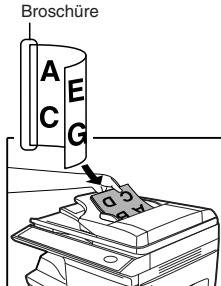


2 Drücken Sie die Taste [2SEITIG SENDEN], bis die gewünschte Einstellung angezeigt wird.

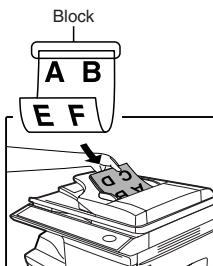


Es stehen folgende Einstellungen zur Auswahl:
AUS
DUPL. EIN/DREHEN EIN
DUPL. EIN/DREHEN AUS

Wählen Sie die Einstellung wie unten angegeben, entsprechend dem Dokumententyp (Broschüre oder Block). Wenn die Einstellung falsch ist, wird jede Seite des Faxdokuments spiegelverkehrt ausgegeben.



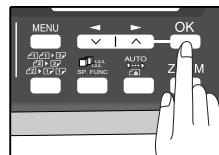
Wenn Sie eine doppelseitige Broschüre faxen möchten, wählen Sie "DUPL. EIN/DREHEN EIN".



Wenn Sie einen doppelseitigen Block faxen möchten, wählen Sie "DUPL. EIN/DREHEN AUS".

Wählen Sie "AUS", um diese Funktion zu deaktivieren.

3 Drücken Sie die Taste [OK].



WÄHLEN UND ÜBERTRAGEN

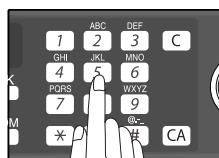
Sobald Sie das Original eingelegt haben (entweder in den RSPF-Einzug oder auf das Vorlagenglas), und die gewünschten Übertragungseinstellungen ausgewählt haben, können Sie die Nummer des Empfangsgeräts eingeben und das Original faxen. Es gibt verschiedene Arten, die Nummer zu wählen. Entscheiden Sie sich für die Art, die am ehesten Ihren Gebrauchsgewohnheiten entspricht.

DIREKTES WÄHLEN ÜBER DIE TASTEN

Wenn die Faxnummer, die Sie wählen möchten, keine Zielwahlnummer oder eine Kurzwahlnummer ist, verwenden Sie das direkte Wählen über die Tasten, um die Nummer manuell einzugeben. Gehen Sie dazu wie nachfolgend beschrieben vor:

1 Stellen Sie sicher, dass Sie das Original richtig in den RSPF-Einzug oder auf das Vorlagenglas gelegt haben. (Siehe "ORIGINAL EINLEGEN" (S.50))

2 Geben Sie die Nummer des Faxgeräts, an das Sie ein Fax senden möchten, über die Zifferntasten ein.



Wenn Sie eine falsche Zahl eingegeben haben, drücken Sie die Taste [LÖSCHEN] (C), um den Cursor um eine Stelle zurückzusetzen, löschen Sie so Ziffer für Ziffer, und geben Sie dann die richtige Nummer ein.

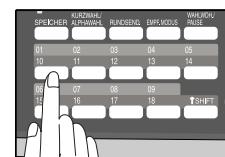
3 Überprüfen Sie dabei die Anzeige. Wenn die Nummer des Empfangsgeräts richtig angezeigt wird, drücken Sie die Taste [START] (○).



Öffnen Sie den RSPF nicht, solange "SENDEN" auf dem Display angezeigt wird.

WÄHLEN MIT ZIELWAHLTASTEN

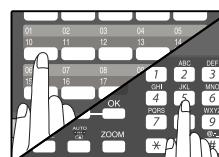
Wenn die Nummer, die Sie wählen möchten, als Zielwahlnummer abgespeichert wurde (siehe "NUMMERN FÜR AUTOMATISCHE WAHL SPEICHERN" (S.40)), können Sie sie wählen, indem Sie die entsprechende Zielwahltaste wie dargestellt drücken:



KURZWAHL

Wenn die Nummer, die Sie wählen möchten, als Kurzwahlnummer abgespeichert wurde, können Sie sie wählen wie nachfolgend beschrieben:

1 Drücken Sie die Taste [KURZWAHL/ALPHAWAHL] und geben Sie die zweistellige Zahl über die Zifferntasten ein (siehe "NUMMERN FÜR AUTOMATISCHE WAHL SPEICHERN" (S.40)).



Wenn Sie eine falsche Zahl eingegeben haben, drücken Sie die Taste [LÖSCHEN] (C), um den Cursor um eine Stelle zurückzusetzen, löschen Sie so zwei Ziffern auf einmal, und geben Sie dann die richtige Nummer ein.

2 Drücken Sie die Taste [START] (○) und überprüfen Sie den Namen oder die Nummer, der bzw. die angezeigt wird.



KETTENWAHL

Mit der Funktion Kettenwahl können Sie eine Zielwahlnummer oder Kurzwahlnummer (siehe "NUMMERN FÜR AUTOMATISCHE WAHL SPEICHERN" (S.40)), die als Kettenwahl programmiert wurde, mit einer anderen Zielwahl- oder Kurzwahlnummer oder einer Nummer, die über die Zifferntasten eingegeben wird, kombinieren, um eine Faxnummer mit bis zu 50 Zeichen zu wählen. Im Folgenden sehen Sie an einigen Beispielen, wie dies vor sich geht:

- Drücken Sie die Zielwahltasten, die als Kettenwahl programmiert wurden, in der richtigen Reihenfolge für die Faxnummer, die Sie wählen möchten. Drücken Sie zum Beispiel erst die Zielwahltaste 01, und danach die Zielwahltaste 02. Die letzte Zielwahltaste, die für die Faxnummer gedrückt wird, braucht nicht für die Kettenwahl programmiert werden. Die Übertragung beginnt automatisch, wenn die letzte Zielwahltaste gedrückt wird.
- Geben Sie die Kurzwahlnummern, die als Kettenwahl programmiert wurden, in der richtigen Reihenfolge für die Faxnummer ein, die Sie wählen möchten. Drücken Sie zum Beispiel die Taste [KURZWAHL/ALPHAWAHL] und [2] [2], gefolgt von der Taste [KURZWAHL/ALPHAWAHL] und [2] [7]. Die letzte für die Faxnummer eingegebene Kurzwahlnummer braucht nicht für die Kettenwahl programmiert werden. Die Übertragung beginnt, sobald die Taste [START] (◎) nach Eingabe der letzten Kurzwahlnummer gedrückt wird.
- Geben Sie über die Zifferntasten die Faxnummer ein, die Sie wählen möchten. Drücken Sie die Taste [WAHLWDH./PAUSE], um eine Pause einzugeben und geben Sie dann die nächste Nummer ein. Die Übertragung beginnt, sobald die Taste [START] (◎) nach Eingabe der letzten Nummer gedrückt wird.

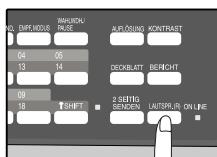


- Um eine Zielwahltaste oder Kurzwahlnummer für die Kettenwahl zu verwenden, muss die Zielwahltaste oder Kurzwahlnummer beim Speichern für die Kettenwahl programmiert werden (siehe "NUMMERN FÜR AUTOMATISCHE WAHL SPEICHERN" (S.40)).
- Beim Verwenden der Kettenwahl ist die internationale Kommunikationseinstellung der letzten eingegebenen Nummer wirksam. Der internationale Kommunikationsmodus kann nicht verwendet werden, wenn die letzte Nummer mit einer Zielwahltaste oder als Kurzwahlnummer eingegeben wird, bei denen diese Einstellung nicht wirksam ist, oder wenn die letzte Nummer über die Zifferntasten eingegeben wird.

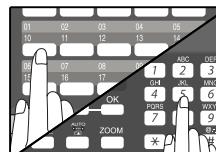
NORMALES WÄHLEN MIT DER TASTE [LAUTSPR.(R)]

Beim normalen Wählen mit der Taste [LAUTSPR.(R)] drücken Sie die Taste [LAUTSPR.(R)] und wählen Sie mit den Zifferntasten. Sie können die Leitungs- und Faxgeräusche des anderen Geräts durch den Hörer hören und so die Reaktion des anderen Geräts bestätigen.

1 Legen Sie die Vorlage in den RSPF-Einzug und drücken Sie die Taste [LAUTSPR.(R)]. (Siehe "ORIGINAL EINLEGEN" (S.50))



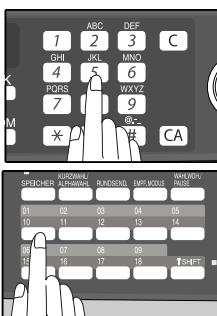
Drücken Sie zum Anpassen der Lautstärke die linke Taste und die Taste [◀] (◀) oder die Taste [▶] (▶).



Wählen Sie eine Kurzwahlnummer und drücken Sie dann die Taste [OK] oder [START] (◎).

2 Wählen Sie die Faxnummer des Empfangsgeräts.

Wählen mit den Zifferntasten



Wählen mit Zielwahltasten

3 Wenn Sie den Faxempfangston vom anderen Gerät hören, drücken Sie die Taste [START] (◎).



4 Drücken Sie die Taste [◀] (◀) oder die Taste [▶] (▶) um "1:SENDEN" zu wählen und drücken Sie dann die Taste [OK].

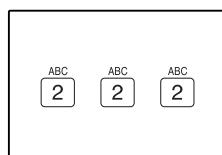
VERWENDEN DER SUCHEN-TASTE

Wenn Sie sich nicht mehr an die Zielwahltaste oder Kurzwahlnummer erinnern, unter der Sie eine bestimmte Faxnummer abgespeichert haben, können Sie nach der Nummer wie nachfolgend beschrieben suchen:

- 1** Drücken Sie zweimal die Taste [KURZWAHL/ALPHAWAHL].

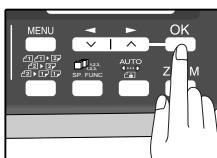


- 2** Geben Sie den ersten Buchstaben des gespeicherten Namens durch Drücken der entsprechenden Zifferntaste ein (Taste unter dem markierten Buchstaben), bis der Buchstabe angezeigt wird.
Wenn der Name mit einem Sonderzeichen oder einer Zahl beginnt, drücken Sie die Taste [1].

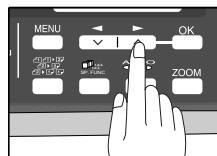


Wenn Sie sich an den ersten Buchstaben nicht erinnern, gehen Sie zu Schritt 3 und blättern Sie in der Liste.

- 3** Drücken Sie die Taste [OK].



- 4** Drücken Sie die Taste [\leftarrow] (\rightarrow) oder die Taste [\uparrow] (\downarrow), um in den Namen zu blättern. Stoppen Sie, wenn der gewünschte Name angezeigt wird.



- 5** Drücken Sie die Taste [START] (○). Die Vorlage wird automatisch übertragen, sobald eine Verbindung zustande kommt.

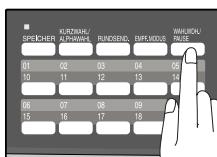


4

WAHLWIEDERHOLUNG

Sie können ein Fax an die Nummer senden, die Sie zuletzt gewählt haben. Zur Wiederholung der Wahl gehen Sie wie nachfolgend beschrieben vor:

- 1** Drücken Sie die Taste [WAHLWDH./PAUSE].



- 2** Drücken Sie die Taste [START] (○).



SPEICHER WIRD BEIM EINSCANNEN EINER VORLAGE VOLL

Wenn der Speicher voll wird, während eine Vorlage eingescannt wird, wird "FEHLER: SPEI. VOLL" angezeigt und der Scanvorgang wird angehalten.

Wenn der Speicher voll wird, während die erste Seite eingescannt wird, wird der Scanvorgang angehalten und die Übertragung abgebrochen.

Wenn der Speicher während des Einscannens ab der zweiten Seite voll wird, wird der Scanvorgang angehalten. Sie können die bereits eingescannten Vorlagen nun übertragen, oder die Übertragung abbrechen und die Seiten aus dem Speicher löschen.

Gehen Sie wie nachfolgend beschrieben vor, um die bereits eingescannten Seiten zu löschen.

- Der Speicher wird voll und der Scanvorgang wird angehalten. "FEHLER: SPEI. VOLL" wird angezeigt.
- Zum Löschen der Seiten, die bereits eingescannt worden sind und zum Abbrechen der Übertragung drücken Sie die Taste [**◀**] () oder die Taste [**▶**] (), um "2:ABBRUCH" auszuwählen. Zur Übertragung der bereits eingescannten Seiten wählen Sie "1:XX SENDEN?".
- Drücken Sie die Taste [OK].

Die Seiten werden aus dem Speicher gelöscht. Wenn Sie "1:XX SENDEN?" in Schritt 2 gewählt haben, werden die Seiten automatisch übertragen.



Wenn Sie die Funktion Direktes Online-Senden (S.26) verwenden, werden die Seiten, die eingescannt worden sind, automatisch übertragen.

ABBRECHEN (LÖSCHEN) EINES GESPEICHERTEN FAXAUFRAGS

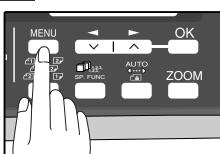
Dieser Vorgang wird zum Überprüfen und Abbrechen eines Faxauftrags verwendet, der noch nicht übertragen worden ist, wie zum Beispiel ein Auftrag mit automatischer Wahlwiederholung, ein gespeicherter Faxauftrag, eine Fernübertragung oder ein Auftrag mit zeitversetzter Übertragung.



Ein gespeicherter Faxauftrag kann nicht abgebrochen werden, wenn ein anderer Auftrag gerade übertragen wird. Warten Sie, bis die Übertragung zu Ende ist und brechen Sie dann den gespeicherten Auftrag ab.

Zum Abbrechen (Löschen) eines Faxauftrags gehen Sie wie nachfolgend beschrieben vor:

- Drücken Sie die Taste [MENU].

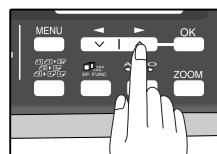


- Drücken Sie die Taste [**◀**] () oder die Taste [**▶**] (), bis "3:SPEICHERSTATUS" angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].

Auswahl

"3:SPEICHERSTATUS"

- Drücken Sie die Taste [**◀**] () oder die Taste [**▶**] () bis der Auftrag, den Sie abbrechen möchten, angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [**LÖSCHEN**] ().



Der abzubrechende Auftrag ist ausgewählt.

- Drücken Sie die Taste [OK].

Der ausgewählte Auftrag wird gelöscht.

- Drücken Sie die Taste [MENU].

Drücken Sie zum Beenden des Vorgangs die Taste [MENU].

FAXE EMPFANGEN

Sie können das Gerät auf einen von drei Empfangsmodi einstellen, **AUTO**, **MAN.** oder **ANRUFBEANTWORTER**. Drücken Sie zum Wählen des Empfangsmodus die Taste [EMPF.MODUS], bis der gewünschte Empfangsmodus angezeigt wird.



VERWENDEN DES AUTO-MODUS

Wählen Sie den **AUTO**-Modus, wenn Sie über Ihre Telefonleitung nur Faxe empfangen möchten. Das Gerät nimmt automatisch alle Anrufe entgegen und empfängt eingehende Faxe.

VERWENDEN DES MAN. MODUS

MAN. ist die bequemste Art für Sie, Telefonanrufe über ein Nebenstellentelefon entgegenzunehmen. Um sich wirklich im manuellen Modus zu befinden, muss das Gerät so eingestellt sein, dass es im **MANUELLEN** Modus keine Anrufe entgegennimmt (siehe "ANZAHL DER RUFZEICHEN")

FÜR DEN **MANUELLEN** EMPFANG EINSTELLEN (S. 29). Sie können auch Faxe empfangen; alle Anrufe müssen jedoch zuerst durch Abnehmen des Hörers von einem Nebenstellentelefon oder von einem Telefon, das an dieselbe Leitung angeschlossen ist, entgegengenommen werden.

4

VERWENDEN EINES ANRUFBEANTWORTERS

Wählen Sie diesen Modus, wenn ein Anrufbeantworter an das Gerät angeschlossen ist und Sie möchten, dass alle eingehenden Gespräche vom Anrufbeantworter entgegengenommen werden. So werden während Ihrer Abwesenheit sowohl Anrufe als auch Faxe entgegengenommen.

OPTIONALE EINSTELLUNGEN ZUM FAXEMPFANG

Das Gerät verfügt über mehrere optionale Einstellungen für den Empfang von Faxmitteilungen.

DOPPELSEITIGER EMPFANG

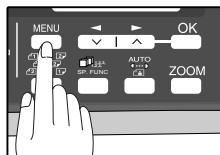
Diese Funktion wird dazu verwendet, ein empfangenes Fax, das aus zwei oder mehr Seiten im selben Format besteht, beidseitig auszudrucken. Selbst die Seiten in unterschiedlicher Ausrichtung sind, werden die Seiten entsprechend gedreht, um das beidseitige Drucken zu ermöglichen.



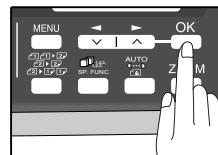
Die Funktion doppelseitiger Empfang kann nicht verwendet werden, wenn ein Übertragungs- oder Aktivitätsbericht ausgedruckt wird.

Wenn Sie diese Funktion verwenden möchten, gehen Sie wie nachfolgend beschrieben vor:

1 Drücken Sie die Taste [MENU].



5 Drücken Sie die Taste [OK].

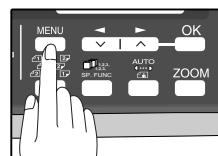


2 Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡), bis "4:BEDIENER-PROGRAMM" angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].

Auswahl

"4:BEDIENER-PROGRAMM"

6 Drücken Sie die Taste [MENU].



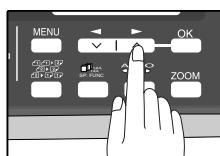
Drücken Sie zum Beenden des Vorgangs die Taste [MENU].

3 Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡), bis "23:DUPLEX EMPFANG" angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].

Auswahl

"23:DUPLEXEMPFANG"

4 Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡), um "1:EIN" oder "2:AUS" auszuwählen.



Wählen Sie "1:EIN", um die Funktion zu aktivieren.
Wählen Sie "2:AUS", um die Funktion zu deaktivieren.

VERKLEINERUNG BEI EMPFANG

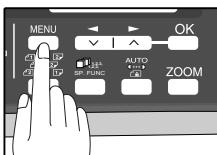
Sie empfangen eventuell gelegentlich Faxe, die größer sind als das im Gerät eingelegte Papier. Um sicherzugehen, dass Sie nichts vom Originaldokument verlieren, sollten Sie die Funktion Verkleinerung bei Empfang verwenden, mit der das Fax auf das Papierformat des zu bedruckenden Papiers angepasst wird.



Manchmal ist es eventuell aufgrund der Auflösung oder dem Format eines empfangenen Faxes nicht möglich, es zu verkleinern. In diesem Fall wird das Fax in seiner normalen Größe gedruckt und auf mehrere Blatt Papier aufgeteilt.

Wenn Sie diese Funktion verwenden möchten, gehen Sie wie nachfolgend beschrieben vor:

1 Drücken Sie die Taste [MENU].



2 Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡), bis "4:BEDIENER-PROGRAMM" angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].

Auswahl

"4:BEDIENER-PROGRAMM"

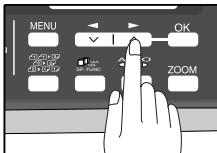
3 Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡), bis "16:EMPF. VERKLEINERN" angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].

Auswahl

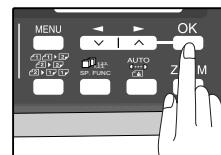
"16:EMPF. VERKLEINERN"

4 Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡), um "1:EIN" oder "2:AUS" auszuwählen.

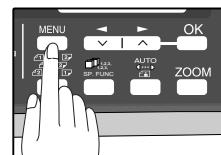
Bei "2:AUS" (Keine Verkleinerung) werden große Faxe auf zwei Blatt Papier ausgedruckt.



5 Drücken Sie die Taste [OK].



6 Drücken Sie die Taste [MENU].



Drücken Sie zum Beenden des Vorgangs die Taste [MENU].

4

MANUELL SENDEN UND EMPFANGEN

Zur Durchführung des manuellen Sendens und Empfangens benötigen Sie die Taste [LAUTSPR.(R)] oder ein Nebenstellentelefon. Mehr Informationen zum Anschluss eines Nebenstellentelefons finden Sie unter "ANDERE GERÄTE ANSCHLIESSEN" (S.12).

1 Wenn das Nebenstellentelefon läutet, nehmen Sie den Hörer ab und sprechen.

Wenn Sie die Taste [LAUTSPR.(R)] zur Entgegennahme eines Anrufs verwenden, können Sie nicht sprechen.



Während des Kopievorgangs können Sie die Taste [LAUTSPR.(R)] nicht zum Senden/Empfangen verwenden.

2 Wenn der Hörer abgehoben ist, oder die Taste [LAUTSPR.(R)] verwendet wird, drücken Sie die Taste [START] (○).

MAN. SENDEN/EMPF.
1 :SENDEN, 2 :EMPF.

Drücken Sie die Taste [◀] (◀) oder die Taste [▶] (▶), um "1:SENDEN" oder "2:EMPF." zu wählen und drücken Sie dann die Taste [OK].

SPEICHER

Ihr Gerät verfügt über einen Speicher, in dem sowohl eingehende Faxe als auch ausgehende Vorlagen gespeichert werden können.

- Im Speicher können etwa 120 Seiten mit durchschnittlichem Seiteninhalt zur Übertragung und zum Empfang abgelegt werden. Wenn Seiten mit feiner oder superfeiner Auflösung eingescannt wurden, verringert sich dadurch die Speicherkapazität.

Ersatzempfang im Speicher

Dies ist eine Sicherheits-Funktion, die automatisch aktiviert wird, wenn das Papier zu Ende geht, die Entwicklereinheit ersetzt werden muss (Siehe Bedienungshandbuch (für allgemeine Hinweise) oder Papierstaus auftreten.

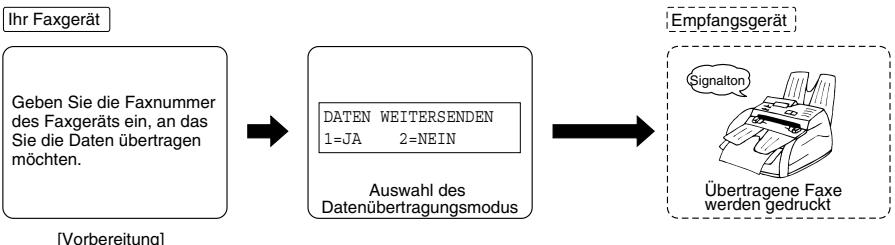
- Wenn Sie Faxe im Speicher empfangen haben, weil das Papier zu Ende ging, stellen Sie sicher, dass Papier im selben Format wie das vorher verwendete hinzugefügt wird. Andernfalls stimmt eventuell das Format des ausgedruckten Dokuments nicht mit dem Format des eingelegten Papiers überein.



Achten Sie darauf, dass der Restspeicher nicht unter 7 % absinkt, denn sonst können Sie keine Faxdokumente mehr empfangen. Wenn das Gerät bereit ist, zeigt die LCD-Anzeige den zur Verfügung stehenden Speicher an. (Siehe "ÜBER DIE LCD-ANZEIGE (S.16)")

DATENÜBERTRAGUNG

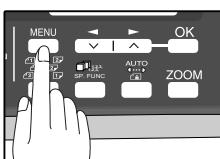
Wenn es Probleme mit dem Gerät gibt, können Sie die Funktion Datenübertragung verwenden, mit der Sie alle eingehenden Faxe abspeichern können und dann zum Ausdruck an ein anderes Faxgerät senden können. Diese Funktion wird verwendet, wenn Sie empfangene Faxe nicht ausdrucken können, z.B. wenn der Toner ausgeht, oder ein Papierstau auftritt. Wenn Sie diese Funktion verwenden möchten, müssen Sie die Faxnummer des Geräts programmieren, an das die Faxe weitergeleitet werden sollen.



Die Weiterleitung ist nur möglich, wenn ein eingegangenes Fax gespeichert wurde, da kein Ausdruck möglich war. In diesem Fall wird "0:DATENWTRLTG." angezeigt.

Gehen Sie wie nachfolgend beschrieben vor, um die Faxnummer des Transferzielgeräts zu programmieren:

1 Drücken Sie die Taste [MENU].



2 Drücken Sie die Taste [\leftarrow] (\square) oder die Taste [\rightarrow] (\square), bis "0:DATENWTRLTG." angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].

Auswahl

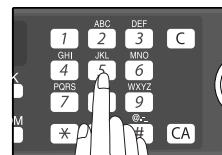
"0:DATENWTRLTG."

3 Drücken Sie die Taste [\leftarrow] (\square) oder die Taste [\rightarrow] (\square), bis "2:FAXNUMMER" angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].

Auswahl

"2:FAXNUMMER"

4 Geben Sie die Faxnummer des Transferzielgeräts über die Zifferntasten ein und drücken Sie die Taste [OK].



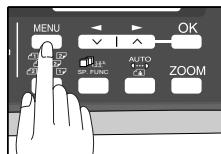
Geben Sie Faxnummer (maximal 40 Stellen), an die das Fax weitergeleitet werden soll, über die Zifferntastatur ein.

5 Geben Sie den Namen des Transferziels über die Zifferntasten ein und drücken Sie die Taste [OK].



Gehen Sie wie nachfolgend beschrieben vor, um die Weiterleitungsfunktion zu verwenden:

1 Drücken Sie die Taste [MENU].



2 Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡), bis "0:DATENWTRLTG." angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].

Auswahl

"0:DATENWTRLTG."

3 Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡), bis "1:DATENÜBERTRAG." angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].

Auswahl

"1:DATENÜBERTRAG."

4 Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡), bis "1:JA" angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].

Auswahl

"1:JA"

Das empfangene Fax wird weitergeleitet.

Zum Abbrechen der Weiterleitung wählen Sie "2:NEIN" und drücken Sie dann die Taste [OK].

Wenn "KEINE WTL.NR." angezeigt wird,
wurde keine Transferzielnummer programmiert.
Programmieren Sie die Nummer und leiten Sie dann das Fax weiter.



Wenn Sie den Weiterleitungsmodus eingestellt haben und Faxe nicht weitergeleitet werden können, weil das andere Faxgerät besetzt war, oder wenn der Fehler an Ihrem Faxgerät behoben wurde, wird das Fax nicht ausgedruckt. Schalten Sie zum Drucken des Faxdokuments Ihr Gerät kurz aus und wieder an.

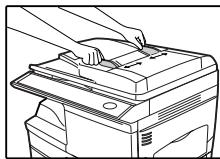
5

ÜBERTRAGUNGSRESERVIERUNG

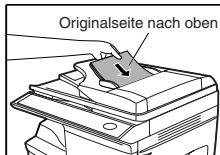
Wenn Ihr Faxgerät gerade ein Fax empfängt oder ein Fax aus dem Speicher überträgt, können Sie eine Übertragung "reservieren", indem Sie das Original einlegen (entweder in den RSPF-Einzug oder auf das Vorlagenglas), es in den Speicher einlesen und die Faxnummer eingeben. Sobald Sie damit fertig sind, wird Ihr Faxgerät automatisch die Nummer wählen und das Dokument übertragen. So sparen Sie Zeit.

Bei Verwendung des RSPF-Einzugs:

- 1** **Stellen Sie sicher, dass sich kein(e) Original(e) auf dem Vorlagenglas befindet/befinden und dass kein Kopievorgang in Arbeit ist und schließen Sie dann vorsichtig den RSPF-Einzug.**
- 2** **Stellen Sie die Vorlagenführungen auf die Breite Ihres Originals ein.**



- 3** **Legen Sie das Originaldokument mit der Schrift nach oben ein und schieben Sie es vorsichtig in den RSPF-Einzug. Die oberste Kante des Originals sollte zuerst in das Fax eingeführt werden.**



Stellen Sie Auflösung und/oder Kontrast nach Ihren Wünschen ein.

- 4** **Geben Sie die Nummer des Empfangsgeräts mit einer der nachfolgend beschriebenen Methoden ein:**

- Drücken Sie eine Zielwahltaste.
- Wenn Sie eine Zielwahltaste drücken, kann der nächste Schritt entfallen.
Die Nummer wird nach Beendigung des aktuellen Vorgangs gewählt und die Übertragung wird nach Herstellen der Verbindung durchgeführt.
- Drücken Sie die Taste [KURZWAHL/ALPHAWAHL] und geben Sie eine Kurzwahlnummer ein.
- Geben Sie eine vollständige Nummer über die Zifferntasten ein.

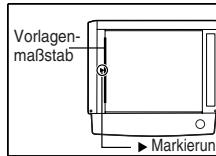
- 5** **Drücken Sie die Taste [START] (○), wenn Sie eine Kurzwahlnummer oder eine vollständige Nummer eingegeben haben.**

- Die Nummer wird nach Beendigung des aktuellen Vorgangs gewählt und die Übertragung wird nach Herstellen der Verbindung durchgeführt.

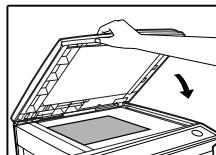
Wenn Sie die Vorlage auf das Vorlagenglas legen,

- 1** **stellen Sie sicher, dass sich kein(e) Original(e) im RSPF-Einzug befindet/befinden und öffnen Sie den RSPF-Einzug.**

- 2** **Legen Sie das Original mit der Vorderseite nach unten auf das Vorlagenglas. Legen Sie das Original entsprechend unten dargestelltem Schema an. (Legen Sie das Original so an, dass die Mitte der Kante mit der Markierung (►) übereinstimmt).**



- 3** **Schließen Sie vorsichtig den RSPF-Einzug.**



Wenn Sie das Vorlagenglas verwenden, legen Sie bitte kein(e) Original(e) in den RSPF-Einzug.

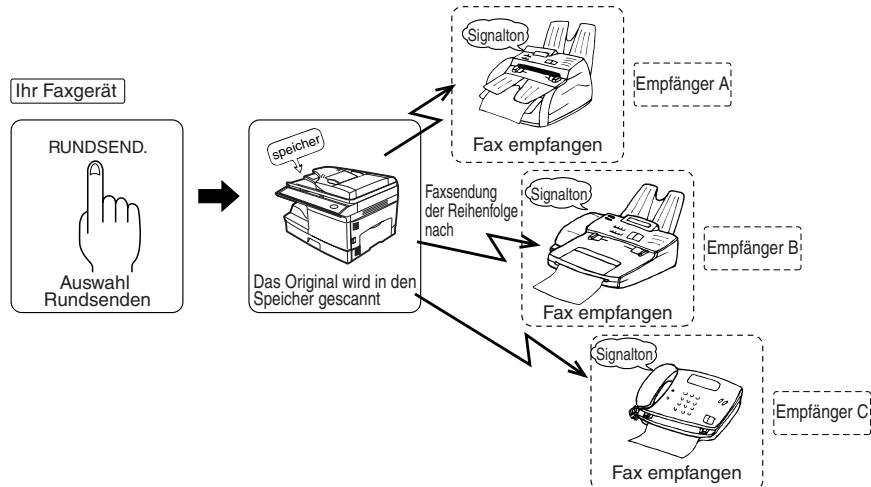
- 4** **Stellen Sie falls nötig Originalformat, Auflösung und Kontrast ein. (Siehe "WÄHLEN UND ÜBERTRAGEN" (S.57))**

- 5** **Drücken Sie die Taste [START] (○), um die Seite in den Speicher einzulesen. Wenn Sie mehr als ein Original in den Speicher einscannen möchten, legen Sie die nächste Seite an und drücken Sie die Taste [START] (○), um jede Seite einzuscanen.**

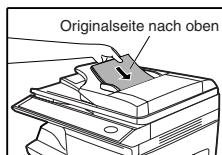
- 6** **Drücken Sie die Taste [#].**

RUNDSENDUNG

Mit dieser Funktion können Sie dasselbe Original in nur einem Arbeitsgang an bis zu 100 verschiedene Ziele senden. Sobald das Original eingelegt ist, wird es eingelesen und abgespeichert. Die von Ihnen eingegebenen Faxnummern werden dann automatisch hintereinander gewählt und das Original wird an jedes Ziel gefaxt.



- 1 Legen Sie das Original mit der beschriebenen Seite nach oben ein und schieben Sie es vorsichtig in den Originaleinzug.**



- 2 Drücken Sie die Taste [RUNDSEND.].**



Stellen Sie Auflösung und/oder Kontrast nach Ihren Wünschen ein.

Hinweis Stellen Sie Auflösung und Kontrast nach dem Drücken der Taste [RUNDSEND.] ein.

- 3 Geben Sie die Nummer des Empfangsgeräts mit einer oder mit mehreren der nachfolgend beschriebenen Methoden ein:**

- Drücken Sie eine oder mehrere Zielwahltasten.
- Geben Sie Kurzwahlnummern mit den Zifferntasten ein.
- Drücken Sie eine oder mehrere Gruppentasten.
- Geben Sie eine Nummer über die Zifferntasten ein.

- 4 Drücken Sie die Taste [OK].**

Zum Eingeben einer weiteren Faxnummer gehen Sie zu Schritt 3 zurück.

- 5 Drücken Sie die Taste [START] (◎). Die Übertragung wird gestartet.**

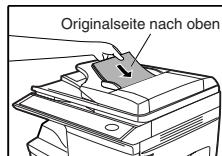


5

Rundsenden mit einer Gruppentaste

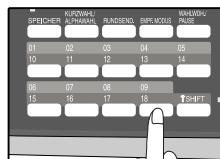
Wenn die Faxgeräte, an das Sie Faxe per Rundsendung versenden möchten, alle unter einer Gruppentaste abgespeichert wurden, können Sie die Rundsendung sehr einfach auf folgende Art und Weise durchführen. Siehe "NUMMERN UNTER GRUPPENTASTEN ABSPEICHERN" (S.43).

- 1 Legen Sie das Original mit der bedruckten Seite nach oben ein und schieben Sie es vorsichtig in den Originaleinzug.**



Stellen Sie Auflösung und/oder Kontrast nach Ihren Wünschen ein.

- 2 Drücken Sie die entsprechende Gruppentaste. Die Übertragung wird gestartet.**



- Drücken Sie die Taste [START] (◎), um die Seiten, die bis dahin gespeichert wurden, zu übertragen.
- Drücken Sie zum Abbrechen der gesamten Übertragung die Taste [ALLES LÖSCHEN] (CA).

ABRUF

Mit der Abruffunktion können Sie ein anderes Gerät dazu veranlassen, ein Dokument an Ihr Faxgerät zu senden. Das heißt, das Empfangsgerät und nicht das Sendegerät aktiviert die Übertragung. Sie können Ihr Gerät dazu verwenden, sowohl einen Abruf durchzuführen, als auch abgerufen zu werden.

Mit dem Mehrfachabruf können mehrere Faxgeräte (maximal 100) in einem einzigen Arbeitsgang abgerufen werden.

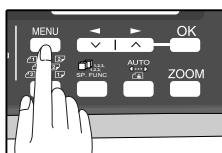
ABRUF

Sie können bei einem anderen Faxgerät veranlassen, dass ein dort eingelegtes Dokument an Sie gesendet wird. Sie können einen Abruf zu einer festgelegten Zeit durchführen. (Siehe "ABRUVVORGÄNGE MIT TIMER-EINSTELLUNGEN" (S.77))

Abruf Fax

Gehen Sie wie nachfolgend beschrieben vor, um die Abruffunktion zu verwenden:

1 Drücken Sie die Taste [MENU].



2 Drücken Sie die Taste [\leftarrow] (\square) oder die Taste [\rightarrow] (\square), bis "8:ABRUF-FUNKTION" angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].

Auswahl

"8:ABRUF-FUNKTION"

3 Wählen Sie die Nummer des Faxgeräts, bei dem Sie den Abruf durchführen möchten, mit einer der nachfolgend beschriebenen Methoden:

- Drücken Sie eine Zielwahltaste.
Wenn Sie eine Zielwahltaste drücken, kann der nächste Schritt entfallen.
- Drücken Sie die Taste [KURZWAHL/ALPHAWAHL] und geben Sie eine zweistellige Kurzwahlnummer ein.
- Geben Sie die Faxnummer mit den Zifferntasten ein.



Zum Durchführen eines Mehrfachabrufs kann eine Gruppentaste gedrückt werden. Der Faxempfang wird in der Reihenfolge durchgeführt werden, in der die Ziele unter der Gruppentaste abgespeichert sind.

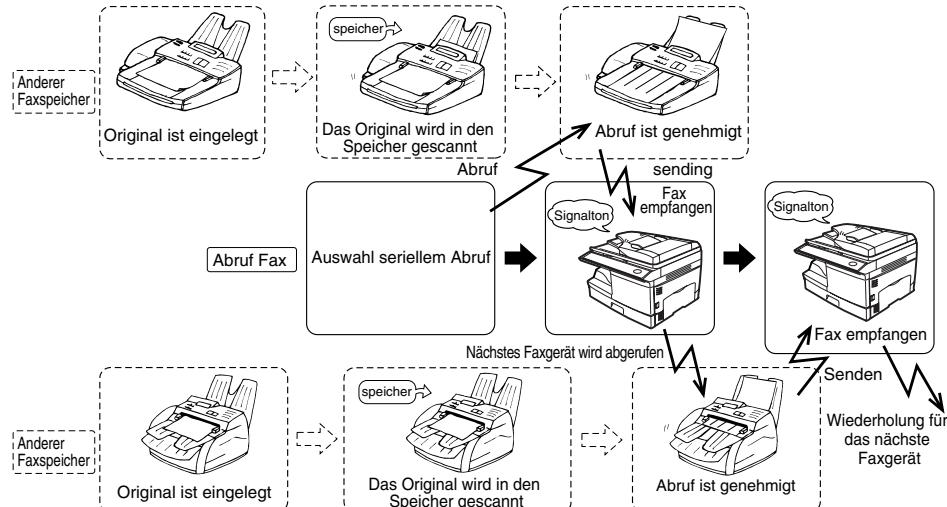
4 Drücken Sie die Taste [START] (\bigcirc).



5

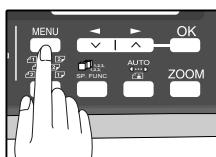
MEHRFACHABRUF

Sie können bei mehreren Faxgeräten in einem einzigen Arbeitsgang gleichzeitig einen Abruf durchführen. Bei einem Mehrfachabruf können bis zu 100 Faxgeräte abgerufen werden.



Gehen Sie wie nachfolgend beschrieben vor, um die Mehrfachabruffunktion zu verwenden:

1 Drücken Sie die Taste [MENU].

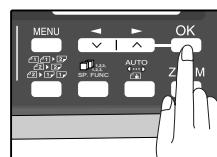


2 Drücken Sie die Taste [\leftarrow] (\square) oder die Taste [\rightarrow] (\square), bis "9:MEHRFACHABRUF" angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].

Auswahl

"9:MEHRFACHABRUF"

4 Drücken Sie die Taste [OK].



Wiederholen Sie die Schritte 3 und 4, bis alle Nummern eingegeben sind. Nach dem Eingeben der letzten Nummer gehen Sie zu Schritt 5.

5 Drücken Sie die Taste [START] (\odot).



3 Wählen Sie die Nummer des Faxgeräts, bei dem Sie den Abruf durchführen möchten, mit einer der nachfolgend beschriebenen Methoden:

- Drücken Sie eine Zielwahl- oder Gruppentaste.
- Drücken Sie die Taste [KURZWAHL/ALPHAWAHL] und geben Sie eine zweistellige Kurzwahlnummer ein.
- Geben Sie eine Faxnummer über die Zifferntasten ein.

ABRUFÜBERTRAGUNG (SPEICHERABRUF)

Diese Funktion wird dazu verwendet, ein Original, das in den Speicher gescannt wurde, an ein Faxgerät zu übertragen, das bei Ihrem Gerät einen Abruf durchführt. Falls gewünscht, können die Abruffaxgeräte auf Geräte eingeschränkt werden, deren Nummern in Ihrem Gerät gespeichert wurden ("ABRUFZUGRIFF EINSCHRÄNKEN (ABRUFSSICHERHEIT)" auf Seite 75).

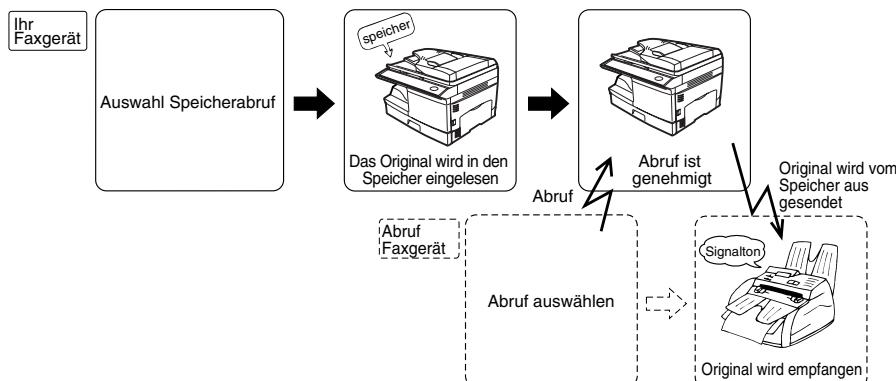
Damit andere Faxgeräte bei Ihnen einen Abruf durchführen können, muss das Original, das übertragen werden soll, in den Speicher eingelesen werden und der Empfangsmodus Ihres Geräts muss auf "Auto" eingestellt sein.

Sie können aussuchen, ob die Abrufübertragung einmal oder wiederholt geschehen soll. Wenn einmal ausgewählt ist, wird das Original, das in den Speicher eingelesen wurde, nach dem Abruf automatisch gelöscht. Wenn ein wiederholter Abruf ausgewählt ist, verbleibt das Original im Speicher, bis es gelöscht wird.

In den Abrufspeicher können mehrere Vorlagen eingescannt werden (alle Vorlagen werden übertragen, wenn bei Ihrem Gerät ein Abruf durchgeführt wird).

Es kann nur ein Speicherabruf eingestellt werden und das Abrufgerät muss einen Abruf empfangen können.

Die Vorlage(n) im Abrufspeicher wird/werden übertragen, wenn ein Faxgerät Ihr Faxgerät anruft und einen Abruf anfordert. Während sich Ihr Gerät in Abruf-Bereitschaft befindet, kann ein Fax automatisch empfangen werden.

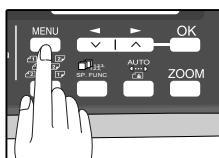


5

Abruf einstellen:

Legen Sie die Vorlage in den RSPF-Einzug oder auf das Vorlagenglas und gehen Sie wie nachfolgend beschrieben vor:

- 1 Drücken Sie die Taste [MENU].**

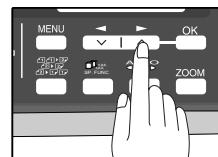


- 2 Drücken Sie die Taste [\leftarrow] (\square) oder die Taste [\rightarrow] (\square), bis "7:SPEICHERABRUF" angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].**

Auswahl

"7:SPEICHERABRUF"

- 3 Drücken Sie die Taste [\leftarrow] (\square) oder die Taste [\rightarrow] (\square), um die Anzahl der Abrufe einzustellen und drücken Sie dann die Taste [OK].**



"1:EINMAL" oder
"2:DAUERND" kann als Anzahl der erlaubten Abrufe eingegeben werden.

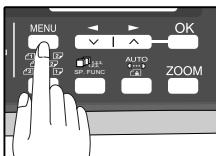
- 4 Drücken Sie die Taste [START] (○).**



Eine Vorlage zum Abrufspeicher hinzufügen:

So fügen Sie eine Vorlage zu einer anderen Vorlage hinzu, die bereits in den Abrufspeicher eingelesen wurde. Legen Sie die Vorlage in den RSPF-Einzug oder auf das Vorlagenglas und gehen Sie wie nachfolgend beschrieben vor:

1 Drücken Sie die Taste [MENU].



2 Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡), bis "7:SPEICHERABRUF" angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].

Auswahl

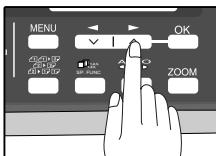
"7:SPEICHERABRUF"

3 Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡), bis "1:EINGABE" angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].

Auswahl

"1:EINGABE"

4 Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡), um die Anzahl der Abrufe einzustellen und drücken Sie dann die Taste [OK].



"1:EINMAL" oder
"2:DAUERND" kann als
Anzahl der erlaubten
Abrufe eingegeben
werden.

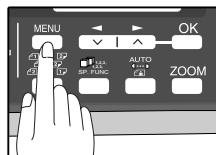
5 Drücken Sie die Taste [START] (◎).



Vorlagen aus dem Abrufspeicher löschen:

Gehen Sie wie nachfolgend beschrieben vor, um Vorlagen, die in den Abrufspeicher eingelesen wurden, zu löschen.

1 Drücken Sie die Taste [MENU].



2 Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡), bis "7:SPEICHERABRUF" angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].

Auswahl

"7:SPEICHERABRUF"

3 Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡), bis "2:LÖSCHEN" angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].

Auswahl

"2:LÖSCHEN"

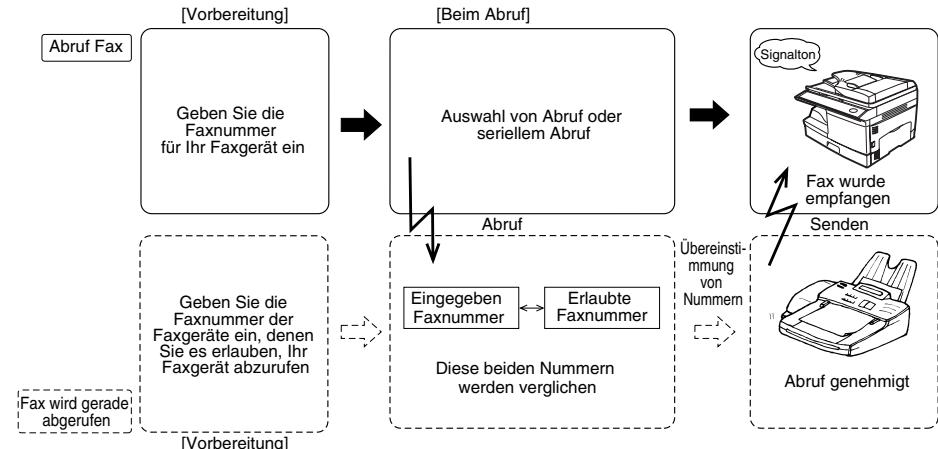
4 Drücken Sie die Taste [START] (◎).



ABRUFZUGRIFF EINSCHRÄNKEN (ABRUFSSICHERHEIT)

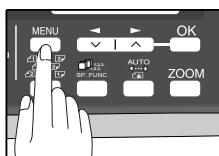
Wenn Sie nur bestimmten Faxgeräten den Abruf bei Ihrem Faxgerät erlauben möchten, aktivieren Sie die Abrufsicherheit und programmieren Sie die Faxnummern der Geräte, die bei Ihrem Gerät einen Abruf durchführen dürfen. Dann wird der Abruf nur durchgeführt, wenn die Faxnummer des Abrufgeräts mit einer der Nummern übereinstimmt, die in Ihrem Gerät programmiert wurden. Sie können bis zu 10 Zugangscodenummern programmieren (Faxnummern von Geräten, die auf Ihrem Gerät einen Abruf durchführen dürfen).

Zum Aktivieren der Abrufsicherheit und zum Programmieren der Zugangscode nummern, siehe "Programmieren/Löschen von Zugangscodenummern:" auf Seite 76.



Gehen Sie zum Aktivieren der Abrufsicherheit folgendermaßen vor:

1 Drücken Sie die Taste [MENU].



2 Drücken Sie die Taste [◀] (↙) oder die Taste [▶] (↘), bis "4:BEDIENER-PROGRAMM" angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].

Auswahl

"4:BEDIENER-PROGRAMM"

3 Drücken Sie die Taste [◀] (↙) oder die Taste [▶] (↘), bis "12:SICHERHEITSEINST." angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].

Auswahl

"12:SICHERHEITSEINST."

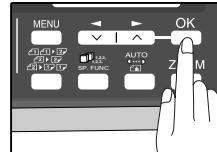
4 Drücken Sie die Taste [◀] (↙) oder die Taste [▶] (↘), um "1:EIN" auszuwählen.

Auswahl

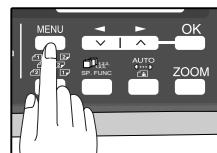
"1:EIN"

Um die Abrufsicherheit abzuschalten, wählen Sie "2:AUS".

5 Drücken Sie die Taste [OK].



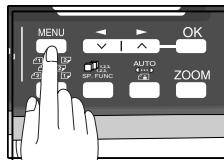
6 Drücken Sie die Taste [MENU].



Drücken Sie zum Beenden des Vorgangs die Taste [MENU].

Zugangscodes programmieren/löschen:

1 Drücken Sie die Taste [MENU].



2 Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡), bis "2:EINGABEN" angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].

Auswahl

"2:EINGABEN"

3 Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡), bis "4:ABRUF-CODE NR." angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].

Auswahl

"4:ABRUF-CODE NR."

4 Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡), um "1:EINGABE" zu wählen und drücken Sie dann die Taste [OK].

Auswahl

"1:EINGABE"

Zugangscode löschen:

Wählen Sie "2:LÖSCHEN" und drücken Sie dann die Taste [OK].

5 Geben Sie eine zweistellige Nummer ein, die dazu verwendet wird, den Zugangscode zu identifizieren und drücken Sie dann die Taste [OK].

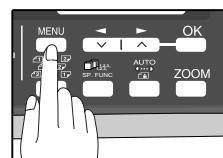


Zugangscode löschen:
Geben Sie die zweistellige Nummer ein, die den Zugangscode identifiziert, und drücken Sie dann die Taste [OK].
Der Zugangscode wird gelöscht.

6 Geben Sie den Zugangscode (Faxnummer des Geräts, das bei Ihrem Gerät einen Abruf durchführen darf) über die Zifferntasten ein und drücken Sie die Taste [OK].



7 Drücken Sie die Taste [MENU].



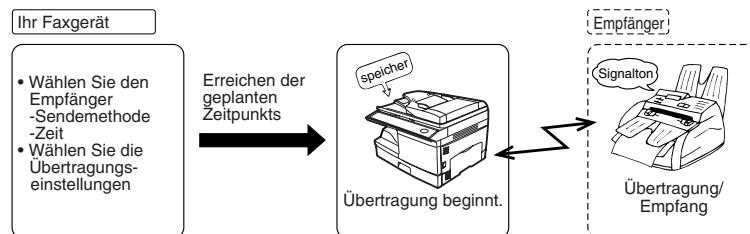
Drücken Sie zum Beenden des Vorgangs die Taste [MENU].

ABRUFVORGÄNGE MIT TIMER-EINSTELLUNGEN

Mithilfe dieser Funktion können eine Übertragung oder ein Abruf so eingerichtet werden, dass sie automatisch zu einem bestimmten Zeitpunkt durchgeführt werden. Bis zu fünf Übertragungen oder Abrufe können zu einer beliebigen Zeit eingestellt werden und diese Zeit kann bis zu eine Woche im Voraus festgelegt werden.

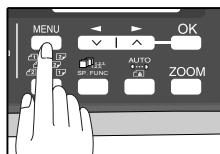
Sie können diese Funktion zum Beispiel verwenden, um die niedrigeren Telefongebühren in der Nacht auszunutzen, ohne dass Sie selbst bei diesem Vorgang anwesend sein müssen.

- Zur Durchführung der zeitversetzten Übertragung scannen Sie die Vorlage in den Speicher ein, wenn Sie die Übertragung einstellen. Das Einscannen der Vorlage in den Speicher ist praktisch, denn Sie brauchen sich keine Sorgen darüber zu machen, dass Vorlagen nicht richtig oder nicht vollständig eingelegt wurden.
- Wenn der Speicher beim Einscannen des Originals voll wird, erscheint die Meldung "SPEICHER VOLL" in der Anzeige.
 - Drücken Sie die Taste [START] (◎), um die Seiten, die bis dahin gespeichert wurden, zu übertragen.
 - Drücken Sie zum Abbrechen der gesamten Übertragung die Taste [ALLES LÖSCHEN] (CA).



Einstellen eines zeitversetzten Faxauftrags:

1 Drücken Sie die Taste [MENU].



2 Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡), bis "1:TIMER MODUS" angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].

Auswahl

"1:TIMER MODUS"

3 Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡), um "1:EINGABE" auszuwählen.

Auswahl

"1:EINGABE"

Zum Abbrechen einer zeitversetzten Übertragung wählen Sie "2:LÖSCHEN".

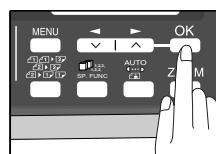
4 Geben Sie die Uhrzeit, zu der die Übertragung stattfinden soll, über die Zifferntasten ein.



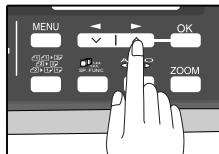
Geben Sie zwei Stellen für die Stunde und zwei Stellen für die Minuten ein.

5

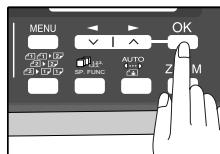
5 Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡), um "AM" oder "PM" zu wählen und drücken Sie dann die Taste [OK].



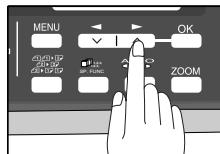
- 6** Drücken Sie die Taste [\leftarrow] (\square) oder die Taste [\rightarrow] (\square), um einen Wochentag auszuwählen und drücken Sie die Taste [OK].



- 7** Drücken Sie die Taste [OK].



- 8** Drücken Sie die Taste [\leftarrow] (\square) oder die Taste [\rightarrow] (\square), um den Übertragungsmodus auszuwählen und drücken Sie die Taste [OK].



Es stehen folgende Einstellungen zur Auswahl:
1:SENDEN
2:RUNDSENDEN
3:ABRUF-FUNKTION
4:MEHRFACHABRUF

- 9** Geben Sie die Faxnummer des anderen Geräts mit einer der nachfolgend beschriebenen Methoden ein:

- Drücken Sie eine Zielwahltaste.
- Geben Sie eine Kurzwahlnummer mit den Zifferntasten ein.
- Geben Sie die Faxnummer mit den Zifferntasten ein.

- 10** Drücken Sie die Taste [START].



ZEITVERSETZTE ÜBERTRAGUNG ABBRECHEN

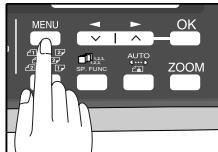
Nach dem Einstellen einer zeitversetzten Übertragung befindet sich der Auftrag bis zur festgelegten Übertragungszeit im Bereitschaftsmodus. Falls nötig, kann die Funktion SPEICHERSTATUS verwendet werden, um eine zeitversetzte Übertragung im Bereitschaftsmodus abzubrechen ("ABBRECHEN (LÖSCHEN) EINES GESPEICHERTEN FAXAUFTRAGS" auf Seite 60).

FREMDFAXSCHUTZ

Zum Sparen von Papier können Sie die Funktion Fremdfaxschutz verwenden. Diese Funktion blockiert den Faxempfang von bis zu zehn festgelegten Faxnummern.

Gehen Sie wie nachfolgend beschrieben vor, um den Fremdfaxschutz an- und auszuschalten:

- 1 Drücken Sie die Taste [MENU].



- 2 Drücken Sie die Taste [\blacktriangleleft] (\square) oder die Taste [\triangleright] (\square), bis "5:FREMDFAXSCHUTZ" angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].

Auswahl

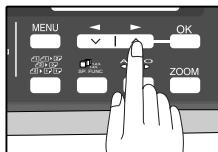
"5:FREMDFAXSCHUTZ"

- 3 Drücken Sie die Taste [\blacktriangleleft] (\square) oder die Taste [\triangleright] (\square), um "1:FREMDFAX-SCHUTZ" zu wählen und drücken Sie dann die Taste [OK].

Auswahl

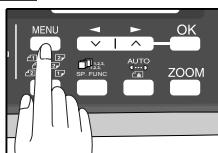
"1:FREMDFAX-SCHUTZ"

- 4 Drücken Sie die Taste [\blacktriangleleft] (\square) oder die Taste [\triangleright] (\square), um "1:EIN" oder "2:AUS" zu wählen und drücken Sie dann die Taste [OK].



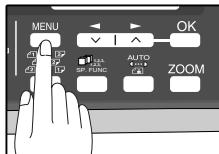
- 5 Drücken Sie die Taste [MENU].

Drücken Sie zum Beenden des Vorgangs die Taste [MENU].



Zum Speichern von Fremdfaxnummern gehen Sie folgendermaßen vor:

1 Drücken Sie die Taste [MENU].



- 2** Drücken Sie die Taste [\leftarrow] (\square) oder die Taste [\rightarrow] (\square), bis "5:FREMDFAXSCHUTZ" angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].

Auswahl

"5:FREMDFAXSCHUTZ"

- 3** Drücken Sie die Taste [\leftarrow] (\square) oder die Taste [\rightarrow] (\square), um "2:FREMDFAX NR." zu wählen und drücken Sie dann die Taste [OK].

Auswahl

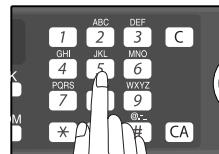
"2:FREMDFAX NR."

- 4** Drücken Sie die Taste [\leftarrow] (\square) oder die Taste [\rightarrow] (\square), um "1:EINGABE" zu wählen und drücken Sie dann die Taste [OK].

Auswahl

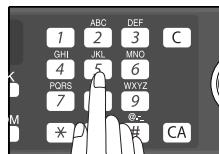
"1:EINGABE"

- 5** Geben Sie eine zweistellige Nummer von 01 bis 10 ein, die dazu verwendet wird, die Fremdfaxnummer zu identifizieren, und drücken Sie dann die Taste [OK].

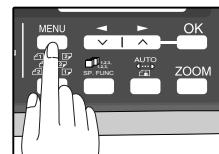


Wenn Sie eine zweistellige Zahl eingeben, unter der bereits eine Faxnummer gespeichert ist, wird "XX GESP.:ÄNDERN?" angezeigt. Zum Ändern der Faxnummer, die unter der zweistelligen Nummer gespeichert wurde, drücken Sie die Taste [\leftarrow] (\square) oder die Taste [\rightarrow] (\square) um "JA" auszuwählen, drücken Sie die Taste [OK] und geben Sie die neue Faxnummer ein.

- 6** Geben Sie die Faxnummer über die Zifferntasten ein und drücken Sie dann die Taste [OK].



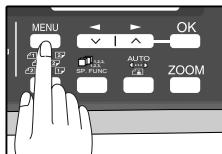
- 7** Drücken Sie die Taste [MENU].



Wenn Sie eine weitere Faxnummer speichern möchten, gehen Sie zu Schritt 5 zurück. Drücken Sie zum Beenden des Vorgangs die Taste [MENU].

Zum Löschen von Fremdfaxnummern gehen Sie folgendermaßen vor:

1 Drücken Sie die Taste [MENU].



- 2 Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡), bis "5:FREMDFAXSCHUTZ" angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].**

Auswahl

"5:FREMDFAXSCHUTZ"

- 3 Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡), um "2:FREMDFAX NR." zu wählen und drücken Sie dann die Taste [OK].**

Auswahl

"2:FREMDFAX NR."

- 4 Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡), um "2:LÖSCHEN" zu wählen und drücken Sie dann die Taste [OK].**

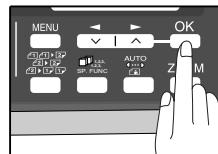
Auswahl

"2:LÖSCHEN"

- 5 Geben Sie die zweistellige Nummer (01 bis 10), die die Faxnummer, die Sie löschen möchten, identifiziert über die Zifferntasten ein.**

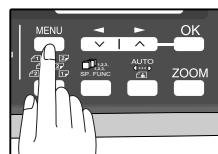


6 Drücken Sie die Taste [OK].



Wenn Sie eine weitere Faxnummer speichern möchten, gehen Sie zu Schritt 5 zurück.

7 Drücken Sie die Taste [MENU].



Drücken Sie zum Beenden des Vorgangs die Taste [MENU].

5

BETRIEB IM KOPIER-, DRUCKER-, SCANNER- UND FAXMODUS

Wenn das Gerät im Druckermodus, Kopiermodus, Scannermodus oder Faxmodus verwendet wird, können einige Arbeitsgänge nicht gleichzeitig ausgeführt werden.

Betriebsarten		Kopierer	Drucker	Scanner		Fax		Nebenstellen-telefon
		Kopieren	Drucken	Scannen von einem Gerät	Scannen von einem Computer	Übertragung	Empfang	
Kopierer	Tasteneingabe	Ja	Ja	Nein	Ja	Ja*1	Ja	Ja
	Beim Kopievorgang		Nein	Nein	Nein	Ja*1	Ja*2	Ja
Drucker	Drucken	Ja		Ja	Ja	Ja	Ja*2	Ja
Scanner	Während des Scan-Vorgangs	Nein	Ja			Ja*1	Ja	Ja
Fax Übertragung	Tasteneingabe	Nein	Ja	Nein	Ja	Ja	Ja	Ja
	Während der direkten Übertragung	Nein	Ja	Nein	Nein		Nein	Nein
	Während des Scan-Vorgangs	Nein	Ja	Nein	Nein	Ja*1	Ja*4	Ja
	Während der Speicherübertragung	Ja	Ja	Ja	Ja	Nein*3	Nein	Nein
Faxempfang	Während des manuellen Empfangs	Ja	Nein	Ja	Ja	Nein*3		Nein
	Während des Ausdrucks eines empfangenen Faxes	Ja	Nein	Ja	Ja	Ja	Ja*2	Ja
	Während des Empfangs in den Speicher	Ja	Ja	Ja	Ja	Nein*3		Nein
Nebenstellentelefon		Ja	Ja	Ja	Ja	Nein*3	Nein	

*1 Direkte Übertragung und Scannen sind nicht möglich.

*2 Manueller Empfang und Drucken eines empfangenen Faxes sind nicht möglich.

*3 Nur Scannen ist möglich.

*4 Manueller Empfang ist nicht möglich.

6

Kapitel 6

FEHLERSUCHE

BERICHTE DRUCKEN

Sie können mit dem Gerät eine Vielzahl verschiedener Berichte sowohl über Faxaktivitäten als auch über die verschiedenen Einstellungen ausdrucken. Die Berichte werden nachfolgend beschrieben.

1. TIMERLISTE:

Sie können eine Liste mit aktuellen Timereinstellungen oder Einstellungen mit doppeltem Zugriff ausdrucken.

Timer Liste							12-MRZ-FR 200X 06:30
Timer	Disk	Reserviert	Art	Reinv.	Nachru.	Setzt	Empfänger
1		SXXXXXX SSS	SSSSSSSS				SXXXXXX SSS
2		SXXXXXX SSS	SSSSSSSS	SXX	N	S	SXXXXXX SSS
3		SXXXXXX SSS	SSSSSSSS			S	SXXXXXX SSS
4		SXXXXXX SSS	SSSSSSSS	SXX	N	S	SXXXXXX SSS
5		SXXXXXX SSS	SSSSSSSS	SXX		S	SXXXXXX SSS
6		SXXXXXX SSS	SSSSSSSS	SXX		S	SXXXXXX SSS
7		SXXXXXX SSS	SSSSSSSS	SXX		S	SXXXXXX SSS
8		SXXXXXX SSS	SSSSSSSS	SXX	N	S	SXXXXXX SSS

2. AKTIVITÄTS-BERICHT:

Sie können eine Liste mit gesendeten und empfangenen Faxen sowie mit Angaben zu Sender, Empfänger und Zeitpunkt der Faxübertragung etc. ausdrucken.

Sende-Aktivitätsbericht						
12-MRZ-FR 200X 06:30						
Nr.	Datum	Start	Empfänger	Dauer	Seiten	Art/Anmerkung
xx	11-MARZ	xx:xx	xx	xx:xx:xx	xx	xx:xx:xx
1						
		End		xx:xx:xx	xx	
		Gen End		xx:xx:xx	xx	

3. FAXNUMMERNLISTE:

Sie können eine Liste mit den Nummern ausdrucken, die unter Zielwahltasten und Kurzwahlnummern gespeichert sind.

Ziel/Kurzwahl:	Empfänger-Nr.:	Int. Uebrt.:	Empfänger-Name:
xxx xxxx xxxx	xxxxxxxxxxxx xxxxxxxxxxxx xxxxxxxxxxxx	xxxx xxxx	xxxxxxxxxxxx xxxxxxxxxxxx xxxxxxxxxxxx

Faxnummernliste 12-MRZ-FR 200X 06:30

4. GRUPPENLISTE:

Sie können eine Liste der Gruppenwahlnummern ausdrucken.

		Gruppenliste	
		12-MRZ-FR 200X 06:30	
Nr.	Gruppenname	Empfänger	
0000	XXXX	DW-96	-XX
		KW-96	XXX
		XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	
0000	XXXX	AKW-96	XXXXXX
0000	XXXX	Fw06	XXXXXXXX
			XXXXXX
			XXXXXX

5. PASSCODE-LISTE:

Sie können eine Liste mit Ihren Faxinformationen und Abrufsicherheitsinformationen drucken.

Passcode-Liste	
12-MRZ-FR 200X 06:30	
Stand-Nr.	Nachnamen
01	XXXX
02	XXXX
03	
04	
05	
06	
07	
08	
09	
10	
11	XXXXXXXXXXXXXX
12	XXXXXXXXXXXXXX
13	XXXXXXXXXXXXXX
14	XXXXXXXXXXXXXX
15	XXXXXXXXXXXXXX
16	XXXXXXXXXXXXXX
17	XXXXXXXXXXXXXX
18	XXXXXXXXXXXXXX
19	XXXXXXXXXXXXXX
20	XXXXXXXXXXXXXX

6. FREMDFAXNR. LISTE:

Faxnummern, die als Fremdfaxschutznummern festgelegt sind.

FREMDFAXNR.LISTE	
12-MRZ-FR 200X 06:30	
	ANTEI FREMDFAX NR.
01	1
02	XXXXXXXXXXXX

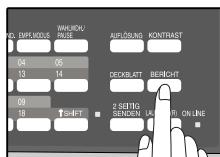
7. OPTIONALE EINSTELLUNGEN:

Aktuell aktivierte OPTIONALE EINSTELLUNGEN.

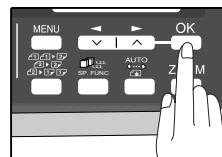
Optionale Einstellungen		
		12-MRZ-FR 200X 06:30
Programm-Nr.	Funktion	Basis
1	DRUCKER-STATUS	NEIN
2	DRUCKER-STATUS	JA
3	OPTIONAL VORLAGEN	DEaktiviert
4	OPTIONAL VORLAGEN	DEaktiviert
5	OPTIONAL VORLAGEN	DEaktiviert
6	OPTIONAL VORLAGEN	DEaktiviert
7	OPTIONAL VORLAGEN	DEaktiviert
8	OPTIONAL VORLAGEN	DEaktiviert
9	OPTIONAL VORLAGEN	DEaktiviert
10	OPTIONAL VORLAGEN	DEaktiviert
11	OPTIONAL VORLAGEN	DEaktiviert
12	OPTIONAL VORLAGEN	DEaktiviert
13	OPTIONAL VORLAGEN	DEaktiviert
14	OPTIONAL VORLAGEN	DEaktiviert
15	OPTIONAL VORLAGEN	DEaktiviert
16	OPTIONAL VORLAGEN	DEaktiviert
17	OPTIONAL VORLAGEN	DEaktiviert
18	OPTIONAL VORLAGEN	DEaktiviert
19	OPTIONAL VORLAGEN	DEaktiviert
20	OPTIONAL VORLAGEN	DEaktiviert
21	OPTIONAL VORLAGEN	DEaktiviert
22	OPTIONAL VORLAGEN	DEaktiviert
23	OPTIONAL VORLAGEN	DEaktiviert

Gehen Sie wie nachfolgend beschrieben vor, um Berichte auszudrucken:

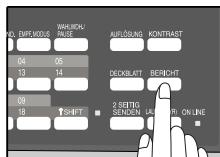
1 Drücken Sie die Taste [BERICHT].



3 Drücken Sie die Taste [OK].



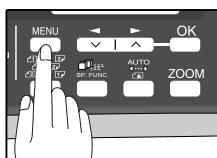
2 Drücken Sie die Taste [BERICHT] für den Bericht, den Sie drucken möchten.



AUTOM. AUSDRUCK DES AKTIVITÄTSBERICHTS

Mit dieser Einstellung können Sie automatisch den Aktivitätsbericht für Senden und Empfangen ausdrucken. Der Aktivitätsbericht wird automatisch gedruckt, wenn insgesamt 50 Faxe gesendet oder empfangen wurden. Sobald 50 Faxe gesendet oder empfangen wurden, wird die älteste Transaktion gelöscht, wenn eine neue Transaktion erfolgt.

- 1 Drücken Sie die Taste [MENU].**



- 2 Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡), bis "4:BEDIENER-PROGRAMM" angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].**

Auswahl

"4:BEDIENER-PROGRAMM"

- 3 Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡), bis "6:AUTOM. AUSDRUCK" angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].**

Auswahl

"6:AUTOM. AUSDRUCK"

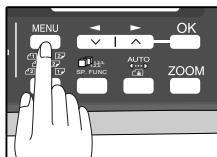
- 4 Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡), um "1:EIN" zu wählen und drücken Sie dann die Taste [OK].**

Selection

"1:EIN"

Zum Deaktivieren des automatischen Ausdrucks wählen Sie "2:AUS" und drücken Sie dann die Taste [OK].

- 5 Drücken Sie die Taste [MENU].**



Drücken Sie zum Beenden des Vorgangs die Taste [MENU].

DRUCKEN VON ÜBERTRAGUNGSBERICHTEN

Das Gerät kann so eingestellt werden, dass nach jedem Sende- und Empfangsvorgang und/oder Fehler ein Übertragungsbericht ausgedruckt wird. Die Druckeinstellungen können separat für drei Arten von Übertragungsberichten eingestellt werden: "SENDELISTE", "RUNDSENDELISTE" und "EMPFANGSLISTE". Wählen Sie für jede Art von Bericht eine der folgenden Druckeinstellungen:

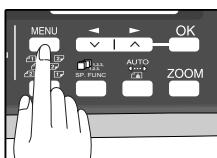
- "EINZELBERICHT"Nach jeder Übertragung, jedem Empfang oder jedem Fehler.
- "FEHLERBERICHT" ...Nur nach einem Fehler.
- "KEIN AUSDRUCK" ...Kein Ausdruck.



Ein Teil der gesendeten Faxmitteilung kann auch auf den Übertragungsbericht gedruckt werden (Einstellung BILD IM BERICHT).

Zum Einstellen des Geräts für den Ausdruck von Übertragungsberichten gehen Sie wie nachfolgend beschrieben vor:

1 Drücken Sie die Taste [MENU].



2 Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡), bis "4:BEDIENER-PROGRAMM" angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].

Auswahl

"4:BEDIENER-PROGRAMM"

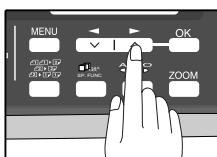
3 Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡) bis "7:DRUCKAUSWAHL" angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].

Auswahl

"7:DRUCKAUSWAHL"

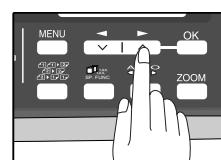
4 Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡), um die Art des Übertragungsberichts auszuwählen und drücken Sie dann die Taste [OK].

Es stehen folgende Einstellungen zur Auswahl:
1:SENDEN
2:RUNDSENDEN
3:EMPFANG
4:BILD IM BERICHT



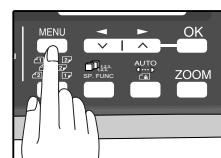
"4: BILD IM BERICHT" kann aktiviert werden, um einen Teil des übertragenen Faxes auf den Übertragungsbericht zu drucken.

5 Drücken Sie die Taste [◀] (⬅) oder die Taste [▶] (➡), um die Druckeinstellungen auszuwählen und drücken Sie dann die Taste [OK].



Es stehen folgende Einstellungen zur Auswahl:
1:EINZELBERICHT
2:FEHLERBERICHT
3:KEIN AUSDRUCK

6 Drücken Sie die Taste [MENU].



Drücken Sie zum Beenden des Vorgangs die Taste [MENU].

6

FEHLERSUCHE

Problem	Ursache und Lösung	Seite
Es kann nicht gewählt werden.	Das Telefonkabel ist nicht richtig an das Gerät und an die Telefonbuchse an der Wand angeschlossen. → Stellen Sie sicher, dass das Telefonkabel richtig angeschlossen ist.	11
Es findet keine Übertragung statt.	Die Papierkassette im Empfangsgerät ist leer. → Fragen Sie beim Bediener des Empfangsgeräts nach.	-
	Das Empfangsgerät unterstützt nicht den G3-Standard. → Fragen Sie beim Bediener des Empfangsgeräts nach.	-
	Ein Fehler wird angezeigt. → Sehen Sie im Display des Geräts nach.	89
Beim Empfänger wird nichts ausgedruckt.	Wenn bei einem normal empfangenen Fax ein weißes Blatt Papier ausgegeben wird, sind eventuell die Papierformateinstellungen des Geräts anders als das aktuell im Gerät befindliche Papierformat. → Stellen Sie sicher, dass die Papierformateinstellungen mit dem im Gerät befindlichen Papierformat übereinstimmen.	29
Am anderen Ende der Leitung wird ein verzerrtes Bild empfangen.	Störungen in der Leitung können zu einem verzerrten Bild führen. Versuchen Sie, das Fax noch einmal zu senden, oder machen Sie mit Ihrem Gerät eine Kopie und überprüfen Sie, ob die Kopie auch verzerrt ist. → Wenn das Bild immer noch verzerrt ist, wenden Sie sich an Ihren Händler.	-
Das empfangene Dokument ist blass.	Das Gerät, mit dem das Fax gesendet wurde, verwendet eventuell eine zu helle Kontrasteinstellung. → Biten Sie den Bediener des Sendegeräts darum, das Fax mit einer dunkleren Kontrasteinstellung zu senden.	-
Empfangene Faxe sind verzerrt.	Störungen in der Leitung können zu einem verzerrten Bild führen. → Biten Sie den Bediener des Sendegeräts darum, das Fax noch einmal zu senden.	-
	In der Entwicklereinheit befindet sich eventuell nicht mehr ausreichend Toner. → Ersetzen Sie die Entwicklereinheit.	Bedienungs-handbuch (allgemeine Hinweise)



Wenn Sie das Problem nicht mit der obigen Checkliste und Hilfetabelle lösen können, wenden Sie sich bitte an Ihren SHARP-Händler.

MELDUNGEN UND SIGNALTÖNE

MELDUNGEN AUF DER LCD-ANZEIGE

Meldung	Ursache und Lösung	Seite
FRONT-ODER SEITENDECKEL GEÖFFNET. ABDECKUNGEN SCHLIESSEN.	Die Abdeckung ist geöffnet. Schließen Sie die Abdeckung.	Siehe BEDIENUNGSHANDBUCH (allgemeine Hinweise)
SPF/RSPF-ABDECKUNG SCHLIESSEN.	Die RSPF-Abdeckung ist geöffnet. Schließen Sie die RSPF-Abdeckung.	
BESEITIGEN VON PAPIERSTAUS.	Ein Papierstau ist aufgetreten. Beseitigen Sie den Papierstau wie unter "PAPIERSTAUBESEITIGUNG" erläutert. (siehe BEDIENUNGSHANDBUCH (allgemeine Hinweise).)	
SPF/RSPF PAPIERSTAU.		
SPEICHER VOLL	Der Speicher ist voll.	60
PAPIER NACHFÜLLEN XXX IN FACHX.	Die Einstellung für das zu bedruckende Papierformat ist nicht richtig. Stellen Sie es richtig ein. Im Bereich mit der Aufschrift "XXX" wird "A4", "8,5 x 14" oder "8,5 x 11" angezeigt.	29
KEIN XXX FACH PAPIERFACH ÄNDERN	Die Papierzuführung ist nicht auf das richtige Papierformat eingestellt worden. Ändern Sie die Einstellung des Papierformats für die Papierzuführung auf die in der Meldung angegebene Größe und legen Sie dieses Papier in die Papierzuführung ein. "A4", "8,5x14" oder "8,5x11" wird in "XXX" in der Meldung angezeigt.	-

SIGNALTÖNE

Geräuschart	Dauer	Bedeutung
Ununterbrochener Ton	3 Sekunden	Zeigt das Ende einer Übertragung, eines Empfangs oder einen Leitungsfehler an.
Ununterbrochener Ton	1 Sekunde	Warnsignal

TECHNISCHE DATEN

Verwendbare Telefonleitung	Öffentliches Fernsprechnetz
Kompressionsverfahren	MH, MR, MMR,JBIG
Übertragungsmodi	Super G3, G3 (das Gerät kann nur Faxe an Geräte senden und von diesen empfangen, die G3 oder Super G3 unterstützen)
Scanverfahren	CCD-Flachbett-Scanvorgang
Scanauflösung (unterstützt ITU-T-Standards)	8 x 3,85 Zeilen/mm (Standard) 8 x 7,7 Zeilen/mm (Fein, Fein + Halbtон) 8 x 15,4 Zeilen/mm (Superfein, Superfein + Halbtон)
Aufzeichnungsverfahren	Laser, elektrostatisches Aufladeverfahren
Übertragungsgeschwindigkeit	33,6 kbps → 2,4 kbps mit automatischer Rückschaltung
Übertragungszeit	2 Sekunden (Super G3 Modus / 33,6 kbps,JBIG), 6 Sekunden (G3 ECM Modus / 14,4 kbps, MMR)
Papierformat	A4, 8-1/2 x 14 Zoll (Legal) oder 8-1/2 x 11 Zoll (Letter)
Effektive Aufzeichnungsbreite	max. A4 (A4 Druck)
Übertragbares Originalformat	Bei Verwendung des RSPF-Einzugs Maximal Einseitiges Original: 216 mm x 500 mm Zweiseitiges Original: 216 mm x 356 mm Mindestens 216 mm x 140 mm Bei Verwendung des Vorlagenglases Maximal A4
Effektive Abastbreite	maximal A4
Halbtонübertragung	256 Stufen
Kontrast (Belichtungs-)Einstellung	Hell, Mittel, Dunkel
Anschluss eines Nebenstellentelefons	Möglich (1 Telefon)
Kurzwahl	Gesamtkombination aus 18 Zielwahl- und Gruppentasten; 100 Kurzwahlnummern; Wahlwiederholung (automatisch)
Zeitversetztes Senden	Ja
Automatischer Dokumenteneinzug	Ja (50 Seiten)
Speicherkapazität	2 MB
Fehlerkorrekturmodus (ECM)	Ja

* Aufgrund fortlaufender technischer Verbesserungen behält sich SHARP das Recht vor, das Design und die Spezifikationen ohne vorherige Ankündigungen zu ändern. Die angegebenen Leistungswerte stellen die Nennwerte einer in Serienfertigung produzierten Einheit dar. Geringe Abweichungen bei einzelnen Geräten sind möglich.

INDEX

A

Alarmtöne	
- Länge der Alarmtöne	18
- Lautstärke des Alarmtons	19
Anrufbeantworter.....	46
- Notanrufbeantworter	47
- Pausenerkennung	46
Anschließen	
- Telefonkabel	11
- Von anderen Geräten	12
Anzeige	14, 16
Auflösung	53
Automatisches Wählen	
- Gruppentasten	43
- Kurzwahl	40
- Wählen mit Zielwahltaстen	40

B

Bedienfeld	13
Berichte	
- FaxnummernListe	83
- Fremdfax-Nr. Liste	84
- Gruppenliste	83
- Optionale Einstellungen	85
- Passcodeliste	84
- Timerliste	83
- Übertragungs-Aktivitätsbericht	83, 86
- Übertragungsberichten	87

D

Deckblatt	54
-----------------	----

E

Eigenen Namen und Faxnummer eingeben	21
Empfangsmodus	
- Anrufbeantworter	27, 61
- AUTO-Modus	27, 61
- MAN.-Modus	27, 61

F

Fax Hauptmenü.....	6
Fax Setup	
- Anzahl der Klingeltöne bei automatischem Empfang	28
- Anzahl der Klingeltöne bei manuellem Empfang	29
- Anzahl der Wahlwiederholungen	29
- Auflös. Vorgabe	35
- Datum und Uhrzeit	22
- Eigenen Namen und Faxnummer eingeben	21
- EINGEBEN VON BUCHSTABEN	20
- Einstellung für Sommer-/ Winterzeit	25
- Empfangsmodus	27
- Fernempfang	37
- Index-Funktion	34
- Papierformat	29
- Übertragungsmodus	26
- Wiederholungsintervall	32
Faxmitteilungen empfangen	61
- Doppelseitiger Empfang	62
- Verkleinerung bei Empfang	63

Fehlersuche

Fernempfang

G

Griffe	13
--------------	----

I

Index-Funktion	34
Kabelbuchse	13
Kontrast	53
Kurzanleitung	3

L

Lautstärke des Tonsignals	16
Lautstärke des Rufzeichens	17
Liste der Faxfunktionen	6
Löschen von Nummern	
- Gruppentasten	45
- Kurzwahl	42
- Wählen mit Zielwahltaстen	42

M

Meldungen und Signaltöne	88
--------------------------------	----

N

Nachrichtenfunktion	55
Nebenstelle	39
Netzkabel	13
Netzschalter	13

O

Optionale Einstellungen zur Faxübertragung	
- Deckblatt	54
- Doppelseitiges Original	56
- Format und Gewicht.....	48
- Nachrichtenfunktion	55
- Originaldokumente.....	48
- Originaldokument einstellen.....	50
- Originalformat	50
- Unpassende Originale	49

P

Papierausgabefach	13
Papierfach	13
Papierführungen des manuellen Eingabefachs	13
PC-Modem	36
Pfeiltasten	15, 16

R

RSPP-Einzug	13
- Ausgabebereich	13
- Dokumentführungen	13
- Originaleinzugsfach	13
- Vorlagen-Einzugabdeckung	13
- Wendefach.....	13

S

Sendemodus	
- Direkte Übertragung.....	26
- Speicherübertragung	26
Speicher	60
Speichern von Nummern	
- Gruppentasten	43
- Kurzwahl	40
- Wählen mit Zielwahltasten	40

T

Technische Daten	90
Telefonbuchse.....	13
Verlängerung des Papierauswurffachs	13

V

Vorlagenglas	13
--------------------	----

W

Wählen	
- Alphawahl	59
- Direktes Wählen über die Tasten.....	57
- Kurzwahl	57
- Verwenden der Taste [LAUTSPR.(R)]	58
- Wählen mit Zielwahltasten	57
- Wahlwiederholung	59

INDEX NACH VERWENDUNG GEORDNET

Fax Setup

Anzahl der Klingeltöne bei automatischem Empfang	28
Anzahl der Klingeltöne bei manuellem Empfang	29
Anzahl der Wahlwiederholungen	30
Auflös. Vorgabe.....	35
Datum und Uhrzeit einstellen	22
Eigenen Namen und Faxnummer eingeben	21
Eingeben von Buchstaben	20
Einstellung für Sommer-/ Winterzeit.....	25
Empfangsmodus	27
Fernempfang.....	37
Index-Funktion	34
Papierformat.....	29
Telefonkabel anschließen	11
Übertragungsmodus.....	26
Wiederholungsintervall	32

Faxmitteilungen, senden und empfangen

Faxmitteilungen empfangen	62
- Manueller Empfang	64
- Optionale Empfangseinstellungen	62
Originale senden	
- Manuelles Senden	64
- Optionale Einstellungen zur Faxübertragung	52
- Originaldokument einstellen	50
- Wählen und übertragen	57
Wählen	
- Direktes Wählen über die Tasten	57
- Kettenwahl	58
- Kurzwahl	57
- Verwenden der Taste [LAUTSPR.(R)]	58
- Wahlwiederholung	59

Sonderfunktionen

Abruf.....	71
Abrufe mit Timer-Einstellungen.....	77
Abrufsicherheit	75
Datenweiterleitung	66
Fremdfaxschutz.....	79
Reservierung.....	68
Rundsenden.....	59
Serieller Abruf	72
Speicherabruf	73

Speichern/Einstellungen

Auflösung	53
Kontrast	53
Löschen von Nummer	
- Gruppentasten	45
- Kurzwahl	42
- Wählen mit Zielwahltasten	42
Originalformat.....	52
Speichern von Nummern	
- Gruppentaste	43
- Kurzwahl	40
- Wählen mit Zielwahltasten	40
Zeichen eingeben.....	20

SHARP[®]

SHARP MANUFACTURING FRANCE S.A.

Route de Bollwiller - SOULTZ

68503 GUEBWILLER CEDEX FRANCE